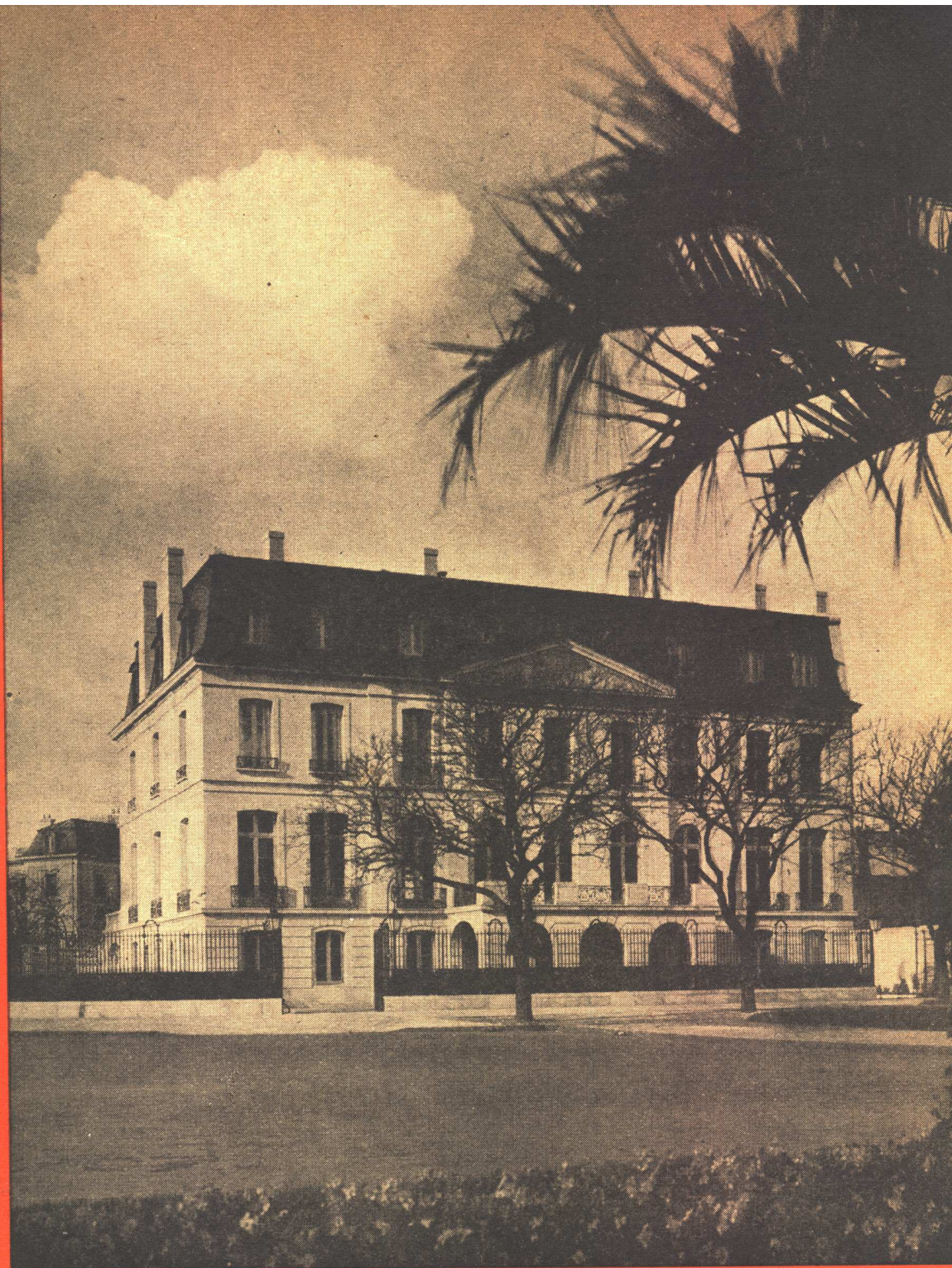


enero de 1934

2



REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

# Nuestras Especialidades en Construcción



*Especifiquelas al preparar sus presupuestos*

Vd. y sus clientes saldrán beneficiados



- Pinturas, Esmaltes y Barnices "WILKINSON"
- Hidrófugo "BIBER"
- AGAR, CROSS & C<sup>o</sup> Ltd.
- Artefactos sanitarios
- Baldosas, Azulejos, etc..
- Caños de Bronce "TRIUNFO"
- AGAR, CROSS & C<sup>o</sup> Ltd.
- Techados MALTHOID
- Cubre pisos MALTHOID
- Filtros Asfálticos
- Asfalto puro "FLOATINE"
- Chapas de madera prensada
- AGAR, CROSS & C<sup>o</sup> Ltd.
- Tejas etruscas y diagonales "ITALIT"
- Chapas acanaladas y lisas
- Caños de Fibro cemento "ITALIT"
- Materia aislante "TRETTEX"
- AGAR, CROSS & C<sup>o</sup> Ltd.
- Calderas y Radiadores "IDEAL CLASSIC"
- AGAR, CROSS & C<sup>o</sup> Ltd.
- Heladeras Automáticas Eléctricas "WELSBACH"
- Instalaciones refrigerantes "YORK"
- AGAR, CROSS & C<sup>o</sup> Ltd.
- BOMBAS de todas clases
- MOTORES ELECTRICOS
- Ascensores y Montacargas "EXPRESS"
- AGAR, CROSS & C<sup>o</sup> Ltd.
- Pavimentadoras y Mezcladoras "REX"
- Aplanadoras "RUSTON"
- Compresores "WORTHINGTON"
- AGAR, CROSS & C<sup>o</sup> Ltd.

CONSULTE ESTAS PAGINAS DEL ANUARIO

Bombas y Motores . . . . .	457/8
Calefacción . . . . .	497/501
Caños, Cañería y Accesorios . . . . .	558/62
Equipos para la construcción . . . . .	793/4
Hidrófugos . . . . .	824
Equipos para pintar . . . . .	904
Pinturas, Barnices y Esmaltes . . . . .	905/6
Pisos . . . . .	929
Refrigeración . . . . .	949/7
Revestimientos . . . . .	966/8
Techados - Chapas . . . . .	1001/2
Techados - Tejas . . . . .	1021/2
Techados - Armados y Asfálticos . . . . .	1031/2

**SATISFACCION**  
Permanente

# REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

TOMO XIX

INDICE GENERAL

AÑO 1933

## SUMARIO DE REVISTAS

### PRIMER SEMESTRE:

Nº 145 — Enero .....	Pág. 1
„ 146 — Febrero .....	„ 48
„ 147 — Marzo .....	„ 93
„ 148 — Abril .....	„ 139
„ 149 — Mayo .....	„ 183
„ 150 — Junio .....	„ 227

### SEGUNDO SEMESTRE:

Nº 151 — Julio .....	Pág. 273
„ 152 — Agosto .....	„ 337
„ 153 — Septiembre .....	„ 395
„ 154 — Octubre .....	„ 441
„ 155 — Noviembre .....	„ 487
„ 156 — Diciembre .....	„ 533

## EDITORIAL

	Pág.		Pág.
Año Nuevo .....	3	El Respeto a la Ley .....	229
El Plan Regulador de Buenos Aires.....	50	Le Edificación como Garantía del Capital.....	275
Las Comunas del Interior Argentino y el próximo Congreso Nacional de Urbanismo.....	95	El Primer Salón Nacional de Arquitectura.....	339
La Ordenanza Municipal sobre Premios a la Edificación .....	141	Habilitación de Títulos Profesionales.....	397
La Reglamentación Profesional .....	185	Síntomas de Reacción.....	443
		Los Saldos Favorables de la Crisis.....	489
		Balance del año .....	535

## TRABAJOS FIRMADOS

AUTOR	TITULO DEL TRABAJO	Pág.
Acevedo, Becú y Moreno.....	Segundo Premio. Categoría "A". Casa de renta calle Perú 457/67.....	109
„ „ „ .....	Primer Premio. Categoría "B". Casa de renta calle Av. Alvear 3134 .....	111
„ „ „ .....	Hotel Particular del Arq. J. M. Acevedo.....	445
Agache Alfredo .....	El Urbanismo y la Arquitectura en los Soviets.....	137
Aisenson José .....	La Exposición Trienal de Arquitectura y Artes Decorativas de Milán .....	554
Baidaff Aurelio M. ....	El Alumbrado Arquitectónico .....	475, 518, y 561
Bereterbide F. H. y Vautier E. ....	Urbanismo .....	52
Bidart Malbrán M. ....	Estudio de un artista pintor, propiedad del señor Luis García Lawson .....	499
Boyd Mercer, Leslie .....	Los Encofrados Deslizantes en la Construcción de Elevadores.....	565
Brandt Edgar .....	La Herrería Artística en la Arquitectura desde 1925 hasta la fecha.....	122
Bustillo Alejandro .....	Petit Hotel, del señor Manuel Gómez.....	143
„ „ .....	Casa de Renta de la Sra. W. de Marsengo.....	231
„ „ .....	Nuevo Museo Nacional de Bellas Artes.....	399
Calvo, Jacobs y Giménez .....	Edificio de Renta "Montalegre" de la Sdad Anón. Montalegre Ltda. ....	242
Chiappori, Le Monnier, Ochoa y Vincent .....		
Christophersen Alejandro .....	La Futura Ciudad Universitaria Argentina. El Concurso de Anteproyectos para el Edificio Central de su campo de Deportes. 3º premio .....	322
„ „ .....	Algunas indicaciones sobre la Modernización de la enseñanza de la Arquitectura .....	153
„ „ .....	Las Casas Económicas .....	254
„ „ .....	Visión de Buenos Aires a Vuelo de Pájaro.....	444
„ „ .....	Tres Cosas viejas en el Arte Nuevo.....	536
Costa Pelesson y García Berro J. ....	Primer Premio - Categoría "C" - Casa Económica calle Republiquetas 3983, año 1931 .....	116
Cret Paul Philippe .....	Exposición de "Un Siglo de Progreso".....	230
De Larrocha José .....	Hacia un Mobiliario Eficiente .....	550
De Lorenzi, Otaola y Rocca .....	Olivos Golf Club .....	97
„ „ .....	Edificio Nuevo Banco Italiano.....	341
Della Paolera Carlos M. ....	Enseñanza del Urbanismo, método y programa .....	408
Dirección General de Arquitectura del Consejo Nacional de Educación .....		
„ „ „ .....	Escuela "Manuel Peña" .....	117
„ „ „ .....	Escuela "República del Brasil" .....	537



## INFORMACIONES DE INTERES PROFESIONAL

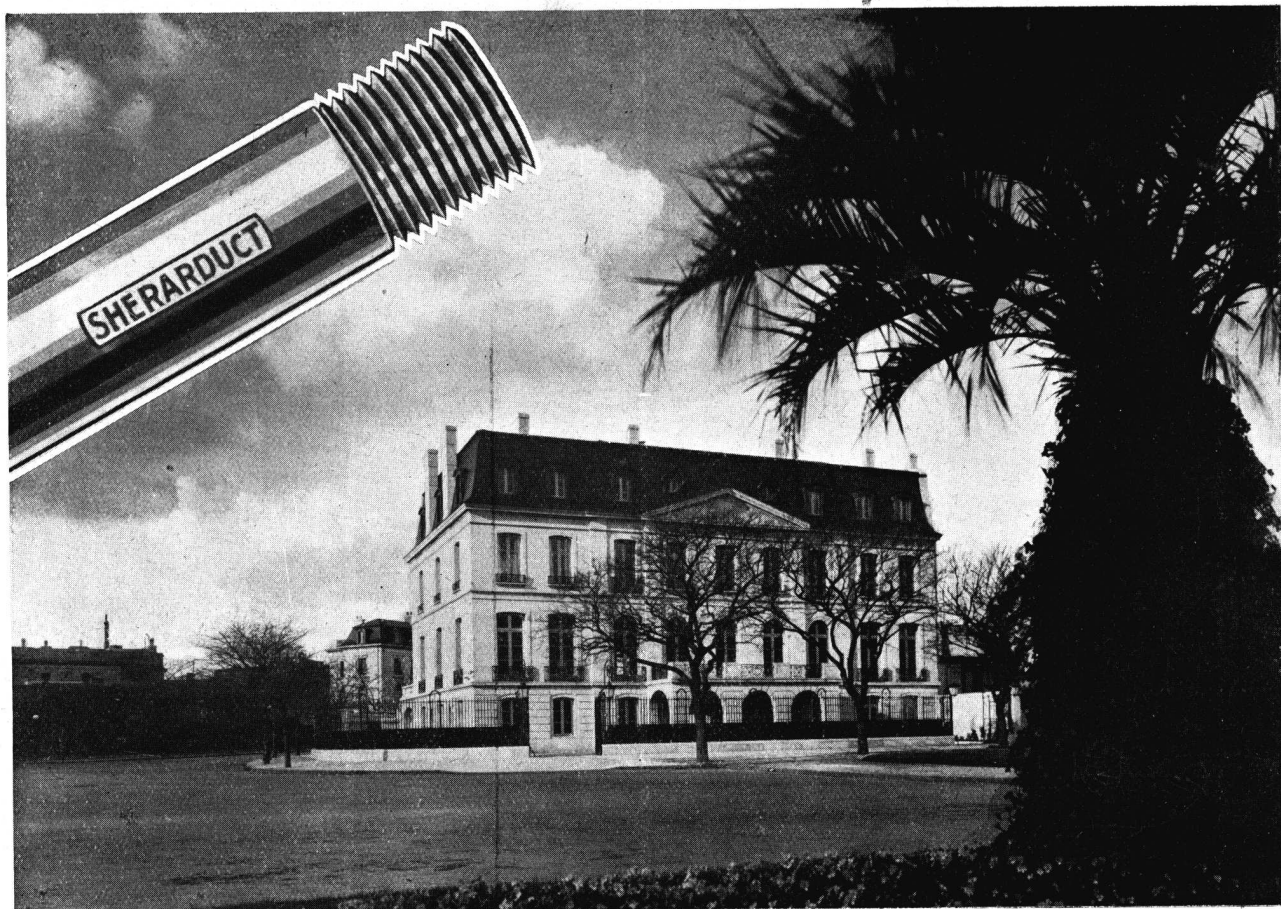
	Pág.		Pág.
Una buena defensa de nuestra profesión.....	208	Visita de profesores y Alumnos de la Escuela de Ar-	
La Oficina Técnica Municipal del Plan de Urbani-		quitectura de la Universidad de Córdoba.....	382
zación .....	213	"Sala de Dibujo Ingeniero Díaz".....	383
Nuevos Arquitectos agregados .....	220	Demostración al Arquitecto René Karman .....	392
Repavimentación de nuestras avenidas.....	225	La competencia del Gobierno en los negocios pri-	
Vº Trienal de Milán, 1933.....	225	vados .....	392
Grande alcance de los servicios del arquitecto.....	226	Conmutadores luminosos .....	392
La organización del 1er. Congreso Nacional de Ur-		Edificio del Nuevo Banco Italiano. Subcontratistas	
banismo .....	259	que han intervenido en la construcción de la obra	
El 1er. Salón Nacional de Arquitectura.....	271	y principales instalaciones .....	392
Una película sobre el "Empire State Building"....	271	Las comidas de camaradería entre arquitectos.....	398
Concurso de anteproyectos para el edificio de un		Repavimentación de la zona intermedia.....	398
campo de deportes náuticos.....	272	II Salón de Estudiantes de Arquitectura.....	430
La Cátedra de Urbanismo de la Facultad de Cien-		Interpretación del artículo 96 del Reglamento Gene-	
cias Exactas, Físicas y Naturales. Designación de		ral de Construcciones .....	439
Ing. Della Paolera .....	272	Clasificación de los locales denominados "Vestíbu-	
La Instalación de calefacción central de la obra:		los", "Halls" y "Living-room".....	440
Charcas y Florida del Arq. Alejandro Bustillo..	272	Bajo muy promisoros auspicios se realizará el IIº	
El próximo Congreso Nacional de Urbanismo....	276	salón de la Construcción.....	490
Arquitecto Mariano R. Belgrano .....	276	El Proyecto de Ley-Reglamentaria de la Profesión	
La colación de grados en la Facultad de Ciencias		Premio "Guillermo Rawson" de la "Institución Mi-	
Exactas, Físicas y Naturales .....	304	tre". Trabajo del Seminario de Historia de la Ar-	
1er. Salón Nacional de Arquitectura.....	305	quitectura ejecutado por los alumnos: Armando	
La Futura Ciudad Universitaria Argentina. El Con-		D'Ans y Jorge W. Gómez.....	522
curso de Anteproyectos para el edificio de su Cam-		Sobre el Viaje de Estudios.....	523
po de Deportes .....	315	VII Comida de Camaradería entre Arquitectos....	530
Servicio de Extensión Cultural de la Sociedad Cen-		Anteproyectos Correlacionados, por el Doctor Mar-	
tral de la Sociedad Central de Arquitectos. Confe-		celino del Mazo.....	530
rencias Radiotelefónicas .....	324	25 años de contribución industrial al progreso ar-	
Nuevo procedimiento para tramitar solicitudes de		gentino .....	531
excepciones al Reglamento General de Construc-		La explotación del "Clima Artificial Carrier" en	
ciones .....	334	nuestro país .....	532
Moderna máquina frigorífica completamente automá-		El transatlántico "Conte di Savoia".....	543
tica .....	334	El IIº Salón de la Construcción.....	560
Edificio Comega. Subcontratistas que han interveni-		El Mueble de Hoy .....	566
do en la construcción de la obra y principales ins-		La obra urbanística del concejal, arquitecto Coni	
talaciones de la misma .....	335	Molina .....	577
Arquitecto Américo J. Dini.....	340	Nuevo oficial mayor de Obras Públicas de la Mu-	
Un fallo interesante sobre abertura en muros de edi-		nicipalidad de Buenos Aires.....	578
ficios modernos .....	340	Viaje del arquitecto Alberto Prébisch .....	578
Edificio para el Ministerio de Obras Públicas de		Fuera de la capital pueden actuar como directores	
la Nación .....	377	de obras los técnicos del Departamento de Obras	
		Públicas .....	578

## NOTAS Y FOTOS DE ARTE

AUTOR	TÍTULO	Pág.
	El Antiguo Fuerte de Buenos Aires.....	2
	Buenos Aires .....	49
	Detalle del "Foro Mussolini" recientemente inaugurado en Roma.....	85
Arq. Fritz Höger.....	Claustro San Esteban, Bolonia, Italia. Foto obtenida por Héctor S. Campini .....	534
" " "	Municipalidad de la ciudad de Rüstringen. Vista parcial del frente sobre el patio interior .....	94
Arq. Paul Bonatz .....	Edificio del diario "Hannoverscher Anzeiger" con Planetarium sobre el techo; en Hannover .....	186
Luis Gowland Moreno .....	Colaborador por la parte arquitectónica. Dique. Exclusa sobre el río Neckar .....	219
" " "	"Convento Santa Catalina". Córdoba.....	228
" " "	"Iglesia Alta Gracia", Córdoba .....	338
Erich Mendelsohn .....	"Ladeira do Livramento", Río de Janeiro.....	442
Erich Mendelsohn .....	Casa del Arquitecto .....	274
Arq. Max Wiederanders .....	De la Casa del Arquitecto. Dormitorio para huésped.....	396
	"La cúpula plateada". Cabaret con pista de baile en la Exposición de los Artesanos Bávaros, Munich .....	488

## TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

ALUMNO	TEMA DEL TRABAJO	Pág.
Agostini Alfredo	"Entrada de un Arsenal de Guerra"	221
" "	"Un Club Hípico"	431
" "	"Una Biblioteca Pública"	484
Alvarez Mario Roberto	"Una Galería Abovedada"	391
" "	"Estudio de una Escalera"	485
Aranda Julio C.	"Una Biblioteca Pública"	572
Arlas Juan A.	"Un Diario"	127
Armesto Hugo	"Una Puerta de Madera"	224
" "	"Un Seminario Diocesano"	262
" "	"Un Sanatorio en las Sierras"	436
Barrutti Alberto	"Casa de Correos y Telégrafos"	481
Beordi E.	"Un Friso de Mayólica"	486
Cappagli Mario	"Un Sanatorio en las Sierras"	328
Cardini Roberto J.	"Una Iglesia de Peregrinación"	568
Casado Sastre Eduardo	"Un Hospital Militar"	330
César J. A.	"Una Biblioteca Pública"	529
Chapeaurouge C. A. de	"Un Diario"	41
Cottini Enrique H.	"Entrada de un Arsenal de Guerra"	222
" "	"Un Club Hípico"	432
D'Ans Armando	"Un refugio en la montaña"	223
Delfino Guillermo J.	"Un Diario"	132
Ezcurra Horacio	"Un Club Hípico"	389
Gelossi Nazareno	"Un Sanatorio en las Sierras"	384
" "	"Un Artesonado"	437
Gómez Fanny E.	"Una Galería Abovedada"	333
Gómez J. W.	"Un Hospital Militar"	386
" "	"Un Friso de Mayólica"	486
Grosso Ricardo	"Un Friso de Mayólica"	486
Guastavino Ezequiel	"Un Friso de Mayólica"	486
Hirsch Blanca	"Un Artesonado"	437
Kurchan Juan	"Una Galería Abovedada"	333
Larcade Henry E.	"Una Iglesia de Peregrinación"	527
Lima Jorge H.	"Un Diario"	34
Lonné J. C.	"Una Iglesia de Peregrinación"	525
Martínez Aristóbulo	"Un Friso de Mayólica"	486
Martorell Víctor A.	"Un Restaurant en Barrio Obrero"	269
" "	"Un Hospital Militar"	434
Mattos Jorge J. de	"Un Restaurant en Barrio Obrero"	270
Mauri E.	"Una Biblioteca Pública"	483
Maveroff Alejandro	"Un Seminario Diocesano"	264
Molina y Vedia Mario	"Casa de Correos y Telégrafos"	482
Montaña Arturo V.	"Una Iglesia de Peregrinación"	524
Mora Castro Patrocinio	"Un Arco Conmemorativo"	573
Natino R. J.	"Una Iglesia de Peregrinación"	526
Nazar Horacio E.	"Un Museo y Laboratorio"	570
Nolasco Luis	"Un Club Hípico"	433
Olezza Luis	"Un Restaurant en Barrio Obrero"	267
" "	"Un Hospital Militar"	387
Orbaiz S. M.	"Un Museo y Laboratorio"	569
Onetto Carlos L.	"Un Diario"	87
Portal Roberto	"Un Club Hípico"	332
Pujadas Héctor	"Un Friso de Mayólica"	486
" "	"Un Museo y Laboratorio"	571
Quercia Alberto	"Un Artesonado"	438
Reichart Heriberto	"Un refugio en la montaña"	223
" "	"Casa de Correos y Telégrafos"	528
Roth Rodolfo	"Una Galería"	574
Ruiz M. O.	"Un Diario"	173
Saldarini F. F.	"Un Diario"	177
Tívoli José Enrique	"Un Seminario Diocesano"	266
Turi Martín	"Entrada de un Arsenal de Guerra"	222
" "	"Un Club Hípico"	390
Varela Antonio J. R.	"Un Teatro Popular"	226
" "	"Un Establecimiento Termal"	479
Villa Itala Fulbia	"Un Artesonado"	438
" "	"Un Establecimiento Termal"	480



Hotel Particular - Propiedad del Arquitecto: J. M. Acevedo - Arqs. Acevedo, Becú y Moreno.  
 Primer premio - Categoría A - del Concurso Municipal de Arquitectura Privada - Año 1932.

## SHERARDUCT

Es el caño que hemos empleado en las instalaciones eléctricas de esta moderna residencia.

## HUBBELL

Es la marca de las llaves y tomas de corriente instalados en este lujoso edificio.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN LA REPUBLICA ARGENTINA  
 DEL CAÑO "SHERARDUCT" Y DE LAS LLAVES "HUBBELL"

## E. LIX KLETT & Co. S. A.

Exposición y Ventas: FLORIDA 229 - LIBERTAD 1088  
 + + BUENOS AIRES + +

### SUCURSALES:

SAN MARTIN 2740  
 Mar del Plata

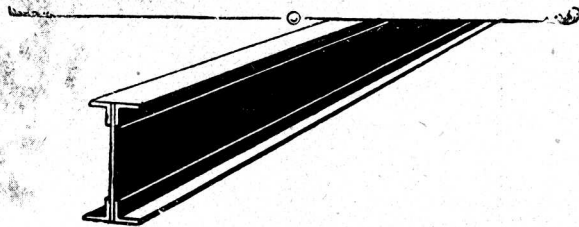
CORDOBA 799  
 Rosario

RIVADAVIA 2749  
 Santa Fe

ENTRE RIOS 400  
 Córdoba

LAS HERAS 1160  
 Tucumán

# Tirantes Livianos "TRUSCON"



para **CONSTRUCCIONES**

SOLICITE CATALOGO CON TABLAS DE RESISTENCIA  
Y DETALLES COMPLETOS DE ESTA TIRANERIA

## TRUSCON STEEL COMPANY

FABRICANTES

CORRIENTES 222

U. T. 31, Retiro 6250, 6258, 6259

BUENOS AIRES

SUCURSAL EN ROSARIO: SARMIENTO 582

Representantes en las principales ciudades de la República

# VENTILADORES

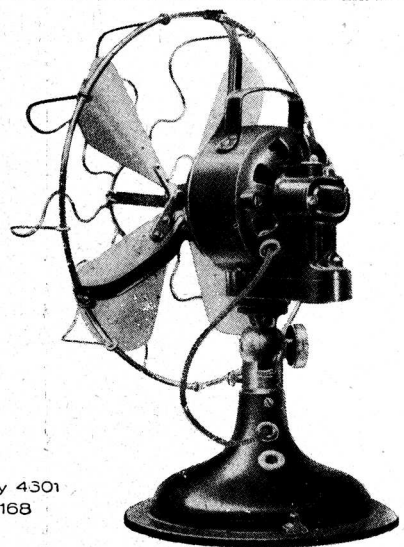
# MARELLI

OSCILANTES PARA MESA Y PARED  
Y DE CIELO RASO

LOS DE MEJOR RESULTADO Y MAS ECONOMICOS

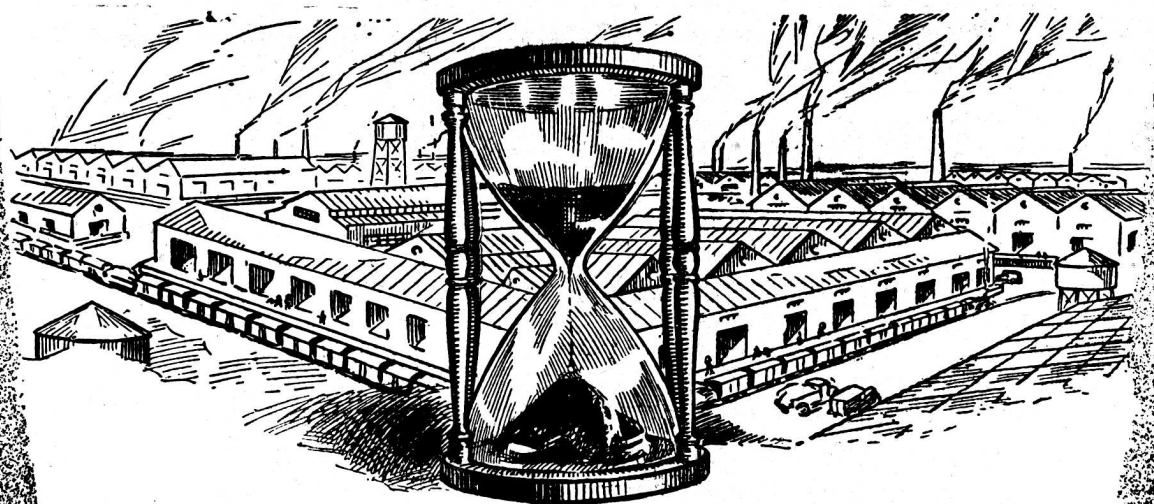
### MOTORES MARELLI S. A.

BUENOS AIRES CALLAO 353, TEL. 35 - 4600 y 4301  
SUCURSAL EN ROSARIO: RIOJA 1342, TEL. 23168



ADQUIERALOS EN LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO





*El tiempo le probará  
la baratura de las*

CHAPAS ACANALADAS

*Eternit*

Aún cuando su primer costo sea algo más elevado que el hierro canaleta, el Eternit Acanalado es más económico.

Esta aparente contradicción se explica por el hecho que, una vez colocado, no ocasionará nunca gastos de pintura o de conservación.

Además el Eternit Acanalado ofrece tal suerte de ventajas que se le puede llamar con justicia el material ideal para techar teatros, "cines", garages, fábricas depósitos, etc.

*Solicite nuestro catálogo*

COMPANIA COMERCIAL

**Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)**

SECCION MATERIALES:

CANGALLO 380

U. T. 33, Avenida 2001 - 5

BUENOS AIRES

Distribuidores en las principales ciudades de la República

*José Thenée*  
*Calle Belgrano 774*  
*Artefactos de hierro forjado*  
*Trabajos de calidad, gusto y perfección*  
*La casa no tiene iguales.*

# HIERROMAT

COMPAÑIA IMPORTADORA DE HIERROS Y MATERIALES DE CONSTRUCCION  
 SOCIEDAD ANONIMA

MORENO 562-66 - BUENOS AIRES

## HIERROS

Redondos y cuadrados — Planchuelas —  
 — Angulo T — U media caña — Molduras —  
 Carpintería metálica — Tirantes I. P. N. y U —  
 Fundición de chapas galvanizadas — Chapas negras —  
 Chapas planchadas — Chapas para cortinas —  
 Metal desplegado — Hojalata

## ALAMBRES

Negros barnizados "TROJA" — Galvanizados lisos y de púas "COLOSO" —  
 Ovalado de alta resistencia "IRROMPIBLE" —  
 Tejido de alambre "COLOSO"



Hidrófugo Estacionado LIGURIA

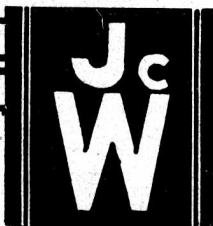
## CAÑOS

Para agua, gas y vapor, con y sin costura — Reforzados para vapor y amoníaco, para calderas — Para conducción de agua, enyutados y asfaltados — Bortellas para gases — Caños para industria Petrolífera

## MATERIALES

Tejas y baldosas francesas — Azulejos, mayólicas y accesorios — Cemento blanco "ATLAS" — Chapas de fibro-cemento "Longovit" — Tablas aislantes "Beaver Insulating Board" — Pintura impermeable "Montcadi" — Zinc liso "Vieille Montagne" — Carburo de calcio

EMPRESA DE  
 PINTURAS



DECORACIONES  
 EMPAPELADOS

**JUAN WACHTEL Y CIA**

UT. PAMPA-73-2183 · CRAMER 1140 · BUENOS AIRES



Cía. PLATENSE DE ELECTRICIDAD  
**SIEMENS-SCHUCKERT S. A.**

Av. DE MAYO 869 \* "PASAJE SIEMENS" \* BUENOS AIRES  
Sucursales: CORDOBA - MENDOZA - PARANA - ROSARIO - SANTA FE - TUCUMAN

\*

\* SECCION: \*

## INSTALACIONES

Instalaciones eléctricas para Luz y Fuerza  
Motriz - Instalaciones especiales para  
cines y teatros - Iluminación moderna -  
Bombas caseras e industriales - Extractores  
de aire.

Unión Telefónica: 37, RIVADAVIA 7693

\*

\* SECCION: \*

## ASCENSORES

Montacargas - Montaautomóviles  
Montalibros - Montaplatos

### SECCION MANUTENCION

Organización especial para atender todo llamado tanto de día  
o de noche, como durante días hábiles, feriados y domingos.

DIAS HABLES: U. T. 37, Rivadavia 7693

Noches, domingos y feriados: U. T. 33, Avenida 3360

\*

**ASCENSORES "SIEMENS" SIGNIFICAN  
SEGURIDAD Y ECONOMIA**

*Soliciten Informes y Presupuestos*



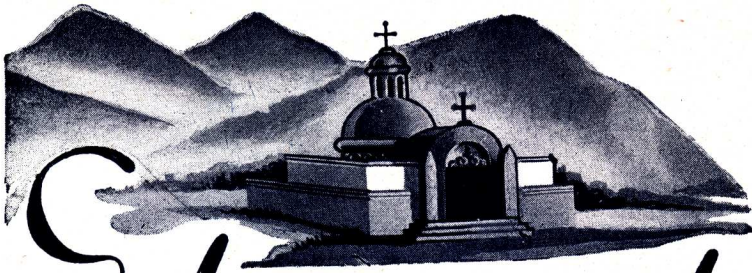
**Miles de cocinas eléctricas** instaladas en los edificios más grandes y modernos de esta Capital y **miles de cartas** recibidas atestiguan **la economía y la plena satisfacción que reporta su uso.**

Si Ud. construye una casa, no olvide que **sin cocina económica no será moderna.**

Si Ud. quiere alquilar sus departamentos con mayor facilidad, instale en ellos cocinas económicas.

**Si Ud. quiere gastar menos** substituya su cocina actual por una cocina eléctrica y **comprobará que es la más económica** a la tarifa que ofrece la

COMPANIA  
**ITALO-ARGENTINA**  **DE ELECTRICIDAD**



# El AIRE de las SIERRAS en todos los AMBIENTES

Los Equipos y Unidades Carrier crean un clima ideal y permanente en todos los interiores, a pesar del calor, del frío y de la humedad imperante en el exterior.

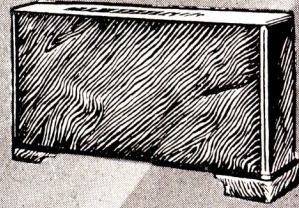
Es una nueva concepción científica para acondicionar el aire y establecer una atmósfera constante de higiene y confort en los Hospitales y Laboratorios, Teatros, Cinematógrafos, Hoteles, Restaurants, Tiendas, Fábricas, Edificios de Renta y Oficinas, así como en las habitaciones del hogar.

Desde los Equipos Centrales, adaptados a las construcciones que se proyectan, hasta el gabinete individual que se instala fácilmente en los edificios terminados, las diversas unidades "CARRIER" satisfacen todos los requerimientos.

El aire acondicionado por el sistema "CARRIER" dá el clima perfecto que aumenta la capacidad de trabajo y la eficiencia intelectual del hombre; brinda a los Hogares el bienestar y la alegría de una continua Primavera y hace más higiénicas y agradables las condiciones de la vida en todas partes.

**Concesionarios Exclusivos:**

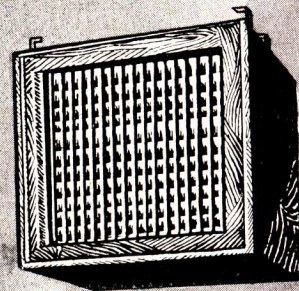
**Carrier-Lix Klett, S.A. Oficina técnica. Florida 229 Bs. As.**



**Gabinete Carrier para acondicionar el aire en habitaciones del hogar o para escritorios. Su construcción se adapta a cualquier interior y armoniza con todos los ambientes. Accionado por equipos centrales.**



**Gabinete individual Carrier. Se instala fácilmente en cualquier habitación de edificios terminados. Sólo requiere una conexión de agua y un toma de corriente. Ideal para los departamentos y residencias particulares.**



**Unidad Carrier para acondicionar el aire en locales amplios, Teatros, Cines, Tiendas etc. Tipo de suspensión accionado por equipos centrales.**

# Fábrica Cerámica Alberdi S. A.

SANTA FE esq. SAN MARTIN  
ROSARIO - SANTA FE

FABRICAS: { ROSARIO (Alberdi)  
              { JOSE C. PAZ (Prov. Bs. As.)

EMPLEE EN SUS OBRAS

# BALDOSAS

PARA PISO Y AZOTEA 20 x 20

# “ALBERDI”

ORGULLO DE LA PRODUCCION  
NACIONAL

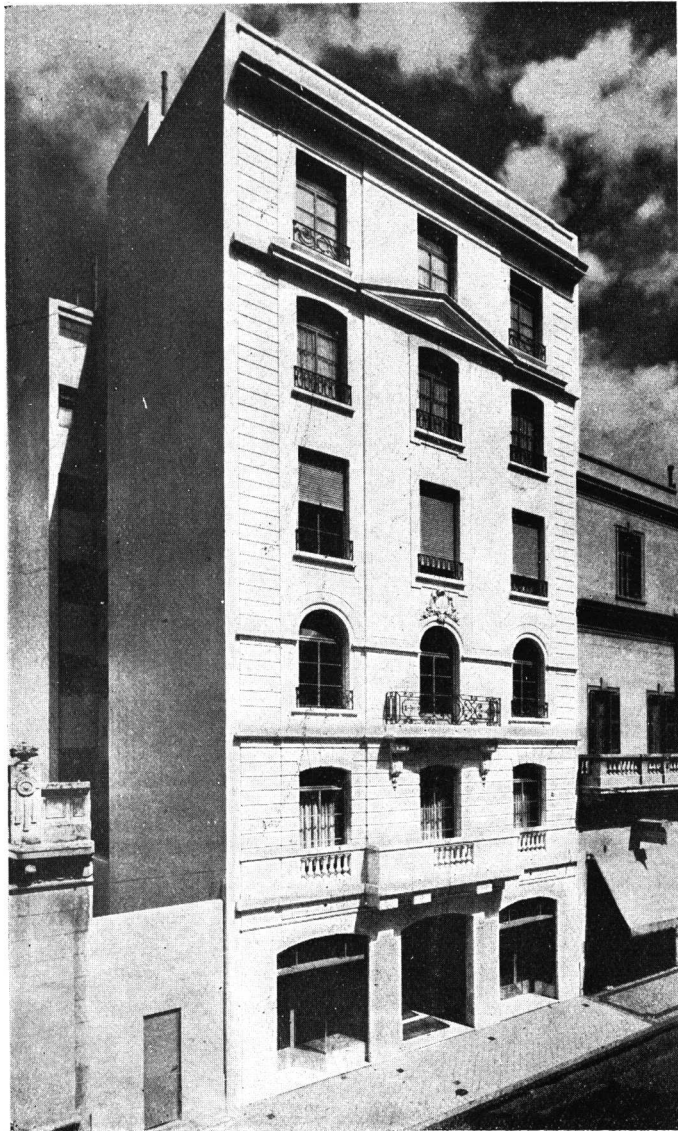
Solicite Precios, Muestras e Informes a  
Nuestros Distribuidores Exclusivos:

## RICARDO TISI & Hno

4061 - DIAZ VELEZ - 4061

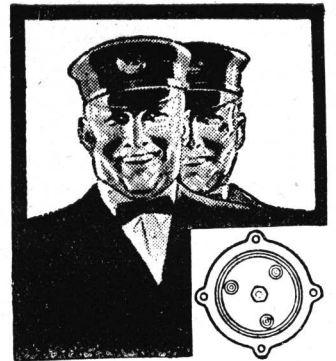
U. T. 62, Mitre 8818

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Propiedad de la S. A. Enrico Dell'Acqua Ltda.  
Arquitectos: Togneri y Fitte

El doble guardián automático que controla el funcionamiento del refrigerador aun en condiciones anormales, es un invento exclusivo de Westinghouse que costó 1 millón de dólares.

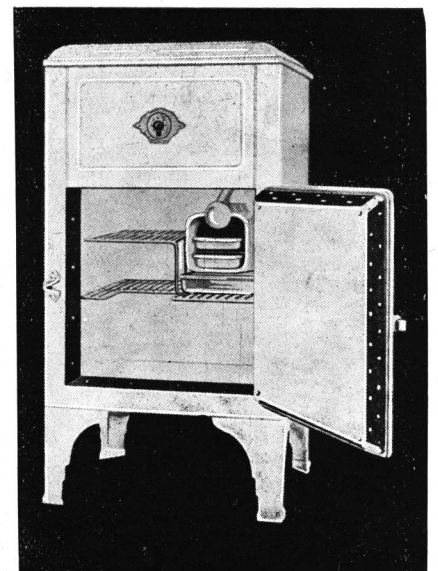


## Los Refrigeradores Eléctricos Westinghouse

Son los únicos en el mundo que son Dual automáticos...

y poseen todas las ventajas sobresalientes de los mejores refrigeradores existentes en el mercado.

En este moderno edificio de renta ubicado en la calle Uruguay 1074 hay instalados 11 refrigeradores Dual-Automáticos Westinghouse (AL-30) iguales al modelo que aquí ilustramos.



*Refrigeradores Dual automáticos*  
**Westinghouse**

Av. de Mayo 1035

Buenos Aires

# **HASENCLEVER y Cía.**

*Importadores*



## **ARTEFACTOS SANITARIOS**

Surtido completo en cuartos de baño  
BLANCOS Y EN COLORES  
**Heladeras Eléctricas G. E.**

*Soliciten Catálogos y Presupuestos:*

**673 - BELGRANO - 673**

U. T. 33, Avenida 1055-59

**BUENOS AIRES**

**CONTRA HUMEDAD**

**CERESITA**

**BUENOS AIRES**  
AZOPARDO 920

**ROSARIO**  
RIOJA 1501

**VALPARAISO**

**MONTEVIDEO**



# “El Ritmo del Progreso”

EL 96% de los importantes edificios levantados durante el año 1933, instalaron

# GAS

por reconocerlo y apreciarlo como el combustible ideal y sin rival.

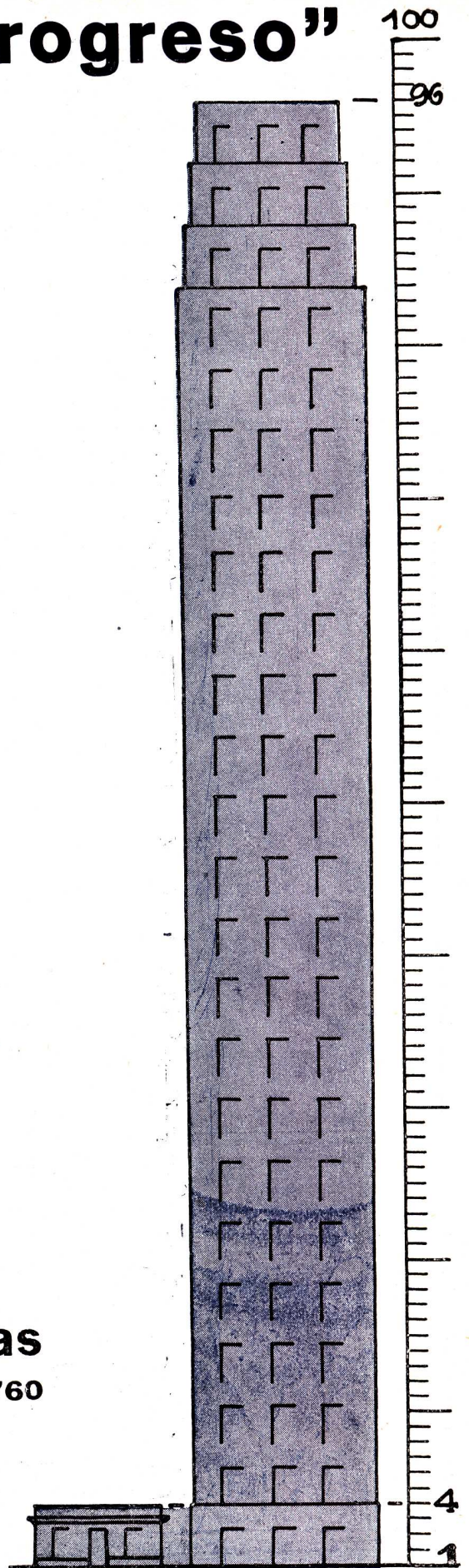
Tanto los que diseñan y ejecutan estas grandes obras, como los que invierten sus caudales en ellas, son personas preparadas, prácticas y experimentadas que no acostumbran equivocarse . . .

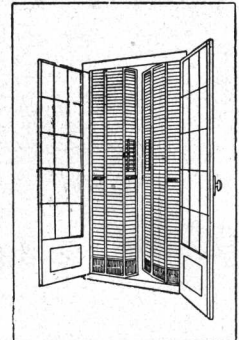
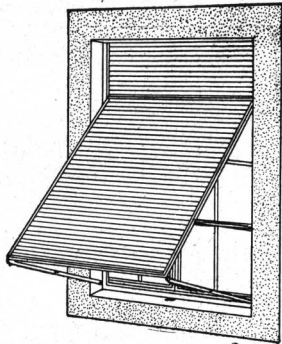
## Y NO SE EQUIVOCAN

### Compañía Primitiva de Gas

ALSINA 1169

U. T. 37, Riv. 4760





## CARPINTERIA METALICA

*Puertas Ventanas  
Cortinas \* Celosías*

**Establecimientos Klöckner S. A.**

DEFENSA 467-75 \* BUENOS AIRES

*¡Proteja su casa  
contra el calor y el frío!*

## MADERA AISLANTE



**EL MEJOR MATERIAL para  
CIELO - RASOS**

*Revestimientos interiores,  
Tabiques - Aislación de techos,  
Tratamientos acústicos - etc., etc.*

Otros artículos de JOHNS MANVILLE:  
CHAPAS ACANALADAS "MOLLITH"  
CHAPAS DE AMIANTO LISAS  
TECHADOS ARMADOS «BUILT-UP»  
PISOS DECORATIVOS «TIPO A»  
PISOS «INDUSTRIAL»  
MATERIALES AISLANTE: Magnesita, Asbestocel, Antisweat, etc.

**Johns-Manville Boley, Ltda.**

ALSINA 743 - U. T. 37, Riv. 8233-35 - BUENOS AIRES



*La Válvula Sanitaria  
que no podrá superarse.*

Fueron colocadas el nuevo modelo silencioso en la "Casa de Renta" de la calle Santa Fé esq. Larrea.

*Obra de los Arquitectos: Rafael y Francisco Orlandi*

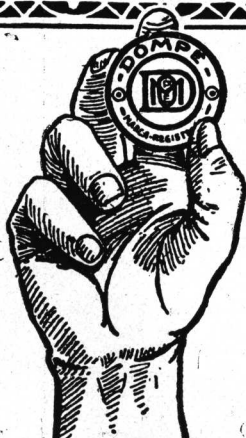
LA VALVULA "FLUSSOMETER" ES DE FABRICACION NETAMENTE ARGENTINA.

Y SE VENDE CON UNA GARANTIA POR 10 AÑOS

**Válvulas FLUSSOMETER**

CALLAO 892 BUENOS AIRES

U. T. 44, JUNCAL 4538



# Las Cocinas Dompé son las mejores.

A través de los años siguen prestando servicios tan útiles  
y eficientes como los del primer día.

**AHORA SUS PRECIOS SON MAS BAJOS**

Unión Telef.: 38, Mayo 2548  
Direcc. Electr. «DOMPECO»

**Dompé & Co.**  
*Sarmiento 1327 - Buenos Aires.*

## MUEBLES CROMADOS

"SELLO de ORO"  
"Golden Seal"

Construidos en Acero Cromado para ambientes de confort, distinción y belleza. También, acabados en vistosos colores inalterables, a la nitrocelulosa. Precios módicos.



**LANDINI Hnos.**  
Sarmiento 2971 - Bs. Aires

## ROMA COMPAÑIA ITALO-ARGENTINA DE SEGUROS GENERALES

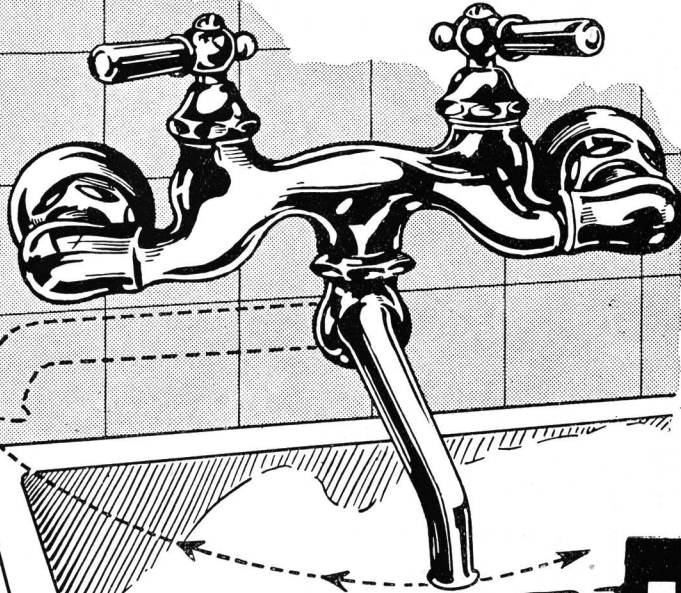
*Vida - Accidentes - Incendio  
Automóviles*

Siniestros pagados al 30 de Junio de 1933 - \$ 17.342.480.70

Edificio Propio:  
BARTOLOMÉ MITRE 459 \* BUENOS AIRES



Artefacto para pileta de lavar, para agua caliente y fría, con pico movable que permite girarlo hasta juntarlo con la pared, mientras se efectúa el lavado.



LOS ARTEFACTOS "U. F." fabricados por "LA UNION" son de superior calidad, únicamente igualados por los mejores importados.

Estos artefactos se suministran cromados sobre doble capa de níquel, su brillo es inalterable, no empaña nunca, y su funcionamiento es perfecto y duradero.

Los artefactos "U. F." están garantizados por "LA UNION", cuya fábrica, de larga actuación en el país, montada a la moderna, posee todos los medios necesarios para producir artículos superiores.

Aprobados por las Obras Sanitarias de la Nación. Revisados y controlados antes de salir de nuestros Talleres.

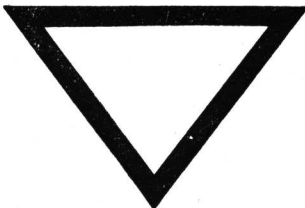
De venta en las casas: Agar Cross y Cia. Ltda. Angeletti Jaccuzzi y Cia. - Victorio Bonafede - A. Bontemps - Juan Faccaro - Hasenclever y Cia. Heinlein y Cia. - Lorenzo y Groppo - Ortelli Hnos. y Cia. - Enrique N. Rigoli - A. Samar Barugel Hnos. - Uhde, Leshe Co., Colmegna y Macchi, - Etc.

S.A. FUNDICIÓN y TALLERES

# LA UNIÓN

4054 Corrientes 4082. Bs. Aires  
U.T. 62. Mitre. 0845

"TRIANGULO"



## La Cocina Moderna por Excelencia

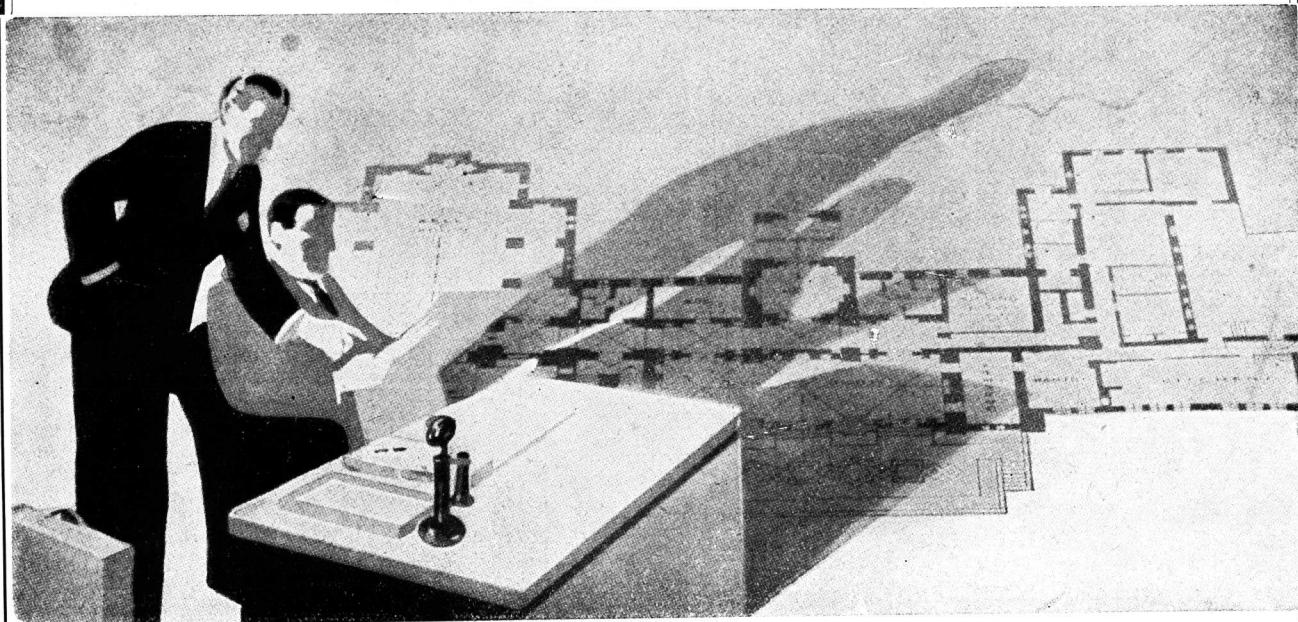
« PREFERIDA POR LOS ARQUITECTOS DE  
MAYOR PRESTIGIO DEL PAIS »

UNICOS FABRICANTES

### DEPAOLI & ALONSO

Sgo. del Estero 1265 - Bs. As. U. Telf. 23, B. O. 0600

Una Obra lleva horas y días de estudio . . .



Proteja su esfuerzo especificando materiales de calidad

**Techado Armado ROK**

**Tabla Aisladora DONNACONA**

**Pisos de Goma DUNLOP**

**Carpintería Metálica HOPE**

**Pintura Plástica MARB-L-COTE**

**Herrajes "LIPS" y "LEGGOTT"**

Solicite detalles completos a sus Importadores

**CHARLES D. FOWLER & CO. LTD.**

685-LAVALLE-691

U. T. 31, RETIRO 1911

BUENOS AIRES

# "STAYBRITE" ACERO EL MATERIAL MODERNO SUPER-INOXIDABLE



Nuevo local de S. A. Talleres Metalúrgicos San Martín, Chacabuco 132



Detalle de la puerta de entrada y monograma en "STAYBRITE"

EN esta importante obra todas las letras, molduras de vidrieras, los frentes de los toldos y las puertas, fueron ejecutados en ACERO SUPER-INOXIDABLE "STAYBRITE", en colaboración con los señores Prieto y Colalillo.

"STAYBRITE" es non-corrosivo e inmanchable, conserva su brillo eternamente y reemplaza con ventaja al bronce cromado.

Las aplicaciones de "STAYBRITE" son infinitas pero debido a su estructura sumamente dura, rogamos a los Señores Arquitectos consulten con nuestros técnicos antes de hacer sus diseños, a fin de evitar dificultades en la fabricación.

Nuestros talleres están equipados con las máquinas especiales para la fabricación de los artículos arriba mencionados.

SOLICITEN DETALLES Y PRECIOS A:

**FREDK SAGE & C<sup>o</sup> (S.A.) LTD** - Corrientes 526 - Bs. As.

INSTALACIONES SANITARIAS  
INSTALACIONES ELECTRICAS  
CALEFACCION Y REFRIGERACION  
ASCENSORES "SVECO"

INSTALACIONES DE BAJA TENSION  
MIX & GENEST  $\frac{A}{G}$

## Eficiencia y Rendimiento

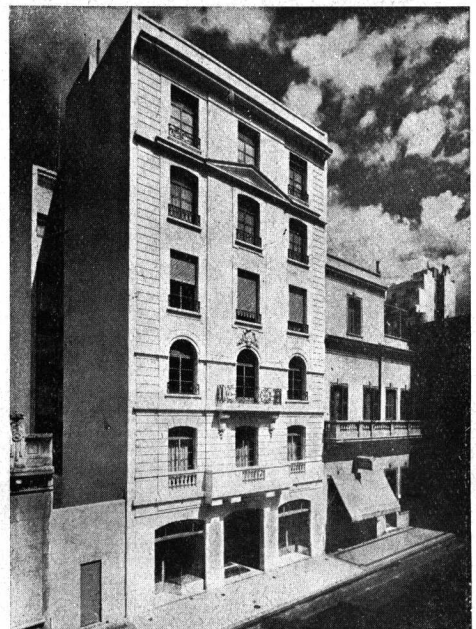
Estas son las características por las que se distinguen las instalaciones ejecutadas por los técnicos especialistas de nuestra OFICINA TECNICA y que tanto contribuyeron a cimentar el sólido prestigio de que gozamos.

Agregue a esta circunstancia importante la otra, más importante todavía, de nuestros cálculos económicos y facilmente comprenderá el porqué del constante aumento de nuestras actividades en todos los ramos de nuestras especialidades.

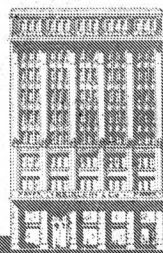
Ponemos, pues, a la disposición de Vd., nuestro eficiente servicio técnico y esperamos gustosamente nos consulte referente a cualquier propuesta o presupuesto. + +

Propiedad de Renta - Calle Uruguay 1074

Arquitectos: Togneri y Fitte



En esta obra suministramos la totalidad de los materiales y artefactos sanitarios.



# Heinlein & C

DIAGONAL NORTE 636

OFICINA TECNICA

U. T. 35, LIBERTAD 2061

OBRAS SANITARIAS - CALEFACCION - ELECTRICIDAD - ASCENSORES "SVECO"

# SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

LIBERTAD 942-46 :: U. T. 44, JUNCAL 3986 - COOP. 1086, CENTRAL :: BUENOS AIRES  
FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886 (Con Personería Jurídica)

## COMISION DIRECTIVA (1933-34)

Presidente Vice-Presidente Secretario  
JORGE V. RIVAROLA OSCAR GONZALEZ JULIO V. OTAOLA

Tesorero: RAUL J. MENDEZ — Pro-Tesorero: RODOLFO GIMENEZ BUSTAMANTE  
Pro-Secretario: ERNESTO S. PADRO — Vocales: ERNESTO GUIRAUD, FERMIN H.  
BERETERBIDE, ALBERTO PREBISCH y DOMINGO PITELLA — Suplentes: JORGE  
SABATE y ESTANISLAO PIROVANO — Vocal aspirante: JUAN B. DE LUCA

Asesor Letrado: Dr. HORACIO C. RIVAROLA — Bibliotecario: ROGELIO A. DI PAOLA

## COMISION DE ARBITRAJE E INTERPRETACION

Presidente: V. RAUL CHRISTENSEN — ARNOLDO ALBERTOLLI, ENRIQUE FOLKERS,  
FRANCISCO N. MONTAGNA, NARCISO DEL VALLE, CARLOS E. GENEAU,  
JULIO V. OTAOLA y Dr. HORACIO C. RIVAROLA

## JURADO DE ETICA

Ex-Presidentes RAUL G. PASMAN y ALBERTO CONI MOLINA — Ex-Vicepresidente  
JUAN C. BUSCHIAZZO — Socio activo, ARNOLDO ALBERTOLLI — Miembro «Colegio  
de Jurados», HECTOR M. CALVO — Presidente Com. Arb. e Interpretación, V. RAUL  
CHRISTENSEN — Asesor Letrado Dr. HORACIO C. RIVAROLA

## COLEGIO DE JURADOS

RAUL J. ALVAREZ, FERNANDO ARANDA, ALBERTO CONI MOLINA, HECTOR M.  
CALVO, V. RAUL CHRISTENSEN, LUIS DATES, ERMETE DE LORENZI, LUIS J.  
FOURCADE, HUGO GARBARINI, ALBERTO GELLY CANTILLO, OSCAR GONZALEZ,  
FEDERICO LAASS, RAUL J. MENDEZ, JOSE MICHELETTI, ALEJANDRO E. MOY,  
RAUL G. PASMAN, ALBERTO PREBISCH, JORGE VICTOR RIVAROLA, JORGE A.  
TAVERNIER y ALFREDO WILLIAMS

# CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

PERU 294, 2.º Piso

U. T. 33, AVENIDA 2439

BUENOS AIRES

## COMISION DIRECTIVA

Presidente Vice-Presidente Secretario  
ROBERTO J. SAJOUX EDUARDO CASADO SASTRE HUGO ARMESTO

Pro-Secretario: ANTONIO J. R. VARELA — Tesorero: ALBERTO J. QUAYAT

Pro-Tesorero: ALBERTO DOMINGUEZ COSSIO

Vocales: JUAN A. MORAS — VICTOR MARTORELL — HORACIO EZCURRA —  
DANIEL M. ALETTI — ROBERTO CHAMPION

# REVISTA DE ARQUITECTURA

LAVALLE 310, 3er. Piso

U. T. 31, RETIRO 2199

BUENOS AIRES

**"Safico"** tiene un perfecto  
MONUMENTAL EDIFICIO CALLE CORRIENTES 456  
 servicio de Obras Sanitarias construidas con **Caños**



2.300 caños de nuestra marca con una longitud total de 3 800 metros, más los accesorios para derivaciones comprende el sistema de ventilación y descarga de los servicios de salubridad de este gran edificio de renta. La obra "Safico", en la que dicho material fué sometido a la más severa inspección, pieza por pieza, constituye una garantía de la insuperable calidad de los caños de nuestra fabricación.

*Máquina especial para alisar el interior de los caños. La superficie pulida interior de nuestros caños los garantiza contra obstrucción y oxidación.*

**S. A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN**

Chacabuco 132

«**TAMET**»

Buenos Aires

**DAR PREFERENCIA A LA INDUSTRIA DEL PAIS ES LA MEJOR FORMA DE LABRAR SU GRANDEZA**



# REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS y CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

Año XX

FEBRERO 1934

No. 158

## S U M A R I O

PORTADA - Propiedad del Arquitecto: J. M. Acevedo - Primer premio del Concurso Municipal de Arquitectura, Año 1932 - Categoría A, (la mejor fachada) Obra de los Arqs. Acevedo, Becú y Moreno

L U I S G O W L A N D M O R E N O  
Sepia - Detalle del Convento Santa Catalina, Córdoba

EL II.º SALON DE LA CONSTRUCCION  
Editorial

C A R L O S T H A Y S  
Por el Arq. Alejandro Christophersen

T O G N E R I Y F I T T E  
Propiedad de Renta

RAFAEL Y FRANCISCO ORLANDI  
Casa de Renta

ANTON GUTIERREZ Y URQUIJO  
Residencia privada en Olivos

ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN  
La construcción de la casa propia

RAFAEL A. SAMMARTINO  
Muros Racionales

O S C A R R U I Z  
Impresiones de viaje

O. H I D A L G O  
El Aislamiento Térmico de techos

DEMOSTRACION AL DIRECTOR DE LA GALERIA  
DE ARTE DE ROMA, SEÑOR P. M. BARDI

LA PARTICIPACION ARGENTINA EN LA REUNION  
INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS DE MILAN

LOS PREMIOS MUNICIPALES DE ARQUITECTURA  
CORRESPONDIENTE A 1932

LUNCH A LOS EXPOSITORES DEL SEGUNDO  
SALON DE LA CONSTRUCCION

TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA  
I N F O R M A C I O N E S

Administrador:  
ALBERTO E. TERROT

Director:  
RAUL J. ALVAREZ

Por la Sociedad Central de Arquitectos: ALBERTO PREBISCH, BARTOLOME M. REPETTO

Por el Centro Estudiantes de Arquitectura: JUAN A. MORAS Y ANTONIO J. R. VARELA

Publicación mensual, Distribución gratuita a los socios. + Suscripciones (Rep. Arg.): por año, \$ 12.-; por semestre, \$ 6.-; Exterior, \$ 15.-

Redacción y Administración: Lavalle 310 + BUENOS AIRES + Unión Telefónica: 31, Retiro 2199

La Dirección no se solidariza con las opiniones emitidas en los artículos firmados.  
Queda hecho el depósito de acuerdo a la ley 11.723 y decreto 31.636-770 sobre propiedad científica, literaria y artística



"CONVENTO SANTA CATALINA"

(Córdoba)

Detalle - Sepia por  
Luis Gowland Moreno

# REVISTA DE ARQUITECTURA

No. 158

FEBRERO de 1934

Año XX

## EL II.º SALON DE LA CONSTRUCCION

**E**L II.º Salón de la Construcción, recientemente realizado por la Sociedad Central de Arquitectos, ha servido para confirmar la importancia de la iniciativa que, como hemos expresado en su oportunidad, tiende principalmente a mostrar los constantes progresos de la industria en materia de construcciones, y por consiguiente, a divulgar el uso de los artículos y aparatos que aumentan el confort y la higiene de la vivienda.

Del éxito logrado por las dos primeras muestras puede deducirse la seguridad de que esta clase de exposiciones responden a una necesidad real de nuestro medio y que, por lo tanto, deben incorporarse como realidad permanente a la acción pública de nuestra Sociedad.

Esta cumplirá con ello un fin cuya trascendencia cultural y práctica es obvio encarecer. Así lo han entendido los industriales y comerciantes expositores del Salón, al prestar su valioso apoyo a la iniciativa, actitud tanto más digna de aplauso cuanto es notoria la difícil situación económica por que atraviesa el trabajo del ramo. Pero la inteligente apreciación del momento actual y de lo que significará en un futuro quizás más próximo de lo que muchos esperan, la muestra de los nuevos materiales de construcción que ha tomado a su cargo y prestigiado con su autoridad técnica y moral la Sociedad Central de Arquitectos, ha llevado a las principales firmas de plaza a figurar en el Salón.

Es altamente promisoro en todo sentido esa solidaridad gremial entre los distintos factores de la actividad constructiva, pero aun limitándonos al simple resultado práctico del Salón, es evidente que las muestras futuras encontrarán ya formado el ambiente más favorable para la renovación de sus primeros éxitos.

Corresponde, desde luego, atribuir muy buena parte del éxito obtenido a la comisión organizadora de la muestra, que ha probado con su acción entusiasta e inteligente, todo lo que tiene derecho a esperar nuestra Sociedad de la actividad empeñosa y solidaria de sus asociados. Prácticamente la tarea de esa comisión carece de fallas; atendiendo al tiempo y a los medios de que ha podido disponer la organización y funcionamiento del Salón, se ha desenvuelto con una previsión y regularidad

verdaderamente ejemplares, lo que merece ser destacado para estímulo de quienes han merecido este juicio.

Eso no significa que consideremos insuperable — nada lo es entre lo humano — la forma alcanzada por la muestra, al margen de la cual pueden formularse algunas indicaciones que habrá que tener en cuenta para ir aproximándonos cada vez más a la perfección que todos deseamos.

Por ejemplo: creemos que el local de la exposición ya está resultando pequeño y que, por lo tanto, para el año próximo, debería buscarse un lugar más amplio, céntrico desde luego, para instalar con más comodidad que la que pueden brindar los salones de la Sociedad, la futura muestra. Huelga decir que esta observación implica un verdadero elogio: no puede, en efecto, decirse nada más promisoro para esta obra, sino que apenas iniciada ya empieza a quedarle chica la casa. Desearíamos que en el curso de su indudable crecimiento, pudiéramos repetir frecuentemente la misma observación.

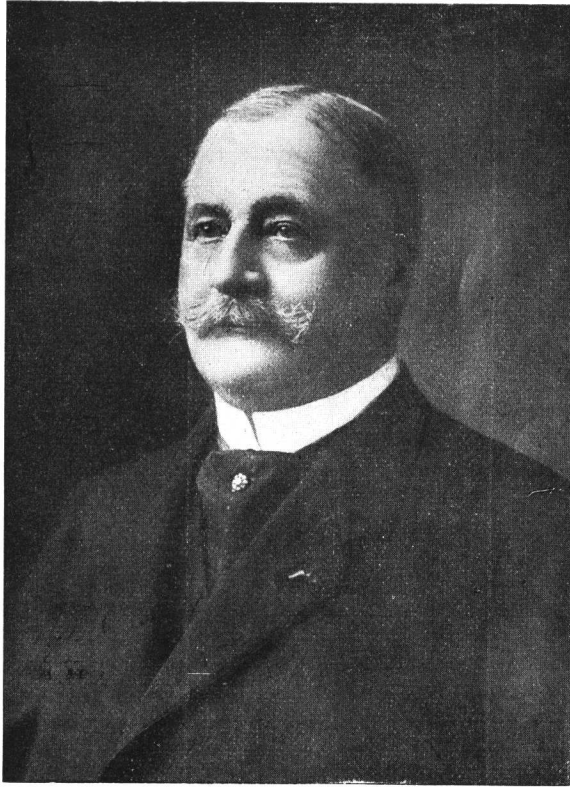
Sería conveniente, además, establecer para el Salón una época libre de otras exposiciones, que siempre comparten entre sí, en mayor o menor grado, la atención pública.

La organización, con tiempo suficiente, de la muestra, para que los expositores puedan actuar con la debida comodidad en la preparación de sus «stands», y para lograr la armonía natural, — sin apuros ni contraórdenes, — del conjunto, es otro factor de buen éxito que merece toda la atención.

Del apoyo oficial también puede sacarse un legítimo provecho. Ya este año el Presidente de la República había prometido su visita a la muestra, sin que tan auspicioso acontecimiento pudiera realizarse por los trastornos de orden político que todos conocemos. El antecedente no debe olvidarse cuando se trate de obtener el apoyo de los poderes públicos para las exposiciones futuras.

Debe asimismo, concedérsele más importancia que hasta ahora a la publicidad del Salón. Un plan bien concebido de publicidad atraerá, en efecto, hacia la muestra, el volumen de público necesario para dar realce social y popular — que es lo que se persigue — a la exposición. Este año la concurrencia ha sido bastante numerosa er:

(Continúa en la pág. 89)



## CARLOS THAYS

1848 - 1934

CON el fallecimiento del arquitecto paisajista Carlos Thays desaparece la figura descolante de uno de nuestros «pioneers» del progreso artístico en la Capital.

Descendiente en línea directa de los Lenotres y de los grandes paisajistas franceses traía consigo de su país natal la tradición y la herencia del gusto y la armonía de los jardines de Francia.

Fué alumno de André y compañero de Alphand. Debía colaborar con él para trabajar en París, pero prefirió radicarse en la Argentina.

Empezó su obra en un ambiente al principio hostil, que supo conquistar con su tacto y su talento.

Nombrado Director General de Paseos en 1890, su obra empezó con la transformación de la Plaza de Mayo. Proyectó la formación del gran Parque Nacional, de 25.000 hectáreas, el Parque Centenario, y realizó en su larga carrera trabajos los más interesantes en la Capital y en las provincias.

Llamado por su competencia llevó a cabo importantes obras en Chile, en el Brasil y en el Uruguay.

Entre sus principales iniciativas se destaca la creación de nuestro Jardín Botánico, donde recolectó los especímenes desconocidos de la flora argentina.

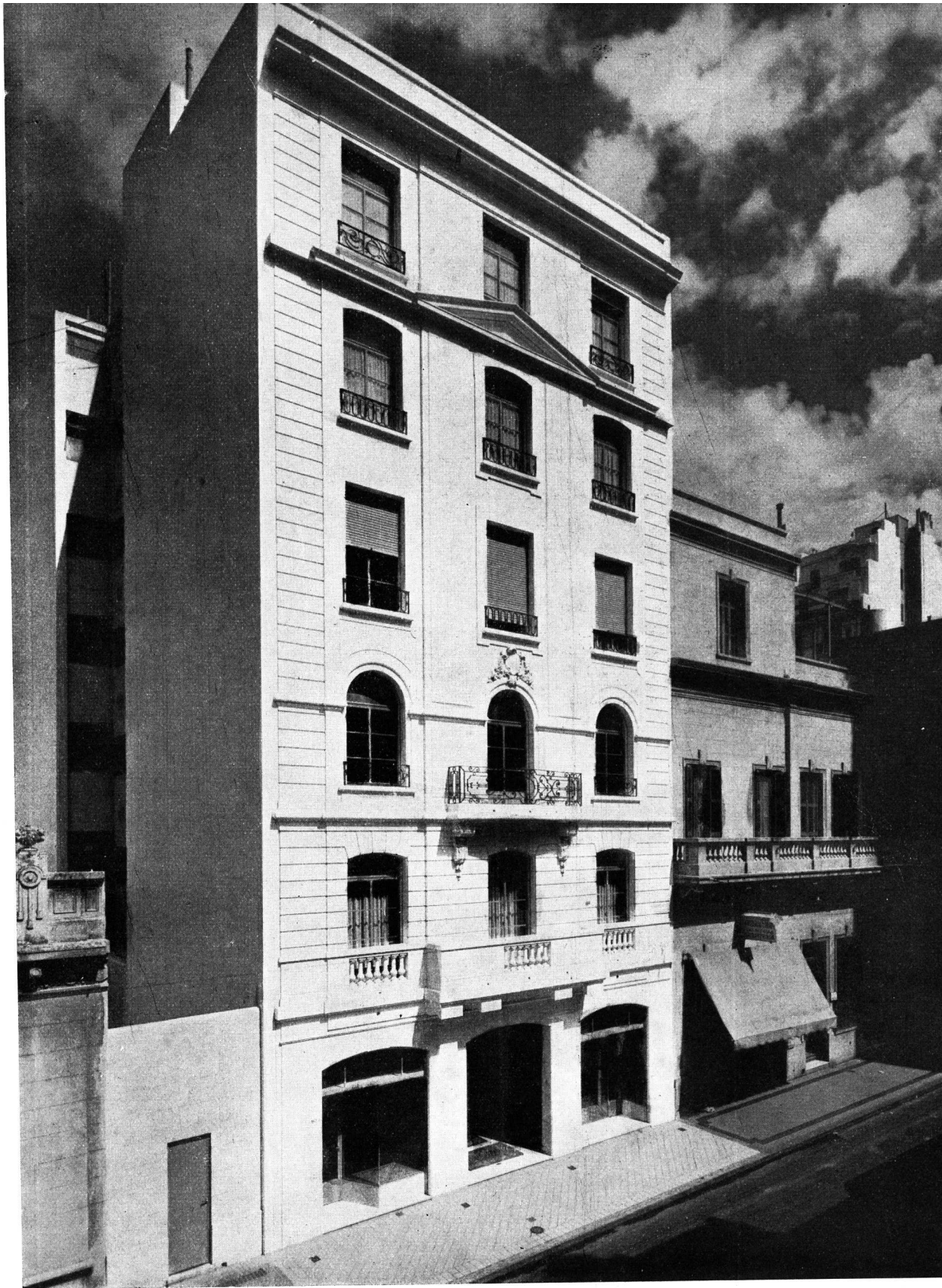
La Sociedad Central de Arquitectos, teniendo en cuenta los grandes méritos del extinto, en el deseo de exteriorizar su aplauso a su fecunda y talentosa labor, lo designó por aclamación Socio Honorario de nuestra Sociedad, y me cupo el placer, siendo Presidente de esa entidad, de entregarle el diploma que le acreditaba ese honroso título.

Carlos Thays ha dejado su sello en el arte de los jardines en el país, arte lleno de refinamiento, de buen gusto y de belleza.

Tuvo un gran espíritu creador y lo usó con equilibrio y buen criterio. Sus rasgos como hombre fueron apreciados por todos los que lo conocieron, y deja tras sí en el espíritu de sus compañeros y amigos la estela de su flúido simpático, de su sinceridad y de su bondad de corazón.

Retirado hace años de la existencia activa, guardaba siempre, este poeta de los jardines, el cariño a su obra y conservaba en su corazón un inmenso afecto a esta tierra, a la cual dió, en cambio de su hospitalidad, lo mejor que poseía: su obra de talento y los mejores años de su vida.

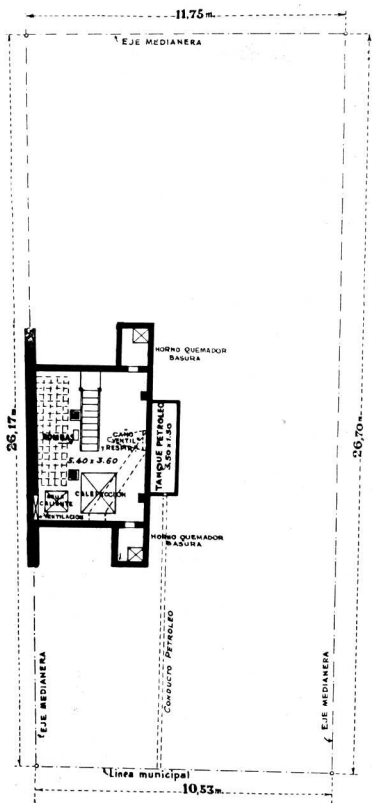
ALEJANDRO CHRISTOPHERSEN



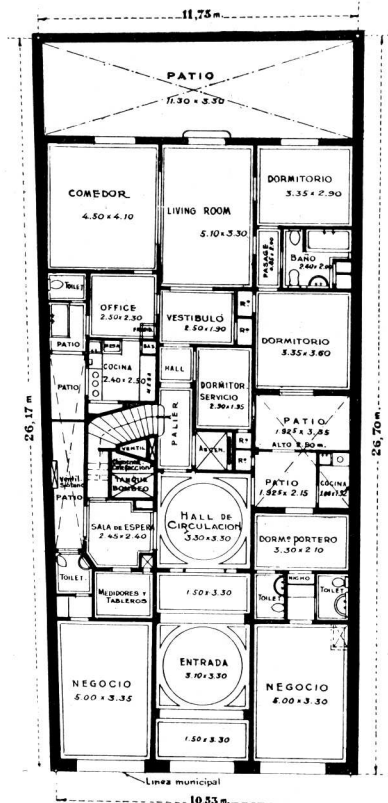
Fachada

PROPIEDAD DE RENTA  
Calle Uruguay 1074

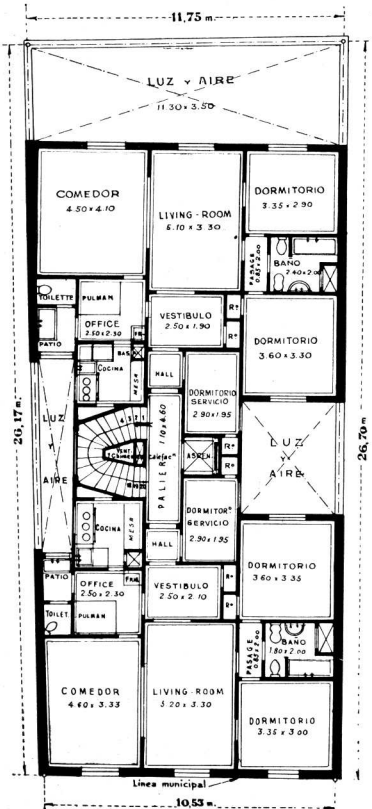
de la S. A. Enrico Dell'Acqua Ltda.  
Arquitectos: Togneri y Fitte  
(S. C. de A.)



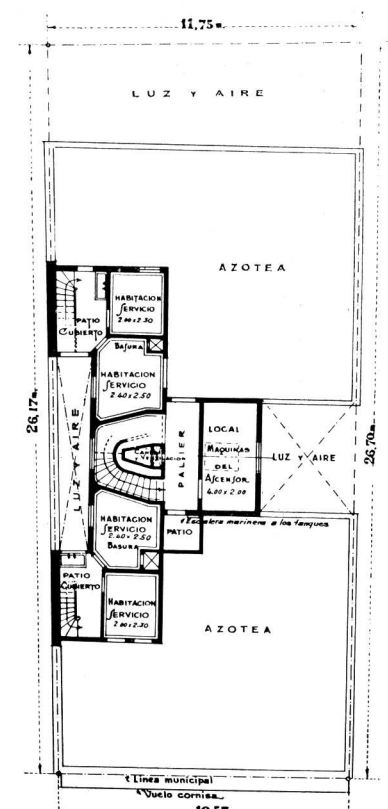
Sub-suelo



Piso bajo



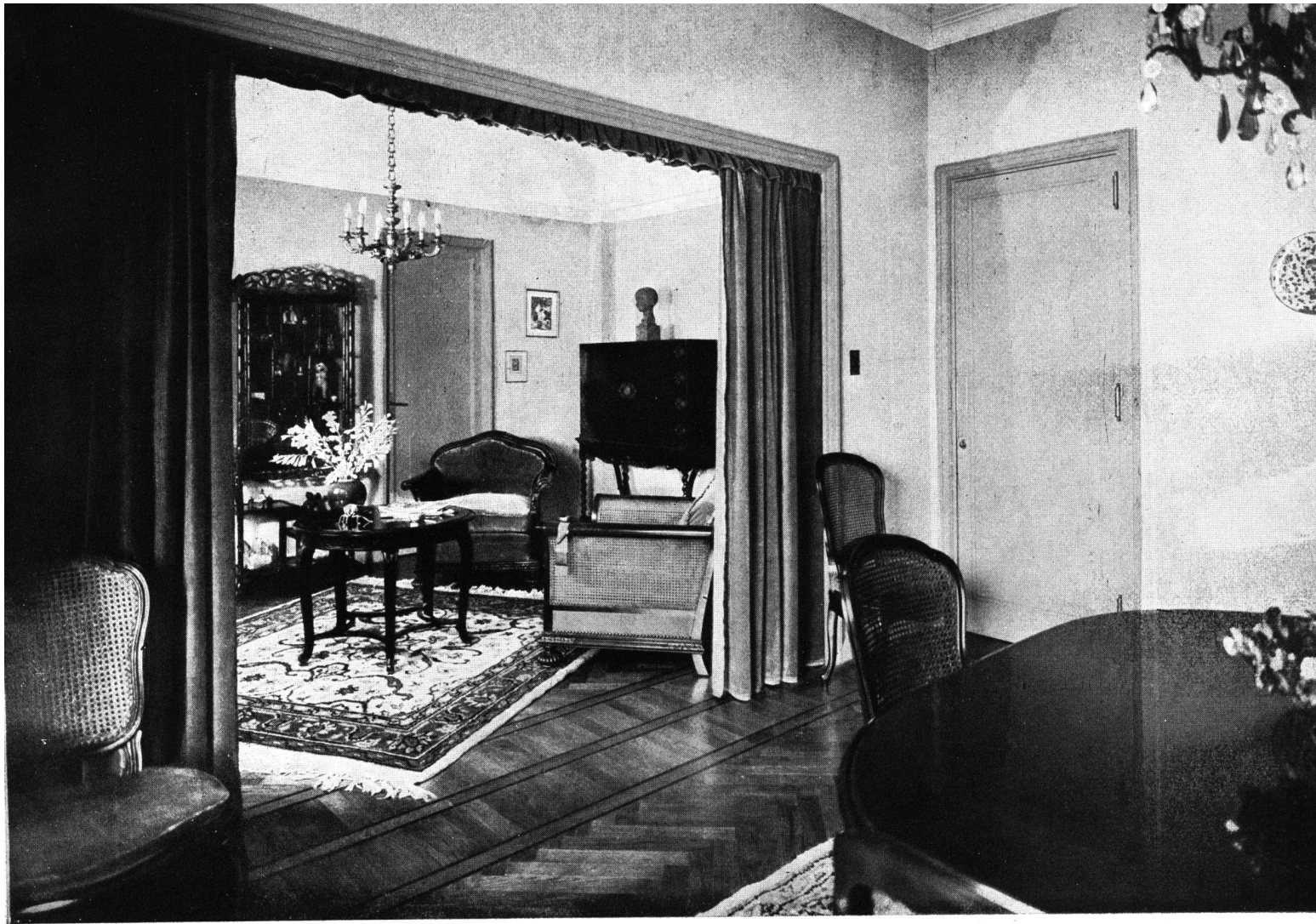
1.º, 2.º, 3.º, 4.º y 5.º pisos



Azotea 6.º piso

PROPIEDAD DE RENTA

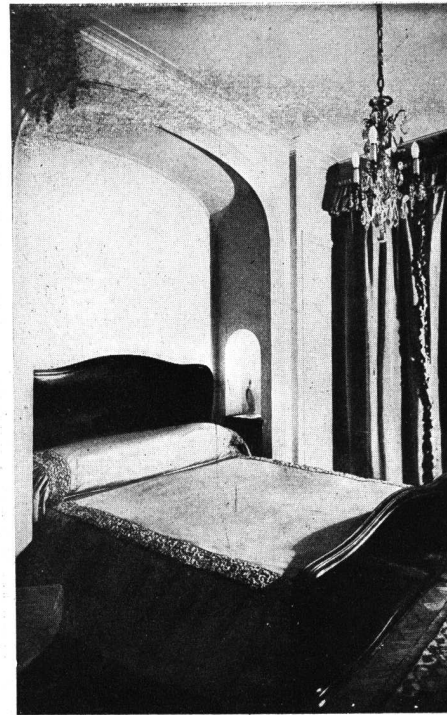
Arquitectos: Togneri y Fitte  
(S. C. de A.)



Vista de un Living-room desde el comedor

PROPIEDAD DE RENTA

Arquitectos: Togneri y Fitte  
(S. C. de A.)



Dormitorio



Vista del comedor de uno de los departamentos



Boudoir

## PROPIEDAD DE RENTA

Arquitectos: Togneri y Fitte  
(S. C. de A.)

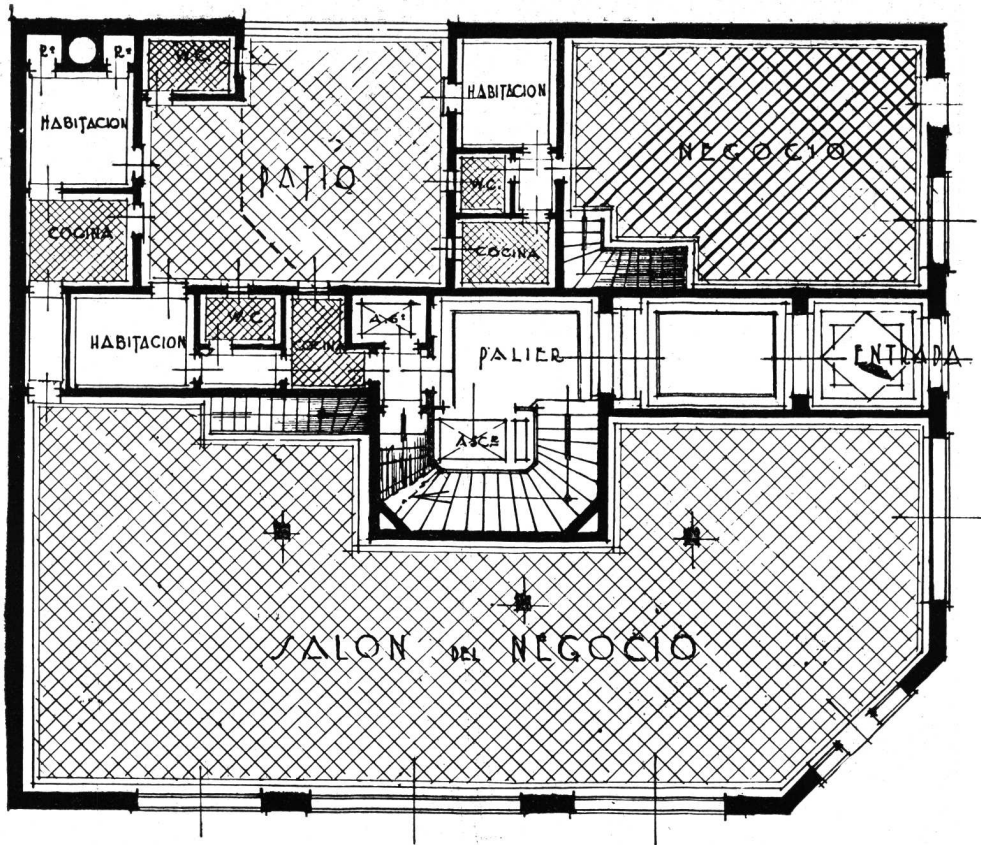




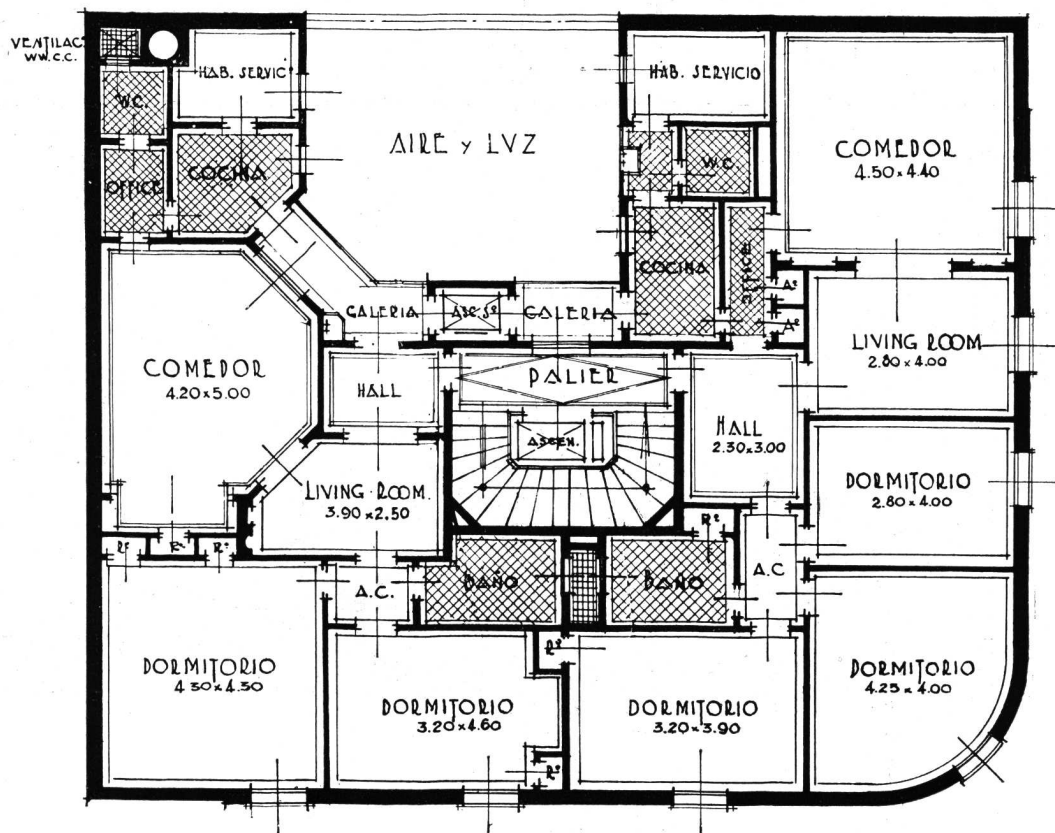
Fachada

CASA DE RENTA

Propiedad del Señor Pancrasio Dionisio  
Calle Santa Fé esquina Larrea  
Arquitectos: Rafael y Francisco Orlandi  
(S. C. de A.)



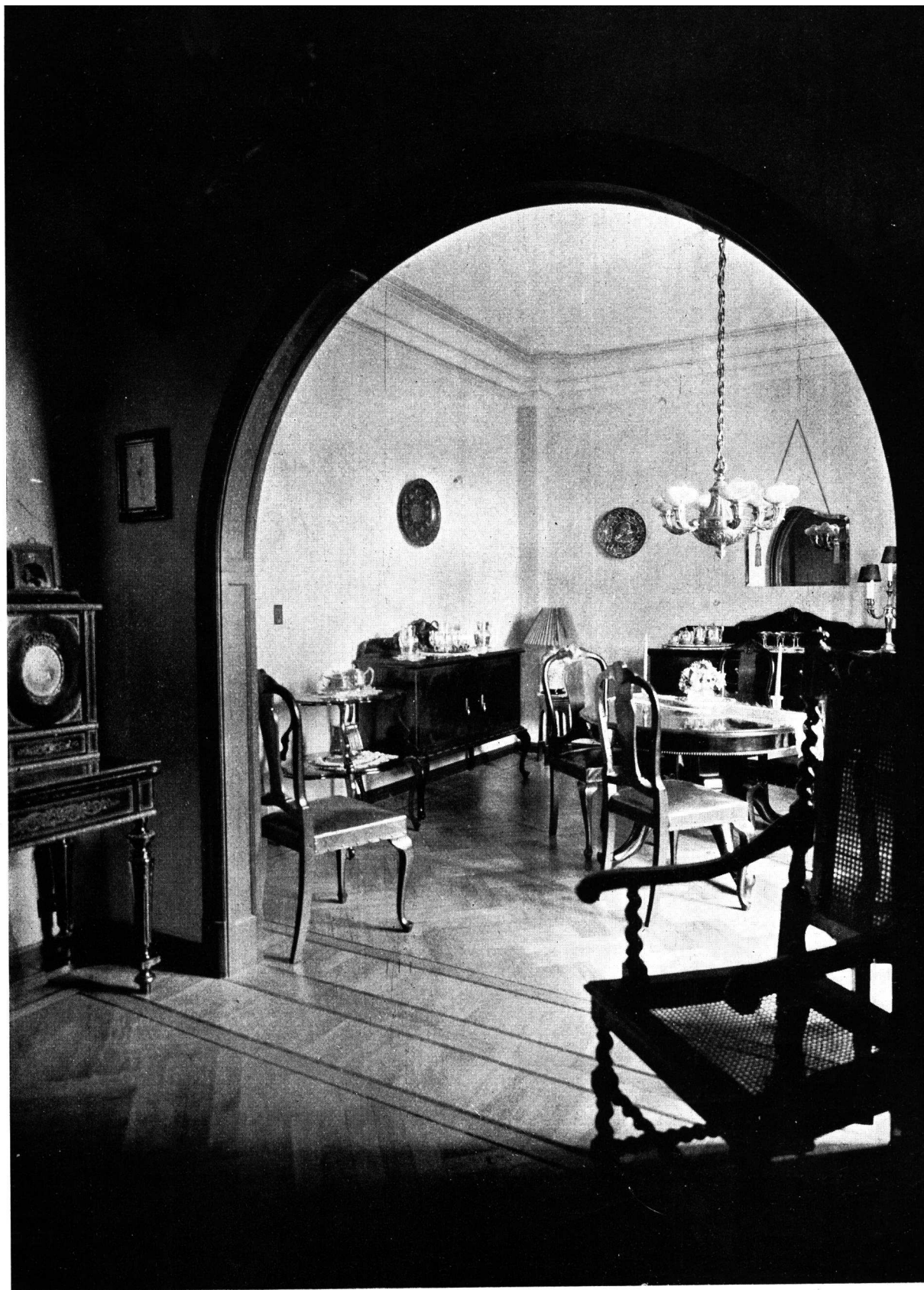
Planta del piso bajo



Planta de los pisos altos

CASA DE RENTA

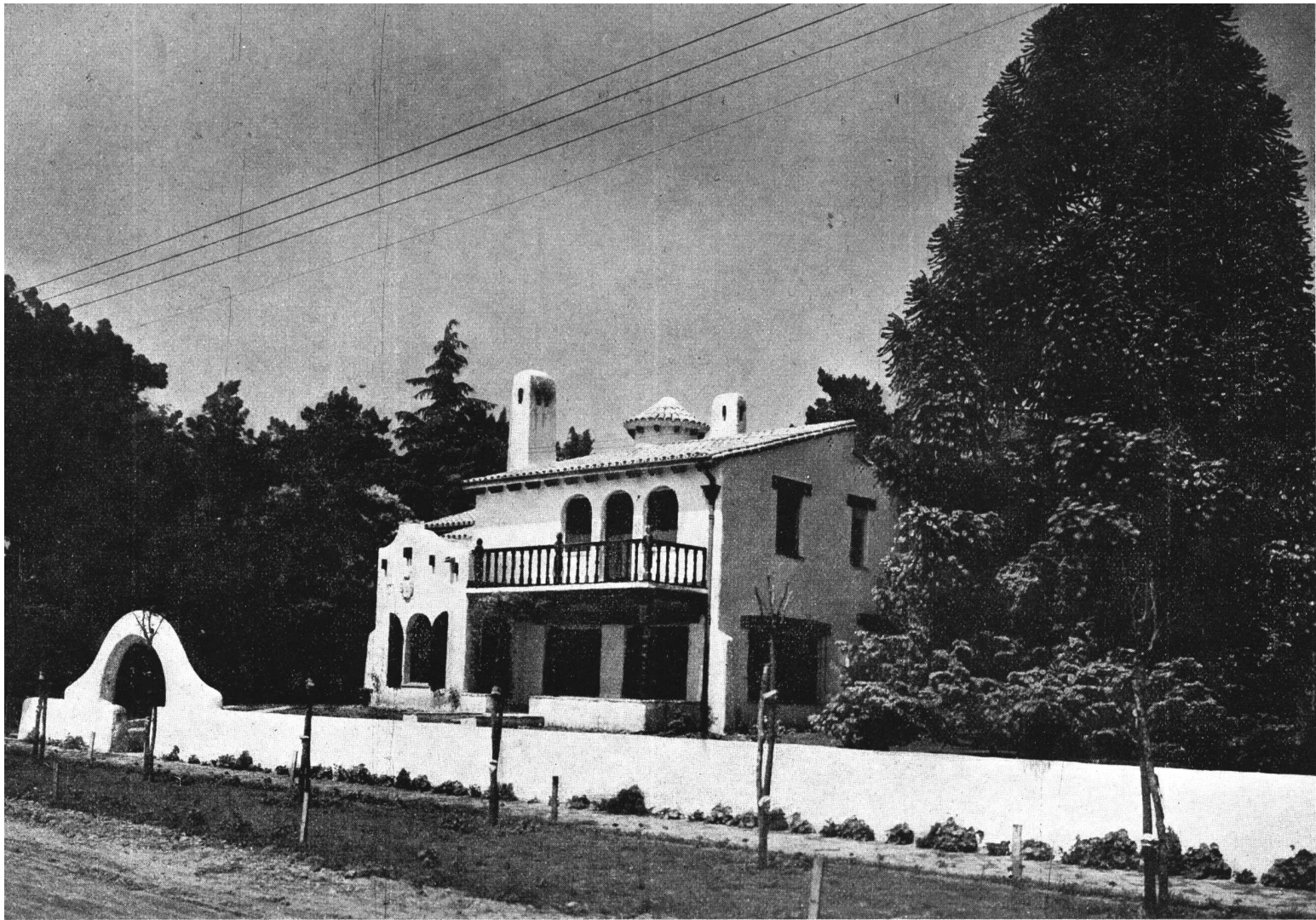
Arquitectos: Rafael y Francisco Orlandi  
(S. C. de A.)



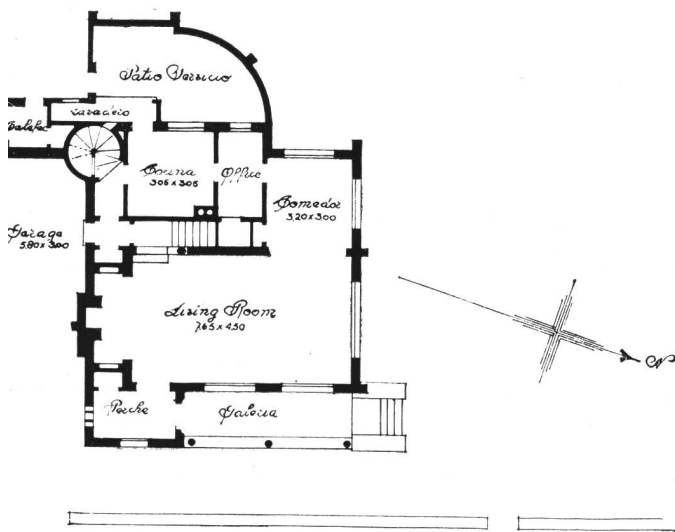
Vista del comedor

CASA DE RENTA

Arquitectos: Rafael y Francisco Orlandi  
(S. C. de A.)



Vista del frente



Planta baja

## RESIDENCIA PRIVADA EN OLIVOS

F.C.C.A. Calle AZCUENAGA 1976

Prop. del Dr. Pablo Calatayud

Arquitecto:

Antón Gutiérrez y Urquijo  
(S. C. de A.)

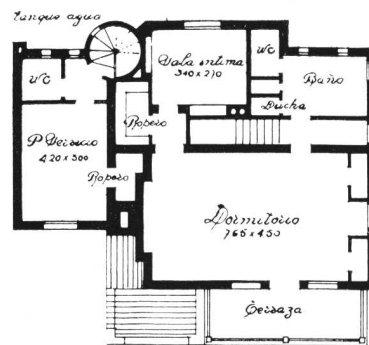


Vista del frente posterior

RESIDENCIA PRIVADA EN OLIVOS

Arquitecto:

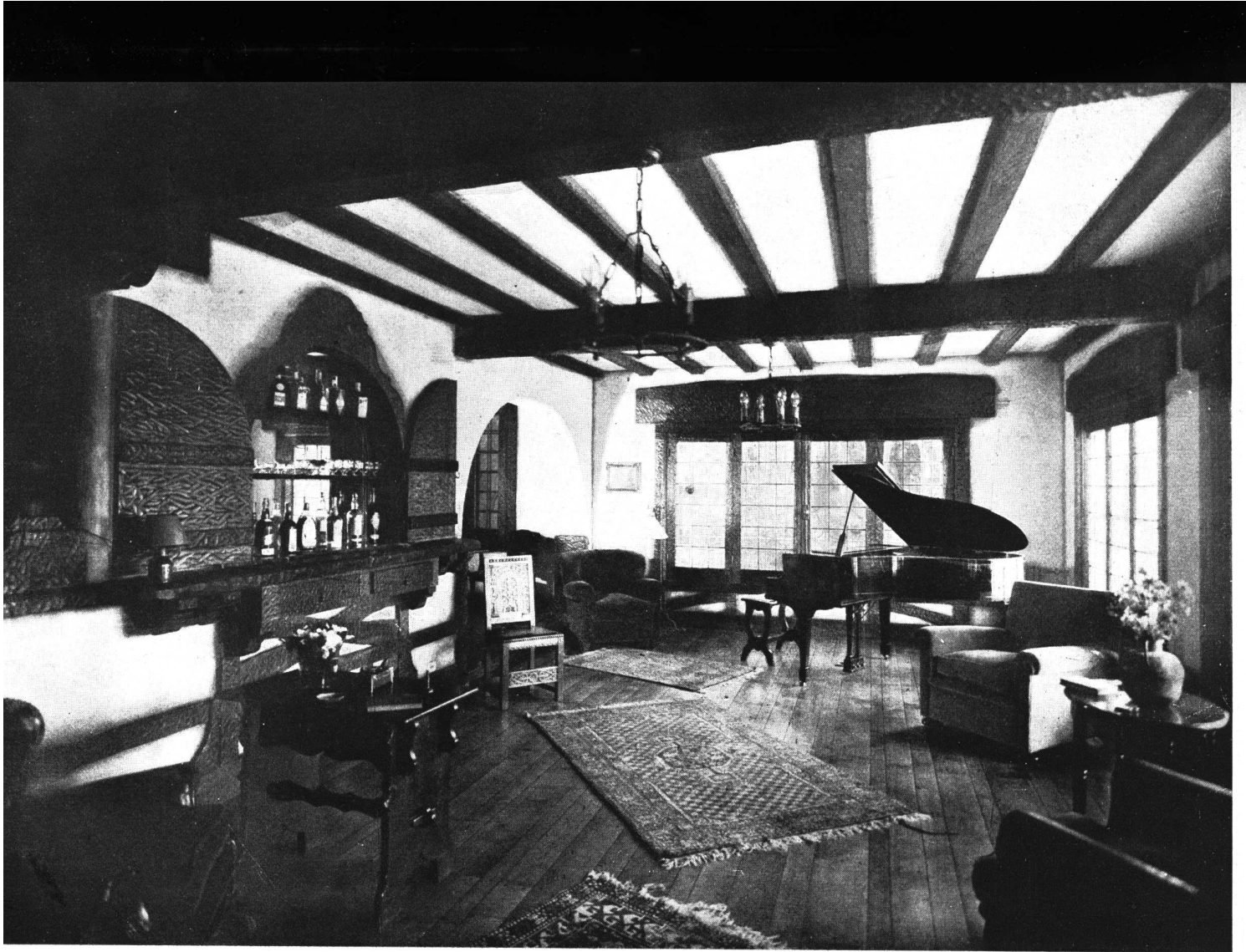
Antón Gutiérrez y Urquijo  
(S. C. de A.)



0 1 2 3 4 5

Escala 1/100

Planta alta



Vista del Living-room



Detalle de la estufa

## RESIDENCIA PRIVADA EN OLIVOS

Arquitecto:

Antón Gutiérrez y Urquijo  
(S. C. de A.)



## DEMOSTRACION AL DIRECTOR DE LA GALERIA DE ARTE DE ROMA, SEÑOR P. M. BARDI

**C**ELEBRANDO el buen éxito de la Exposición de Arquitectura Italiana Moderna, realizada recientemente en los salones de la Dirección General de Bellas Artes, la Sociedad Central de Arquitectos rindió, el 18 del corriente, una significativa demostración de simpatía al organizador de la muestra, el reputado crítico y Director de la Galería de Arte de Roma, señor P. M. Bardi.

El acto consistió en un vino de honor, servido en los salones de la Sociedad, al que asistieron numerosos colegas, deseosos de expresar al obsequiado la admiración, con que se juzga en nuestro ambiente profesional su obra dinámica y entusiasta por la racionalización de la arquitectura italiana contemporánea.

Bardi, a quien acompañaban el presidente del Instituto Argentino de Cultura Itálica, doctor R. Armando Marotta, y el director del Museo de La Plata, señor Emilio Petorutti, recorrió conjuntamente con numerosos arquitectos los salones de la Sociedad, en los que — como es sabido — se realiza la exposición permanente de materiales para la construcción, quedando el señor Bardi gratamente impresionado del adelanto alcanzado por la industria nacional en el ramo de la construcción.

En el curso de la animada conversación a que dió motivo la visita, nuestro director, el arquitecto Raúl J. Alvarez, obsequió al señor Bardi con el primer ejemplar del número de enero de REVISTA DE ARQUITECTURA,

que el visitante revisó con mucho interés, expresando juicios muy elogiosos sobre la misma y felicitando a su dirección.

En el momento de los brindis hizo uso de la palabra en nombre de la Sociedad el secretario de su Comisión Directiva, arquitecto J. V. Otaola, quien expresó la satisfacción de nuestra entidad por la visita del señor Bardi, en quien saludó a un alto valor artístico de la moderna cultura de su patria, y al paladín de su renovación arquitectónica.

El señor Bardi agradeció los conceptos del arquitecto Otaola, así como el honor — dijo — que le dispensaba nuestra Sociedad al hacerlo objeto de tan expresiva manifestación. Se refirió luego a sus impresiones sobre Buenos Aires, de algunos de cuyos exponentes arquitectónicos hizo el elogio diciendo que podían compararse sin desmedro con los buenos edificios nuevos que ostentan las principales ciudades del mundo. Negó haber dicho nunca que era necesario reedificar totalmente a Buenos Aires, puesto que aquí hay elementos arquitectónicos y urbanísticos propios de una ciudad moderna y, sobre todo, aptitudes profesionales y artísticas capaces de ir metodizando con el tiempo las inevitables demasías de la extraordinaria vitalidad de nuestra urbe.

El señor Bardi abandonó la Sociedad muy satisfecho de la cordialidad, que fué la nota dominante de la demostración en su honor.

# LA PARTICIPACION ARGENTINA EN LA REUNION INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS DE MILAN

**A** su regreso al país, el arquitecto Raúl Togneri, que representó a nuestra Sociedad en la reunión internacional de arquitectos realizada en Milán, en setiembre próximo pasado, nos ha facilitado interesantes pormenores de aquella asamblea.

Como se sabe, la reunión fué organizada por la gran revista francesa «L'Architecture d'aujourd'hui», con el concurso del Sindicato Nacional de Arquitectos de Italia y del Directorio de la Trienal de Milán.

La iniciativa congregó en esta ciudad a 130 arquitectos extranjeros en representación de 19 naciones, y a 150 arquitectos italianos, entre los que se contaban figuras de gran significación en los círculos académicos y profesionales de los países representados.

El programa de actos públicos de la reunión comprendía visitas a Roma, Génova, Florencia, Bologna y Turín, en todas las cuales los congresistas fueron debidamente cumplimentados por las autoridades y sus colegas italianos.

En cuanto a la labor del Congreso en sí, se refirió exclusivamente a la «formación del arquitecto», exponien-

do cada representación el estado actual que en su respectivo país presentan las cuestiones conexas con dicho tema, de acuerdo a un cuestionario distribuído previamente.

El Congreso obtuvo así una documentación valiosa para el estudio de los diversos sistemas de enseñanza, factores pedagógicos y morales que los condicionan, y situación legal de los títulos profesionales en cada país, referencias experimentales que serán de gran utilidad para el progreso de las escuelas de arquitectura y para la mejor concordancia de sus valores internacionales.

El Comité organizador del Congreso se ha dirigido a la Sociedad Central de Arquitectos manifestándole la satisfacción con que fué recibida su adhesión al mismo, así como el deseo de que en futuras reuniones también esté representada. En la misma comunicación el Comité dedica elogiosos párrafos a la actuación personal de nuestro delegado, el arquitecto Togneri. Este contestó de la siguiente manera el cuestionario a que nos hemos referido:



Un grupo de congresistas extranjeros en la visita al "Teatro Marcellus en Roma"



## I.º - Cuestiones generales que tienen una repercusión sobre la formación del arquitecto y sobre la enseñanza.

**CUESTIONARIO:** 1º El título de arquitecto está reglamentado en vuestro país? En caso afirmativo, ¿desde cuándo? — 2º ¿Cómo se ha operado la transición entre el viejo y el nuevo sistema? — 3º ¿Cuál es la influencia de esta reglamentación sobre la formación del arquitecto. ¿Cuál es su repercusión sobre la enseñanza. (escuelas nacionales o privadas). — 4º ¿Existe un diploma de Estado único? — 5º Nombre y número de las escuelas donde se forman los arquitectos. — 6º Porcentaje. Número de arquitectos en relación a las cifras de la población.

### RESPUESTAS

1º). — Sólo aisladamente, en la provincia de Buenos Aires, por ejemplo, pero no en la Capital Federal y por ende NO por el Gobierno Nacional. La Sociedad Central de Arquitectos (S. C. de A.) está empeñada desde hace tiempo y con ritmo cada vez más activo en la campaña ante los poderes públicos, en la formación de la conciencia popular sobre el valor social del arquitecto, y en la inculcación al propio arquitecto de cuál es la verdadera responsabilidad que debe asumir.

Aparte de la activa labor de los cuatro congresos pan-americanos de arquitectos, en el primer congreso nacional de ingenieros, arquitectos y agrimensores, celebrado el 20 de noviembre de 1932 en la ciudad de La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires, la S. C. de A. contribuyó al tema «Reglamentación de las profesiones» con una ponencia cuyas declaraciones finales son las siguientes:

«Que para el mejor desarrollo de las respectivas funciones de las profesiones que tienen atinencia con la agrimensura, arquitectura e ingeniería, para garantizar el ejercicio de dichas profesiones a los que tienen título habilitante, para valorizar y justificar la existencia de las Universidades nacionales que expiden dichos títulos, para mejor control de las actividades técnicas que son inherentes a dichas profesiones y para velar por los bien entendidos intereses de la sociedad, en la cual sus elementos constitutivos deben ocupar el lugar que les corresponde, de acuerdo a la función que están habilitados para desempeñar, es deber ineludible de las autoridades nacionales y provinciales reglamentar el ejercicio de las profesiones de agrimensor, arquitecto e ingeniero en todas sus especialidades.

«Que dicha reglamentación debe tender a la completa delimitación de las funciones de cada una de las profesiones en base a su finalidad y a sus planes de estudio, evitando en lo posible la superposición y confusión de los respectivos campos de acción».

El Congreso aceptó esa declaración y aprobó las bases siguientes para una ley nacional reglamentaria de esas profesiones.

«Sin perjuicio de lo establecido por el tratado de Montevideo, la ley 4416 y artículo 2 de la ley 4560, las profesiones de agrimensor, arquitecto e ingeniero, en todas las especialidades y dentro de las limitaciones de cada título, sólo podrán ser ejercidas: por los que posean títulos expedidos o revalidados por una Universidad nacional, por los becados por los gobiernos nacional o provinciales que hayan sido diplomados en Universidades o

escuelas superiores extranjeras, previa calificación por una Universidad nacional de la equivalencia de título o funciones a que habilita el diploma expedido por aquellas y por los que hayan sido reconocidos con anterioridad como tales, por las provincias.

«Se establece la prohibición de usar el título a las personas que no lo posean y, posteriormente, se fijan las funciones que se consideran ejercicio profesional. Se aconseja la creación de un consejo «ad-honorem», que tendrá a su cargo la fiscalización del cumplimiento de las disposiciones de la ley.

«Finalmente, se acompaña al despacho el proyecto de la S. C. de A. sobre la reglamentación de las citadas profesiones».

2º). — No ha podido hacerse por la falta misma de la reglamentación profesional, pero la conciencia pública se ha elevado mucho en el sentido de una mayor comprensión popular de cuál es el verdadero rol y valor del arquitecto y éste ha comprendido que una vez obtenido su título es necesario no encerrarse en el ejercicio personal de su profesión; antes bien, debe esforzarse ante el público, por todos los medios a su alcance, propios o por intermedio de los centros o sociedades de arquitectos, a fin de hacer conocer en forma acabada cuál es su valor como factor social y hasta dónde llega y hasta dónde está dispuesto a asumir, sobre todo, la responsabilidad que el ejercicio de su profesión le hace contraer.

3º). — Todos los profesionales están concordes en reconocer que para la formación del arquitecto la reglamentación profesional la robustecerá, así como que para la enseñanza en las universidades la reglamentación traerá como primer consecuencia saludable la mayor atención a un importante asunto, descuidado siempre y sobre el que no se insistirá nunca bastante y es el que se refiere a la necesidad urgente de estudiar la forma de hacer adquirir al estudiante todos aquellos conocimientos y aptitudes prácticas que resulten paralelas con los conocimientos teóricos impartidos por aquellas universidades.

4º). — Expiden o revalidan diplomas las Universidades de Buenos Aires (Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales), de La Plata, del Litoral y de Córdoba.

5º). — Escuela de Arquitectura de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Universidad de Buenos Aires.

6º). — La Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires, solamente, ha expedido y revalidado 3.300 diplomas. La población de la ciudad de Buenos Aires es aproximadamente de 2.200.000 habitantes. Representan, pues, el 0.15 % de la población de la Capital.

## II.º - Cuestiones relativas a la enseñanza

**CUESTIONARIO:** 1º. Diferentes escuelas y duración de los estudios. Admisión a la escuela. ¿Es exigible para esa admisión el diploma de enseñanza secundaria? Promoción a las clases superiores. Exámenes y concursos. Obtención del diploma. — 2º. Sistema pedagógico. Asistencia obligatoria. Taller libre (Escuela de Bellas Artes de París, o Escuela Superior alemana-italiana?). — 3º. Influencia de los profesores en la enseñanza. ¿Esta influencia personal tiene mucha importancia? — 4º. Enseñanza técnica y artística. ¿Cuál es la parte respectiva de esas dos enseñanzas? ¿Se concentran todos los esfuerzos en

el aspecto artístico, dejando a la práctica (oficina y obras) el cuidado de enseñar el oficio a los jóvenes arquitectos, o bien éstos aprenden sobre todo la técnica, sin descuidar, no obstante, el aspecto artístico? — 5º. Práctica de oficina y de obras. Relación entre la teoría y la práctica. Estudios de casos concretos. Visita de obras. — 6º. El urbanismo en la enseñanza. Decoración. Arqueología. Historia del arte. — 7º. Reuniones de perfeccionamiento. — 8º. formación post-escolar. Cursos especiales. Conferencias. Laboratorios, etc.

#### RESPUESTA GENERAL DE LA S. C. DE A.

La implantación de un nuevo plan de estudios en la Escuela de Arquitectura se hace de todo punto impostergable. La extraordinaria evolución que la arquitectura ha sufrido en los últimos diez años, al tomar un carácter más adecuado con las necesidades de la vida y del ambiente actual, y obligada, además, por el ritmo acelerado que le marcan el continuo y extraordinario desarrollo de la mecánica, la electricidad y la higiene, para no citar sino las más importantes fuentes en que se nutre, serían motivos más que suficientes para remozar y ampliar el plan de estudios vigente. Dar a los estudiantes mayores conocimientos técnicos que los que actualmente adquieren, será hacer de ellos arquitectos más completos y capacitados para encarar cualquier problema de la construcción civil, sin vacilaciones y en las mejores condiciones posibles, como corresponde a un especializado de su índole. No es época ya de considerar exclusivamente al estudio artístico como la preferente disciplina de la carrera, toda vez que los problemas arquitectónicos que se presentan a resolver son tan técnicos como artísticos. Ejemplo de ello son los siguientes temas que entre los muchos a tratar deberán encarar actualmente los arquitectos, y que en tiempos pasados no se presentaban: grandes estadios, aeropuertos, rascacielos, grandes cines y teatros, broadcastings, urbanismo en general, etc., etc.

**PLAN DE ESTUDIOS DE ARQUITECTURA.** Ingreso: Dibujo lineal, geometría, dibujo natural, aritmética, álgebra, física, historia de la civilización.

1er. AÑO: Arquitectura, primer curso; dibujo, primer curso; descriptiva; análisis matemático y geometría métrica; plástica.

2o. AÑO: Arquitectura, segundo curso; dibujo, segundo curso; perspectiva y sombra; análisis matemático y topografía; teoría de la arquitectura.

3er. AÑO: Arquitectura, tercer curso; dibujo, tercer curso; cálculo de las construcciones; construcciones, primer curso; teoría de la arquitectura, segundo curso.

4o. AÑO: Arquitectura, cuarto curso; composición decorativa, primer curso; construcciones, segundo curso; materiales de construcción; historia de la arquitectura, primer curso.

5o. AÑO: Arquitectura, quinto curso; composición decorativa, segundo curso; construcciones, tercer curso; historia de la arquitectura, segundo curso.

6o. AÑO: Proyecto final; urbanismo; dirección de obras y legislación.

**BASES DEL NUEVO PLAN:** 1º) Mayor dedicación en el estudio práctico de las distintas materias: a) Análisis matemático (2 cursos); b) Geometría métrica y topográfica, con análisis matemático; c) Geometría descriptiva (1 hora más por semana); d) Historia de la arquitectura (con 4 horas semanales de práctica en la ejecución de croquis, reproducciones, monografías, etc.); e) Teoría (dos horas semanales en cada curso).

2º). — Intensificación del estudio de las construcciones con programas más adecuados. Tercer curso: Higiene de la construcción; orientación; provisión de agua; depuración de las aguas; saneamiento; instalaciones sanitarias; artefactos; destrucción de basuras; lavaderos; desinfección y luminicultura.

3º). — Implantación del estudio del urbanismo y jardines en el curso del sexto año y se entraría de lleno al estudio del urbanismo práctico, trazado de ciudades, etc., con tres horas teóricas y seis horas de práctica en el taller.

4º). — Ordenación y correlación más adecuada de las materias a estudiar. a) Historia de la arquitectura en el cuarto y quinto años de estudios; b) Teoría en el segundo y tercer años, es decir, correlativamente al segundo y tercer cursos de composición arquitectónica, donde se empezará a aplicar los conocimientos de teoría; c) Estudio de la composición arquitectónica, se desarrollará en cinco cursos (los mismos actuales, incluyendo el primer año), teniendo además un curso reducido a 12 horas semanales en el primer año. Arquitectura I, II, III y IV: programas análogos a los actuales. Arquitectura V: incluir un proyecto completo, con todos los planos de conjunto y de detalle que comprendan las instalaciones mecánicas y eléctricas y un pliego de condiciones, tal como se necesitaría para licitar públicamente la obra. Dibujo I, lineal y a mano levantada, de fragmentos de arquitectura. Dibujo II: lavado y acuarela. Dibujo III: figura y paisaje; plástica; estudio en barro de formas arquitectónicas que ayuden a completar el primer curso de arquitectura y de estereotomía.

**NOTA:** El estudio de física aplicada deberá incluirse en los programas de las materias que lo requieran; hidrostática, en el tercer curso de construcciones; calor y electricidad, en el cuarto curso de construcciones; acústica, en el curso de teoría. Los cursos de dibujo, plástica y composición decorativa deberán ser complementarios de los cursos de arquitectura y sus programas establecidos entre los profesores de estas materias.

# LA CONSTRUCCION DE LA CASA PROPIA

(De una charla radiotelefónica del arquitecto Alejandro Christophersen, en la "hora inmobiliaria", propalada por Radio Porteña, L. S. 4, Buenos Aires)

**A**MABLES oyentes:  
Mi última charla de la «Hora inmobiliaria» trataba sobre la construcción de edificios de renta, y hoy voy a llevar a Vds. la visión de la casa propia, del hogar, del nido alegre y risueño.

Existe y existirá siempre un lógico anhelo y una aspiración de todo individuo, aun cuando sus medios sean limitados, de vivir su vida en el marco familiar del hogar propio.

A pesar de la crisis reinante en el universo entero, crisis que ha afectado la construcción en forma intensa, veo que en los Estados Unidos, donde la superproducción de edificios de renta paralizará la construcción por muchos años, siguen levantándose a diario, por millares, las casas individuales, hogares de hombres modestos en recursos, realizadas entre los 8 y los 20 mil pesos de costo.

Allí, como en todas partes, es general la aspiración de poseer su nido. Un pequeño terreno en la ciudad o en los suburbios, adquirido por mensualidades, un pequeño capital y una ayuda de alguno de los Bancos o instituciones que se ocupan de financiar obras, basta para levantar la casa que en pocos años será propiedad por un precio que quizás no supere el importe de un alquiler.

Este género de edificación no sólo procura al empleado, al artesano y al pequeño rentista el techo anhelado, sino que lo vincula a ese hogar que constituye para él y los suyos un motivo de orgullo y de tranquilidad para el porvenir.

El problema de la edificación tiene tres facetas bien determinadas, **ES UNA TRINIDAD INDISOLUBLE**. En primer lugar, la casa debe ser adaptada a su destino, luego bien construida y tener un aspecto agradable.

Durante mi larga experiencia profesional me he dado cuenta de que, desgraciadamente, la profesión del arquitecto es insuficientemente conocida por gran parte del público y he podido constatar este hecho durante mi permanencia como Director en el Banco Hipotecario Nacional, en donde he tenido ocasión de estudiar expedientes y analizar muchos planos de casas donde se notaba la más absoluta ignorancia de lo que es confort y la más completa falta de sentido estético. Esos «especimens» de casas deberían figurar en un museo de fealdades para que el público se diera cuenta de lo que **NO** debe hacerse.

Esas casas, sacadas a remate por mora en el pago de los servicios al Banco, han sido un desastre para sus dueños, por los precios ridículamente bajos obtenidos en la subasta debido a su mala construcción, su distribución defectuosa y su indiscutible mal gusto. Era tal el cúmulo de disparates que apenas pensar cómo hubieran podido salvarse esos inconvenientes por una persona competente. El honorario del profesional hubiera sido fácilmente amortizado con el mayor precio obtenido por la venta de la propiedad.

Si el público se compenetrara de esta **VERDAD DE APUÑO**, evitaría no sólo gastar más de lo debido, sino que el dueño podría vivir en una casa cómoda y hermosa por la cual, al desprenderse de ella, hubiera obtenido un precio igual o quizás superior al capital invertido.

Voy a definir sintéticamente cuál es la intervención del arquitecto en obras de esta índole, por modestas que sean, porque la obra del profesional no es solamente producir suntuosos palacios y magnas casas para renta. El arquitecto proyecta también la casa económica con igual cariño y amor propio de artista, porque es obra suya y es cuestión de gusto profesional hacer obras en las que gocen sus moradores de todas las comodidades y atractivos de la vida, dentro, claro está, de lo que permitan los recursos de que se dispone.

El arquitecto dará forma tangible a la aspiración que se esboza incompleta en el cerebro del futuro dueño y atenderá las indicaciones de la dueña de casa, que con su intuición y su práctica resultará siempre la mejor colaboradora del arquitecto. Este será el mentor y guía del propietario desde el principio hasta el fin de la obra; fiscalizará si el contrato es cumplido correctamente por el constructor, dentro de los precios y condiciones establecidas por el convenio, y logrará así para el propietario una casa arquitectónicamente correcta, cómoda y de atractivo aspecto, que además de resultar una buena inversión de capital sea por sus condiciones de belleza y comodidad el hogar anhelado, el nido con que toda familia sueña.

Cuando se vea pues una casa fea, de las que tanto abundan, piénsese que ahí ha faltado el consejo de un arquitecto dotado de buen gusto y experiencia.

Para definir el **BUEN GUSTO** tendríamos que penetrar en el terreno de la filosofía del arte y el tiempo no nos permite ahondar tema tan vasto y complejo.

La arquitectura es arte, ya sea que el artista busque la armonía de las grandes masas de un edificio monumental o bien que concentre su espíritu en la búsqueda de la sencillez pintoresca de una casa de campo.

Bergson, hablando de la belleza, dice «que entre nosotros y la naturaleza se interpone un velo, espeso para el común de los hombres, liviano y casi transparente para el artista y el poeta». Hay que ir deshaciendo las mallas de ese velo hasta hacerlo transparente, para que de un golpe de vista se nos ofrezcan todas las bellezas de la vida exterior.

El arte es todo sentimiento; es cuestión de desarrollar la sensibilidad del individuo, de educar sus gustos como se educa el paladar o el olfato para no vernos privados de determinados goces de la vida. Es un simple tratamiento por medio de una gimnástica cultural.

# LOS PREMIOS MUNICIPALES DE ARQUITECTURA CORRESPONDIENTE A 1932

**E**L Jurado encargado de adjudicar los premios instituidos por la Ordenanza 1992, ha concluido su tarea correspondiente a los edificios privados construidos en 1932, al otorgar las mencionadas recompensas en la siguiente forma:

**CATEGORIA A** (La mejor fachada). — Primer premio, fachada del edificio Avenida Alvear 3019/41, de los arquitectos Acevedo, Becú y Moreno, por el voto de los Sres. José Estévez, J. M. Obarrio, Pío Collivadino, Angel Pascual y Ezequiel M. Real de Azúa.

El arquitecto Rivarola, que representó en el Jurado a la Sociedad Central de Arquitectos, votó porque este premio fuera declarado desierto, por estimar que ninguna de las fachadas presentadas reúne valores suficientes para merecerlo.

Segundo premio: declarado desierto por unanimidad. El Arq. Rivarola dejó constancia que hubiera votado para otorgar este premio a la fachada que fué distinguida con el primero.

**CATEGORIA B** (La casa colectiva que reúna las mejores condiciones de distribución e higiene). — El primero y segundo premios fueron declarados desiertos por unanimidad.

**CATEGORIA C** (El mejor tipo de casa económica individual, cuyo costo no deberá exceder de \$ 10.000). — Primer premio, al edificio Luis Viale 2229, del arquitecto A. A. Mazzonccini. Segundo premio, edificio Juana Azurduy 2662, del arquitecto F. H. Bereterbide.

En su fallo el Jurado resolvió por unanimidad dejar constancia de que, no obstante entender que la Ordenanza 1992, que ha determinado su actuación, debe ser prudentemente modificada en algunos de sus aspectos, especialmente en lo que se relaciona con las categorías A y C de la misma, referente a la mejor fachada y al mejor tipo de casa económica individual, no ha encontrado en esta ocasión dificultad alguna para efectuar la debida apreciación de los méritos de los edificios sometidos a su examen y, por implicancia, para la adjudicación de los premios.

Además, por no existir tampoco este año en el presupuesto municipal la partida necesaria para la adquisición de los premios otorgados, el Jurado resolvió insistir ante el señor Intendente, para que auspicie el arbitrio de recursos para tal fin, y, con el objeto de convenir la mejor forma de hacerlo, así como de propiciar la modificación a la Ordenanza 1992 dispuso reunirse nuevamente en el curso del mes de Febrero corriente.

El Jurado está integrado por el Director del Departamento de O. Públicas de la Municipalidad, Ing. José Estévez, que actuó como presidente; el Director de la Asistencia Pública Dr. Juan M. Obarrio; el Arq. Angel Pascual, representante de la Facultad de Ciencias Exactas; el Arq. Jorge V. Rivarola, en representación de la Sociedad Central de Arquitectos; el profesor Pío Collivadino, en representación de la Escuela de Artes Decorativas de la Nación, y el Arq. Ezequiel M. Real de Azúa, en representación de los profesionales concurrentes. Actuó de secretario el Ing. Alejandro F. Aldazábal.

Publicamos a continuación las actas del Jurado y otras actuaciones producidas con motivo del concurso.

Sesión del 26 de Octubre de 1933.

En Buenos Aires, a los veintiséis días del mes de Octubre de 1933, siendo las 17.15 horas, reunidos en el Despacho del señor Inspector General de Construcciones los profesionales que firman la presente, incriptos para optar a los premios municipales instituidos por la Ordenanza N° 1992, invitados con el fin de elegir su representante en el Jurado, resolvieron, tras un breve cambio de ideas, elegir al señor ingeniero Angel E. Ibarra García, para desempeñar el cargo, dejándose constancia de que en caso de no aceptarlo el referido profesional, quedaba subsidiariamente designado el señor arquitecto Ezequiel M. Real de Azúa.

En prueba de conformidad firman la presente acta, que levanta el Inspector General de Construcciones en su carácter de secretario designado por S. D. de fecha Mayo 2 del corriente año, recaído en el Exp. 84.203-D-1933.

Firmado: A. Prins — G. Peña — C. R. Porta — J. A. Acevedo — J. C. Godoy — Mazzoncini y A. F. Aldazábal.

Sesión del 18 de Diciembre de 1933.

**Presentes:** Ing. J. Estévez, Dr. J. M. Obarrio, Arq. A. Pascual, Arq. J. Rivarola, Ing. I. García. **Ausentes c/aviso:** Prof. P. Collivadino.

En Buenos Aires, a dieciocho de Diciembre de 1933, reunidos en el despacho del señor Director del Departamento de Obras Públicas los señores antes nombrados, miembros del Jurado Municipal constituido para discernir los premios a la edificación privada creados por la Ordenanza N° 1992, convocados a una reunión de carácter especial por el señor presidente, Ing. Estévez, se declaró abierto el acto siendo las 17.30 horas.

1º. — Leída el acta de la sesión anterior, se aprobó con la observación formulada por el señor Ibarra García de que su ausencia a la reunión correspondiente se debió al hecho de no haber recibido la invitación de práctica.

2º. — Se toma razón de la nota del Sr. Ing. Ibarra García, relativa a su situación como miembro del Jurado frente a las imperfecciones de la Ordenanza N° 1992, y de su decreto reglamentario, nota cuyo texto fué remitido a los demás miembros del Jurado juntamente con la invitación para la reunión de la fecha, para su conocimiento previo, y que dice así:

Buenos Aires, 12 de Diciembre de 1933.

**Señor Presidente del Jurado del Concurso Municipal de Fachadas—**

Presente.

De mi consideración:

En conocimiento de la renuncia presentada por uno de los concurrentes a este certamen, en la Categoría A, retirando una obra de indiscutible mérito, al solo objeto, según lo expresa en su nota, de provocar con ello la modificación del reglamento actual en forma que permita discernir con equidad el premio a la mejor fachada, cooperando así con las gestiones que de tiempo atrás se vienen realizando.

Y teniendo en cuenta:

1º. — Que el citado Reglamento en esa categoría es tan huérfano de lógica que hace imposible el pronunciamiento de un fallo que sea expresión de justicia, pues como bien lo dijo la prensa al comentar aquella renuncia, "es absurdo parangonar rascacielos con hoteles o con bungalows".

2º. — Que es público y notorio que el defectuoso Reglamento viene constituyendo un óbice a la presentación a estos torneos de muchos coprofesionales, cuya abstención resta eficacia a la finalidad de estímulo y superación que la Municipalidad se propuso al instituir el premio.

3º. — Que el número de profesionales concurrentes al certamen a fallar, —reducido hoy a tres—, confirma lo expuesto y resta interés al premio por el exiguo número de sus competidores.

4º. — Que ha sido ese el criterio dominante en el seno de los jurados que han actuado en estos últimos años, y del que también comparte el nuestro, según quedó evidenciado en nuestra primera sesión.

5º. — Que si bien es cierto que no se puede alegar ignorancia de las leyes y reglamentaciones, en una institución regular, se presume que éstas han de ceñirse estrictamente al buen sentido. Y en esa confianza es que se concurre a estos certámenes y se aceptan cargos de Jurados.

En vista de todo ello, solicito de mis distinguidos conjuces aplazar nuestro pronunciamiento hasta tanto el Honorable Concejo Deliberante haya modificado la incongruente reglamentación actual, dictando la que corresponde a las necesidades de la época.

El suscrito tenía resuelto exponer estos conceptos en la primera reunión a que fuera citado, no habiendo concurrido a la última por ignorar su citación.

En conocimiento de que en esta sesión fué tratada la mencionada renuncia, y que se resolvió someterla a la consideración del señor Asesor Municipal, cree de su deber no demorar estas manifestaciones.

Asimismo cúpleme manifestar que, de acuerdo al concepto del apartado 5º de ésta, corresponde respetar como derecho el retirarse de una prueba mientras no haya sanción, y sí causa justificada.

En consecuencia, cree de su deber, como Jurado, no emitir un voto que por su vicio malogre la elevada finalidad de estos certámenes, y adoptar de una vez por todas la actitud enérgica que corresponde.

Así se lo aconseja su experiencia recogida a través de casos idénticos como Jurado en Mar del Plata, así lo exige la plenitud de conciencia por la lógica y equidad que debe existir para la adjudicación de un premio, y así lo exige nuestra ética de Jurados, que nos inhibe de emitir fallo alguno en base a una reglamentación deficiente.

Lo expuesto constituye para el suscrito una convicción, por lo que le será imposible solidarizarse con cualquier temperamento disidente.

Pero, no deseando obstaculizar las determinaciones de mis distinguidos colegas, en caso de ser contrarias a mi moción, les agradeceré desde ya la atención de designar mi reemplazante.

Saluda al señor Presidente y distinguidos Jurados muy atentamente:

Fdo.: Ibarra García.

Puesta a consideración del Jurado la nota precedente, el Ing. Ibarra García, ampliando los fundamentos de la misma, sostiene que en su texto actual la Ordenanza N° 1992 es absurda, sobre todo en la parte referente a la Categoría A, donde se establece un premio a la mejor fachada, sin distinguir el tipo de edificio a que ella corresponde y que puede ser, por ejemplo, una residencia privada de dimensiones reducidas, una gran casa de renta de numerosos pisos, un hotel monumental, un edificio comercial, etc., vale decir, que se carece de una base de comparación común. Estima que, siendo absurda, como lo deja expresado, la clasificación de la Ordenanza, no procede ajustarse a ella mientras tenga esa característica y que convendría propiciar su modificación antes de expedirse.

El señor Ing. Estévez destaca que, sin perjuicio de reconocer la necesidad de la reforma que reclama el Ing. Ibarra García, la modificación de la Ordenanza, una vez abierto el concurso y ajustados a las bases del mismo los recurrentes, crearía una situación especial de derecho con respecto a los mismos que no puede dejar de tenerse en cuenta, aun cuando sea para mejorar la Ordenanza, la cual en el caso determina su juicio adverso a la oportunidad de la cuestión que desea promover el Ing. Ibarra García.

El señor Arq. Rivarola deja constancia de que habiendo sido iniciativa suya desde la primera reunión del Jurado, solicitar la modificación de la Ordenanza en vigor, debía manifestar su completo acuerdo con las ideas que sustentaba a ese respecto el Ing. Ibarra García, pero no en cuanto a la oportunidad en que se planteaba la cuestión, toda vez que estando el Jurado a punto de dictaminar en un concurso abierto sobre determinadas bases, previamente conocidas por todos los miembros del mismo, y a las cuales se habían ajustado los profesionales interesados, sólo correspondía respetar la situación legal a que se había llegado, entrando a adju-

dicar los premios que correspondiera. Manifiesta que con prescindencia de cualquier consideración particular, la cuestión promovida era ante todo de principios, y que por lo tanto considera inaceptable alterar las bases de un certamen por defectuosas que sean, en el momento preciso de la prueba, y cuando ello puede significar una lesión a los derechos de algunos de los interesados, en beneficio de otros.

El señor Arq. Pascual, apoya la tesis del señor Arq. Rivarola, añadiendo que no obstante estar de perfecto acuerdo con todos los miembros del Jurado en cuanto a la necesidad de la reforma de la Ordenanza, no sólo en la Categoría A, sino también en las demás, entiende que la adjudicación de los premios en las condiciones actuales podía no llevar a las situaciones que el Ing. Ibarra García calificaba de absurdas, tal como lo probaba la experiencia reciente de años anteriores en que Jurados constituidos por distinguidos profesionales habían sabido producir fallos muy buenos e indiscutibles con una mala Ordenanza, y que, a su juicio, aun en los casos de edificación de tipos tan diferentes como los que había citado el Ing. Ibarra García, podía llegarse a una base de comparación para determinar el mérito y belleza de cada uno, condicionados precisamente por sus propias características y las dificultades de ejecución.

El Ing. Ibarra García propone que se consulte al señor Intendente si para salvar la situación que plantea no podría adjudicarse por ejemplo dos primeros premios en la Categoría A, separando en la misma provisoriamente y hasta tanto se modifique la Ordenanza en base a un estado completo, el tipo de edificio correspondiente a una residencia particular y a una casa de renta. En refuerzo de su opinión cita el caso particular que se le planteó el año 1929, en que, como concurrente al certamen de ese año, disputado en base a la Ordenanza actual, presentó un edificio de residencia particular, ubicado en la calle Cangallo 1834 al 38, al cual, no obstante merecer a su juicio una distinción, no pudo entrar a competir con otros edificios que, por sus características de grandiosidad y riqueza, imponían de antemano la sanción del Jurado.

El Dr. Obarrio manifestó que no consideraba viable la proposición del Ing. Ibarra García, porque, tratándose de la modificación de una Ordenanza y no simplemente de un decreto reglamentario, correspondía la intervención del Concejo Deliberante, con las demoras que ello significa y el consiguiente incumplimiento de los términos de la misma por parte del Jurado; y el Ing. Estévez, ratificando la opinión anterior, cree que al Jurado sólo compete cumplir la misión para la que ha sido designado, pero no discutirla ni modificarla, pudiendo en todo caso formular las gestiones que estime oportuno o conveniente, y aún significar la urgencia de las mismas, pero nada más.

El Arq. Pascual, en atención a las manifestaciones precedentes, recaba del Ing. Ibarra García su cooperación para que el Jurado pueda completar su tarea dando el fallo que falta, retirando al efecto la renuncia presentada y dejando la debida constancia de que, siendo unánime la aspiración a una reforma de la Ordenanza N° 1992, las opiniones del Ing. Ibarra García en tal sentido merecían todo el apoyo de sus colegas, quienes, una vez cumplida su misión inmediata procederán colectiva e individualmente a gestionar con el mayor empeño aquella modificación.

El Ing. Ibarra García agradece las anteriores expresiones y solicita un breve plazo para dar a conocer su determinación definitiva.

En atención a ello, el Jurado resuelve levantar la sesión, autorizando a la Secretaría a convocar a una nueva reunión cuando se conozca la decisión del Ing. Ibarra García, y juntamente, el dictamen del señor Asesor Letrado de la Municipalidad sobre la cuestión promovida por uno de los obtantes a los premios.

Se levanta la sesión siendo las 18.30 horas.

## Sesión del 27 de Diciembre de 1933

**Presentes:** Ing. José Estévez, Dr. J. Obarrio, Arq. A. Pascual, Arq. J. V. Rivarola y Prof. Pío Collivadino.

En Buenos Aires, a veintisiete días de Diciembre de 1933, reunidos en el despacho del señor Director del Departamento de Obras Públicas los miembros del Jurado de Ar-

arquitectura cuyos nombres figuran al principio, bajo la presidencia del titular, Ing. Estévez, se declaró abierta la sesión siendo las 18 horas.

I. — Leída y aprobada el acta de la sesión anterior, pasan a considerar la nueva nota presentada por el Ing. Angel E. Ibarra García, miembro del Jurado en representación de los concurrentes, en la que reitera su decisión de alejarse del mismo por las razones que expone. El texto de la nota es el siguiente:

Buenos Aires, 20 de Diciembre de 1933.

Señor Presidente del Jurado del Concurso Municipal de Fachadas de 1932.

De mi alta consideración:

He aceptado el cargo de Jurado sin otra preocupación que corresponder al honor que me han dispensado coprofesionales concurrentes a este certamen. En el primer paso de mi actuación descubro que la reglamentación oficial que regiría mis actos no se ajusta al buen sentido, por ser, a juicio de todos, totalmente deficiente, y a mi juicio, además, en algunos puntos mala, por consentir situaciones de falta de equidad.

Es esta una condición que debe ser absoluta en la estimación de méritos por competencia, de modo que toda argumentación que alcance a salvar otros principios, sin lograr establecer ésta en el mayor grado, a juicio del suscritor, no despeja la situación de los Jurados. Es por esta convicción que insisto en mi renuncia con carácter indeclinable.

Agradezco a los distinguidos Jurados su propósito de eliminar las dudas de mi espíritu y apreciar generosamente el valor de mi colaboración, que con afectuosa solicitud han reiterado.

Alcancen estas palabras a los concurrentes que me eligieron Jurado, como justificación de mi actitud, y con ellas, mi agradecimiento.

Saludo a los señores Jurados con mi más distinguida y cordial atención.

Fdo.: Angel Ibarra García

Previo un breve cambio de ideas sobre el particular, y visto el carácter de indeclinable que ofrece la renuncia, se resuelve aceptarla y comunicar al Ing. Ibarra García esa decisión, dejando expresa constancia de que, no obstante compartir todos los miembros del Jurado las ideas del dimite, en el sentido de que corresponde modificar los términos de la Ordenanza 1992, no puede aceptarse la forma y oportunidad elegidas por el señor Ing. Ibarra García para requerirla.

II. — Se resuelve invitar al señor Arq. Ezequiel M. Real de Azúa a incorporarse al Jurado en representación de los concurrentes, en virtud de lo resuelto por los mismos en la reunión del 26 de Octubre ppdo., y a los efectos de su trabajo como Jurado se le enviarán de inmediato, por Secretaría, las fotografías y planos correspondientes.

III. — Se toma conocimiento del dictamen del Asesor Letrado de la Municipalidad, Dr. Norberto Sánchez, en el asunto planteado por el Ing. Prins (Exp. N° 115.102-F-933) y de acuerdo con lo aconsejado en el mismo se resuelve no hacer lugar al retiro del Ing. Prins, y proseguir las tareas contándole entre los concurrentes, comunicándose al interesado esta decisión.

IV. — Se resuelve dar a publicidad por medio de la prensa diaria una información objetiva y sintética de lo actuado en la fecha.

No habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión, siendo las 19 horas.

Fdo.: José Estévez — Alejandro F. Aldazábal

### Sesión del 3 de Enero de 1934.

Presentes: Ing. J. Estévez, Dr. J. M. Obarrio, Arq. A. Pascual, Arq. J. V. Rivarola, Prof. Pío Collivadino y Arquitecto E. M. Real de Azúa.

En Buenos Aires, a tres de Enero de 1934, reunidos en el despacho del señor Director del Departamento de Obras Públicas los miembros del Jurado Municipal de Arquitectura antes mencionados, bajo la presidencia del titular, Ing. José Estévez, se declaró abierto el acto siendo las 18 horas.

I. — Se incorpora al Jurado el señor Arq. Ezequiel M. Real de Azúa, en representación de los profesionales concurrentes al certamen, y en virtud de lo actuado en la reunión de estos últimos de fecha Octubre 26 de 1933, de que informa el acta correspondiente (folio 25).

II. — Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

III. — Se fija el día 10 de Enero, a las 17.30 horas, para celebrar la reunión del Jurado destinado a dictaminar sobre el mérito de los edificios presentados a concurso, estableciéndose este plazo para facilitar al señor Arq. Real de Azúa la formación de sus juicios al respecto.

No habiendo más asuntos que tratar se levanta la sesión siendo las 18.30 horas.

Fdo.: José Estévez

### Sesión del 10 de Enero de 1934.

Presentes: Ing. José Estévez, Dr. J. M. Obarrio, Prof. Pío Collivadino, Arqs. J. V. Rivarola, Angel Pascual y Ezequiel M. Real de Azúa.

En Buenos Aires, a diez de Enero de 1934, reunidos en el despacho del señor Director del Departamento de Obras Públicas los miembros del Jurado Municipal que entienden en la adjudicación de premios a la arquitectura privada, en lo que respecta al año 1932, se declaró abierto el acto siendo las 17.30 horas.

I. — Se lee y se aprueba sin observación el acta de la sesión anterior.

II. — Acto continuo, realizado un cambio general de ideas basado en el examen de los planos y fotografías presentados por cada concurrente y en la visita realizada en su oportunidad por los señores miembros del Jurado a todos los edificios, se resuelve otorgar los premios de ordenanza, en las tres categorías establecidas, de la siguiente manera:

CATEGORIA A (La mejor fachada). — Primer premio: Fachada del edificio Av. Alvear 3019/41, Arqs. Acevedo, Becú y Moreno, por voto de los señores Ing. José Estévez, Dr. J. M. Obarrio, Prof. Pío Collivadino, Arq. Angel Pascual y Arq. Ezequier M. Real de Azúa.

El señor Arq. Rivarola vota por que sea declarado desierto el primer premio, por estimar que ninguna de las fachadas presentadas reúne valores suficientes para merecerlo.

Segundo premio: Declarado desierto por unanimidad. El señor Rivarola deja constancia que hubiera votado para optar a este premio a la fachada que fué distinguida con el primer premio.

CATEGORIA B (La casa colectiva que reúna las mejores condiciones de distribución e higiene). — Primer premio: Declarado desierto por unanimidad.

Segundo premio: Declarado desierto por unanimidad.

CATEGORIA C (El mejor tipo de casa económica individual, cuyo costo no deberá exceder de \$ 10.000. — Primer premio: Al edificio Luis Viale 2229, Arq. A. A. Mazzoncini. Segundo premio: Edificio Juana Azurduy 2662, Arq. F. H. Bereterbide.

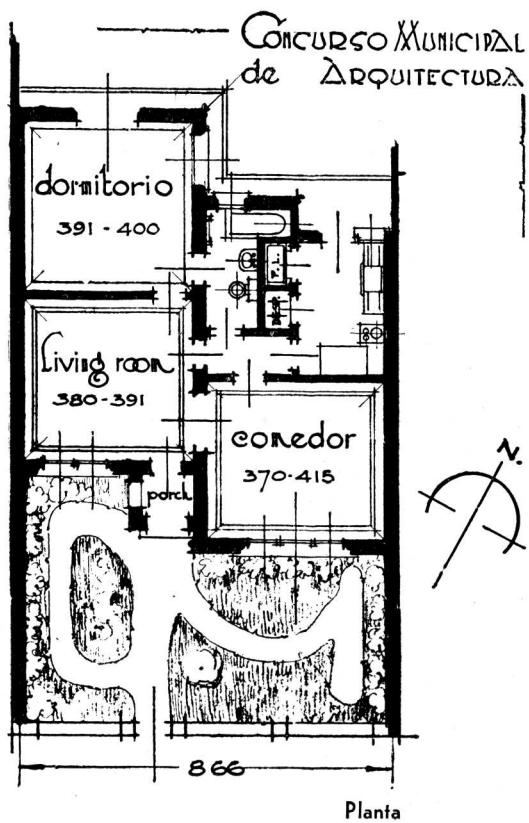
III. — Dictado su fallo, el Jurado resuelve, por unanimidad, dejar expresa constancia de que, no obstante entender que la Ordenanza N° 1992, que ha determinado su actuación, debe ser prudentemente modificada en algunos de sus aspectos, especialmente en lo que se relaciona con las categorías A y C de la misma, referente a la mejor fachada y al mejor tipo de casa económica individual, no ha encontrado en esta ocasión dificultad alguna para efectuar la debida apreciación de los méritos de los edificios sometidos a su examen y, por implicancia, para la adjudicación de los premios.

IV. — No habiéndose modificado la situación ya contemplada en años anteriores, referente a la carencia de partida en el presupuesto municipal para la adquisición de los premios otorgados, se resuelve dirigirse nuevamente al señor Intendente Municipal, recabando su auspicio para resolver esa situación, y con el objeto de convenir la mejor forma de hacerlo, así como de propiciar la modificación a la Ordenanza 1992, que su aplicación ha sugerido, se dispone celebrar una nueva reunión, autorizando a la Secretaría a convocar en la fecha que estime oportuno, dentro del mes de Febrero.

No habiendo otro asunto que tratar se levanta la sesión, siendo las 18.30 horas.



Fachada



Primer Premio - Categoría "C"

Calle Luis Viale 2229

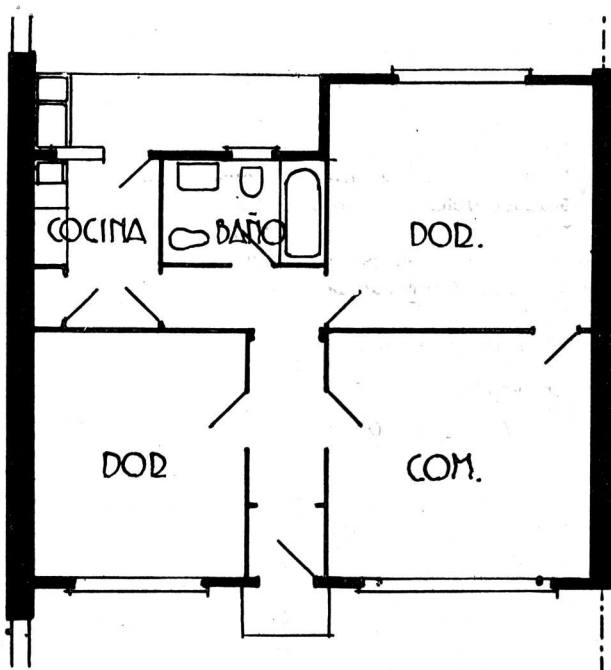
Propiedad del Señor Angel H. Macchi

Arquitecto: Angel A. Mazzoncini

(S. C. de A.)



Fachada



Planta

**Segundo Premio - Categoría "C"**

Calle Juana Azurduy 2662

Propiedad de la señora Emma de Raynal

Arquitecto: Fermín H. Bereterbide

(S. C. de A.)



# MUROS RACIONALES

PARA REVISTA DE ARQUITECTURA

POR EL ARQUITECTO: RAFAEL A. SAMMARTINO

(S. C. de A.)

**E**STAS líneas tienen por objeto un estudio técnico somero de los muros exteriores en las construcciones modernas. El lector habrá observado que el tradicional ladrillo, desde hace algún tiempo, va siendo desalojado por la tendencia renovadora y substituído por otros productos de la industria que le reemplazan con ventaja.

El ladrillo ha sido y continúa siendo una estructura de resistencia: así lo atestiguan los clásicos monumentos romanos aun en pie, y en verdad no se explica ya su empleo como simple material de relleno o separador, hoy que los edificios tienden a elevarse siempre más y la resistencia se confía a los esqueletos de hierro o al hormigón armado; y esto tanto más cuanto que la industria de las construcciones pone a disposición del arquitecto nuevos materiales, que, inteligentemente combinados, reemplazan al ladrillo con las ventajas de menores dimensiones y menor peso, a la vez que reducida conductibilidad del calor e insonoridad. Si bien el costo algo mayor puede ser un inconveniente, las ventajas son tales y tantas que con creces le contrabalancean.

En las construcciones modernas la poca conductibilidad del calor y la insonoridad son factores que pueden resultar antagónicos de la buena iluminación y aereación, lo que plantea a veces un problema difícil de resolver; sin embargo, la protección de los ambientes contra los excesos de la temperatura exterior es acaso el problema que mayormente se impone al arquitecto en vista de las siempre crecientes exigencias del confort moderno: casas frescas en verano y abrigadas en invierno es lo que se exige, y contribuir a la consecución de este objetivo hasta hoy descuidado es lo que nos proponemos aquí. En otra oportunidad trataremos lo relativo a la insonorización.

La conductibilidad del calor de una pared se mide por el « coeficiente de transmisión total », que se indica con **K** y representa la cantidad de calor, medida en calorías, que atraviesa durante una hora un metro cuadrado de pared cuando existe una diferencia de un grado centígrado entre los ambientes contiguos a la pared, una vez establecido el estado de régimen.

El valor de este coeficiente se calcula por la fórmula:

$$\frac{1}{K} = \frac{1}{a} + \frac{1}{a_0} + \frac{e_1}{\lambda_1} + \frac{e_2}{\lambda_2} + \frac{e_3}{\lambda_3} + \dots \quad (1)$$

en la que los términos  $\frac{1}{a}$  y  $\frac{1}{a_0}$  se refieren a la influencia del aire ambiente, respectivamente interior y exterior.

$e$ , son los espesores de los varios materiales que constituyen la pared, capa de aire incluída si existe, y  $\lambda$ , los coeficientes de conductibilidad de cada material.

La suma de los términos ( $e$ ) se indica por  $\frac{1}{C}$  y es entonces:

$$\frac{1}{K} = \frac{1}{a} + \frac{1}{a_0} + \frac{1}{C}$$

$C$ , que se llama « coeficiente de permeabilidad térmica », representa la cantidad de calor, medida en calorías, que atraviesa durante una hora un metro cuadrado de una pared cuando subsiste entre las superficies exterior e interior de la misma una diferencia de un grado centígrado.

Para los distintos materiales que tomaremos en examen, adoptaremos los coeficientes de conductibilidad establecidos por Knoblauch:

MATERIAL		Valores de $\lambda$
Revoque exterior .....	r. e.	0,60
Hormigón armado .....	c. a.	1,04
Mampostería ladrillos huecos...	l. h.	0,35
» » comunes.	l. c.	0,50
Fibra de madera comprimida o corcho .....	m.	0,07
Revoque interior .....	r. i.	0,37

Para la capa de aire en las paredes compuestas adoptaremos un espesor de 0.04 m. y el valor correspondiente de  $\lambda$  dado por Wierz, que incluye convección y radiación,

$$\lambda = 0,20$$

Recordaremos de paso que los valores de  $\lambda$  para las capas de aire varían según su espesor, disminuyendo su eficacia como aislante a medida que éste va en aumento hasta anularse totalmente más allá de cierto límite.

Para el aire del ambiente interior, el valor dado por Nusselt,

$$a = 7,4$$

y para el exterior el fijado por Wierz, para un viento de velocidad de 0,5 mts. por segundo,

$$a_0 = 13$$

Los coeficientes que anteceden han sido transcritos de la interesante memoria « Técnica de la calefacción », de Manuel Ucha y Ernesto G. Gietz.

Las paredes que pasamos a examinar llevan reboque exterior de cal y cemento, de 0,02 m., e interior de yeso de 0,015 m. Aplicando la fórmula (1) se obtienen para

los distintos tipos de pared los valores  $\frac{1}{K}$  y **K** más abajo consignados.

## I. — PAREDES SIMPLES DE LADRILLOS COMUNES

Espesor	$\frac{1}{K}$	<b>K</b>
0.75	2,088	0,479
0.60	1,788	0,559
0.45	1,488	0,672
0.30	1,188	0,841
0.15	0,888	1,126

## II. — PAREDES SIMPLES DE LADRILLOS HUECOS

Espesor	$\frac{1}{K}$	K
0.45	1,873	0,534
0.30	1,444	0,693
0.15	1,016	0,984

venientes éstos que disminuyen sensiblemente la eficacia de aislación térmica de las capas de aire.

La aislación térmica debería completarse colocando en las fachadas dobles ventanas, o bien, con menor costo pero en detrimento de la eficacia, persianas de madera.

Aunque ello se salga del objeto de las líneas que anteceden recordaremos que el estudio de los techos tiene, a los efectos de la protección contra las inclemencias de la

## III. — PAREDES COMPUESTAS, CON CAPA DE AIRE INTERMEDIA

TIPO DE LA PARED	ESPEORES PARCIALES EN Cmts.						Esp. total en cm.	$\frac{1}{K}$	K
	Revoque exterior	Material	Aire	Material	Material	Revoque interior			
Ladrillo común o prensado .....	2	l. c. 13,5	4	l. c. 13,5	—	1,5	34,5	1,328	0,753
Ladrillo hueco y común o prensado..	2	l. h. 13,5	4	l. c. 13,5	—	1,5	34,5	1,558	0,642
Hormigón armado y ladrillo hueco, de canto .....	2	c. a. 8	4	l. h. 7	—	1,5	22,5	1,065	0,939
Hormigón armado y ladrillo común, de canto .....	2	c. a. 8	4	l. c. 7	—	1,5	22,5	1,005	0,995
Hormigón armado y fibra de madera comprimida .....	2	c. a. 8	4	m. 7	—	1,5	22,5	1,865	0,536
Ladrillo común y fibra de madera comprimida .....	2	l. c. 13,5	4	m. 7	—	1,5	28	2,173	0,460
Ladrillo común, ladrillo hueco y fibra de madera comprimida .....	2	l. c. 13,5	4	l. c. 4,5	m. 5	1,5	30,5	1,902	0,526
Hormigón armado, ladrillo hueco y fibra de madera comprimida .....	2	c. a. 7	4	l. h. 4,5	m. 7	1,5	26	1,679	0,595

## IV. — PAREDES COMPUESTAS, SIN CAPA DE AIRE

Hormigón armado y ladrillo hueco...	2	c. a. 8	—	l. h. 8	—	1,5	19,5	0,594	1,684
Hormigón armado, ladrillo hueco y fibra de madera comprimida .....	2	c. a. 8	—	l. h. 4,5	m. 5	1,5	21	1,509	0,663
Ladrillo común y fibra de madera comprimida .....	2	l. c. 13,5	—	—	m. 5	1,5	22	1,573	0,636

(La fibra de madera comprimida es conocida en Europa con el nombre de Heraclite, y en nuestro país con el de Magnolite).

Los resultados que anteceden conviene sean considerados sobre todo como datos comparativos.

De las tablas III y IV se desprende que con espesores relativamente pequeños se pueden obtener muros exteriores que poseen cualidades de primer orden, es decir, livianos y malos conductores, para lo cual basta comparar los coeficientes que figuran en ellas con los de las tablas I y II, que corresponden a ladrillo común y hueco respectivamente.

Debemos observar que en las paredes en que el cemento armado se encuentra en contacto con la capa de aire, para reducir la condensación a su superficie interior de la humedad durante el invierno, conviene aplicar a dicha superficie un manto de reboque grueso y rústico, a base de polvo de ladrillo.

Hacemos notar, asimismo, que las cámaras de aire deben ser herméticamente cerradas para realizar las condiciones teóricas y evitar la renovación y circulación del aire, así como, en lo posible, su humedecimiento, incon-

temperatura, tanta importancia cuanto el de las paredes y que lo expuesto podrá ser tenido en cuenta provechosamente al proyectarlos.

La protección de los ambientes contra dichas inclemencias puede mejorarse con el suministro de aire fresco o caliente, o sea con una instalación de las llamadas de acondicionamiento de aire.

Y finalmente mencionaremos la influencia del poder absorbente de las paredes o sea la propiedad que los cuerpos poseen de dejar atravesar su superficie por el calor, elevándose su temperatura; este poder de absorción o diatermancia varía con la naturaleza de la fuente calorífica y la del cuerpo, así como con el grado de pulimentación de su superficie. Puede decirse, en general, que bajo la acción de los rayos solares la absorción crece cuando la coloración de la superficie se acerca al color negro, y disminuye cuando aumenta su grado de pulimentación; esto lleva a la conclusión de que conviene el empleo de tintes claros y superficies pulidas.



## LUNCH A LOS EXPOSITORES DEL SEGUNDO SALON DE LA CONSTRUCCION

**E**N la sede de la Sociedad Central de Arquitectos se ofreció, el 12 del corriente, un lunch a los expositores que concurrieron al Ito. Salón de la Construcción, organizado y realizado con notable éxito por nuestra entidad.

Concurrieron a la fiesta numerosos arquitectos, industriales y comerciantes, siendo agradecida por el secretario, Arq. Julio V. Otaola, la colaboración prestada por todos a la exposición que acaba de celebrarse.

Expresó el arquitecto Otaola el optimismo a que daban derecho los felices resultados del Ito. Salón, sobre las próximas muestras, que cada vez lograrán más significación como exponente de la industria nacional y extranjera.

Los concurrentes a su vez expresaron su satisfacción por el éxito logrado este año y felicitaron a los arquitectos señores Rodolfo Giménez Bustamante, Edgardo Pedretti, Alberto Cervera, Ricardo Algier y Juan Lapidus, que han formado la Comisión Organizadora del Ito. Salón, y a los arquitectos Juan B. De Luca, Ernesto J. Pastrana, Elvio P. Belhart, Jorge A. Baliña y Antonio Nin Mitchell, que constituyeron la comisión auxiliar del mismo.

# IMPRESIONES DE VIAJE

Recogidas durante la visita a Europa de los arquitectos argentinos egresados en el año 1932.

POR OSCAR RUIZ

**S**I bien es de reconocer la indudable importancia que el estudio del Urbanismo ha adquirido en los últimos tiempos, merced a la brusca evolución experimentada en la rapidez de los medios de transporte, y, para generalizar, merced a la tendencia renovadora de la época, también es menester admitir que esa importancia ha asumido su mayor grado debido quizá a circunstancias particulares, en las viejas ciudades de Europa.

Colocándose en espectador, no ya en protagonista de la vida activa de dichas ciudades, se alcanza de inmediato a distinguir cuán afanosa es la búsqueda de las soluciones del problema urbanístico respectivo, búsqueda la mayor de las veces afortunada. Así, constatamos la existencia de planes reguladores, aplicados con criterio uniforme y riguroso en cada ciudad; comprobamos también la importancia que a la materia se le asigna en los planes de estudio universitarios, y además vemos con qué particular interés los entendidos expresan sus puntos de vista por medio de escritos, libros, folletos, etc., todo lo cual concurre a difundir el estudio del problema.

En Buenos Aires el estudio del Urbanismo no ha asumido la intensidad que su importancia reclama, y es notorio el desconocimiento de tan importante ciencia por parte de nuestra población. Le asigno a esto último la mayor importancia, porque considero que esta ignorancia puede convertirse en serio obstáculo para la aplicación de muchas iniciativas urbanísticas saludables. Si sumamos a este desconocimiento la dificultad ofrecida por nuestra idiosincracia, rebeldes como somos a acatar restricciones a nuestra libertad, y si sumamos aún el carácter hosco y retraído que nos caracteriza, puesto en evidencia en esa especie de desconfianza recíproca que existe entre nosotros, y que ya me encargaré de demostrar qué clase de relación puede tener con los trazados urbanos; si sumamos todo esto, repito, podremos medir cuánto urge la multiplicación de las iniciativas tendientes a difundir el tema urbanístico.

Contribuir a esta difusión es lo que persigo, al escribir estos párrafos. Al mismo tiempo, presentaré al lector una serie de impresiones personales sobre características y soluciones observadas al visitar algunas ciudades europeas. Quizá con ello consiga de paso insinuar algunas posibilidades aplicables a la organización de nuestra capital.

\* \* \*

En Italia, o por mejor decir, en sus ciudades más representativas, el estudio del urbanismo adquiere actualmente su máximo desarrollo, por el advenimiento de las tendencias modernistas; éstas han encontrado terreno fértil en la juventud universitaria, que se ha desprendido sin esfuerzo de la influencia de la vieja arquitectura para entregarse de lleno al estudio de la arquitectura racionalista. Esta última encuentra su mejor propagandista en el gobierno italiano, que la auspicia por medio de concursos (Estación Terminal Ferroviaria de Florencia, primer premio; proyecto de tendencia racional efectuado en colaboración por arquitectos recién egresados); exposiciones (Triennale de Milán, exclusivamente obras

modernistas; Mostra de la Rivoluzione Fascista en Roma, proyectada por jóvenes arquitectos), y otras realizaciones de este carácter, en las cuales tienen las autoridades ingerencia directa. También en el profesorado encuentra auspicio, o por lo menos no halla obstáculos el movimiento arquitectónico.

Pero la implantación de estas ideas no alcanza a desarraigar en Italia el amor por sus reliquias arquitectónicas. Y así vemos que el estudio del urbanismo de las diversas ciudades se efectúa en base a trazados que dependen en gran parte de esos monumentos y su emplazamiento; por lo que resulta que el problema en Italia adquiere un carácter excesivamente particular.

Mientras los absolutistas proclaman la erección de ciudades puramente modernas (Le Corbusier califica de esqueletos inútiles a los monumentos antiguos), abarcando el problema en toda su amplitud, en la península itálica los conservadores reducen las posibilidades urbanas en aras del mantenimiento de las obras del pasado.

Triunfante este criterio, el problema se particulariza; y hay aun otros factores que le restan amplitud, y son ellos las condiciones topográficas y la escasez del terreno. De las ciudades italianas más importantes, sólo Milán y Turín son ciudades planas; en las restantes (Roma, Génova, Trieste, Nápoles, etc.), la topografía irregular del terreno contribuye a disminuir las posibilidades, también restringidas por la superficie reducida del país con relación al número de sus habitantes, que se refleja en la ausencia absoluta, aun en la campaña, de casas de una sola planta, lo que repercute directamente en las condiciones urbanas.

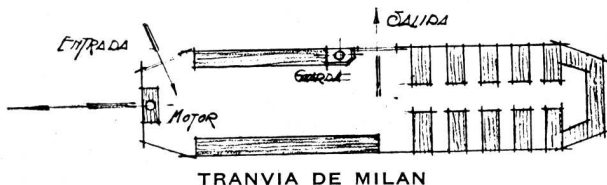
En resumen, considero que difícilmente podrían encontrarse en los trazados urbanos de las ciudades nombradas en segundo término, lineamientos generales aplicables al de Buenos Aires. No están en el mismo caso algunos detalles particulares de las mismas, la mayoría relativos al sistema del tráfico, y algunas modalidades de los trazados de Milán y Turín.

La solución del tráfico en Roma ofrece particularidades que lo hacen eficiente. La más importante, y que entre nosotros sería de primera necesidad, es la desaparición de los tranvías eléctricos y de la tracción a sangre del centro de la ciudad. Sin haber profundizado al respecto, no dudo de que exista para nuestro problema una solución sobre esa base; en Roma se ha arrivado a resultados excelentes con la implantación de las líneas «circulares a izquierda y derecha», estudiadas con ese fin. Además, se ha procedido a la implantación de las paradas, distanciadas una de otra de 300 m. aproximadamente, lo que permite una gran rapidez en la traslación de un punto a otro, con gran beneficio para todos, y excepcionalmente con una pequeña desventaja para alguno, que está representada, en el peor de los casos, por la distancia a salvar, caminando, de 150 m. Las paradas son facultativas u obligatorias; como su nombre lo indica, las primeras son usadas sólo cuando algún pasajero lo requiere; esto también contribuye a aumentar la rapidez de los viajes.

Se me objetará que este sistema está favorecido por el trazado irregular de las ciudades; por lo que hago notar que Turín, que se caracteriza por el cuadrículado perfecto que forman sus calles, ofrece la misma modalidad en cuanto al sistema de paradas, y con el mismo evidente beneficio.

Desde luego que estas medidas en Buenos Aires debían ser estudiadas conjuntamente con otras igualmente saludables (sincronización del tráfico, ensanchamiento de las calles, desahogos), ya que casi resultan incompatibles estas iniciativas con el actual trazado de nuestras calles y su desorganizado movimiento.

Quiero, de paso, referirme particularmente a los tranvías de Milán, que cargan y descargan pasajeros mientras se encuentran detenidos, cerrando automáticamente sus puertas y levantando sus estribos antes de iniciar la marcha, con lo que se reduce enormemente el número de accidentes.



TRANVIA DE MILAN

Otra sugerencia relativa al tráfico, que merece ser tenida en cuenta, es la creación de playas de estacionamiento para autos-taxis, convenientemente distribuidas, donde dichos vehículos esperan ser requeridos. Se evita así al pasajero la búsqueda a veces prolongada, instalando teléfonos públicos en comunicación con los lugares de estacionamiento, donde se procede a una ordenada distribución del servicio. Esto, que ya es un beneficio para el pasajero, se constituye en una enorme ventaja para el «chauffeur», representada por el ahorro de nafta y por la supresión de trabajo inútil; a la vez el sistema significa una mejora evidente para el ritmo del tráfico de vehículos, ya que desaparece el lento desfile de los taxis desocupados.

\* \* \*

Milán es, entre las ciudades italianas, la de aspecto más moderno. Su edificación es, en general, de reciente data; sólo se conservan los monumentos más representativos, y éstos son relativamente escasos. En cambio, y a costa del sabor típico de las viejas ciudades, va desapareciendo la vieja casa-habitación. Por otra parte, Milán es una ciudad notable por su limpieza. Pero la impresión preponderante la producen la amplitud de sus calles, la cantidad de grandes avenidas que posee, en su mayor parte arboladas, y que si pecan de cierta irregularidad, ello es debido a los ensanchamientos que interrumpen su uniformidad, pero que abonan en favor de la sensación de desahogo que en ellas se experimenta. Las líneas tranviarias recorren estas avenidas y nunca las calles menos importantes. El sistema de paradas obligatorias y facultativas muestra en Milán las excelencias de su resultado, como asimismo la implantación de playas o lugares de estacionamiento para auto-taxis. Los servicios públicos de tranvías y ómnibus, como en el resto de las ciudades de la Europa central, están municipalizados; son servicios administrados por la comuna.

Volviendo a los monumentos, diré que éstos no han tenido sobre los trazados posteriores una influencia tan marcada como en Roma, por ejemplo, debido a su escaso

número, y si observamos el mapa de Milán, notamos cierta regularidad, a la que se ha llegado por el desarrollo urbano uniforme alrededor de su centro, circundado por la cintura que rodeaba la ciudad primitiva. La plaza del Duomo, la galería Víctor Manuel, y las calles vecinas con sus edificios importantes, el Palacio Real, los bancos, la Scala, etc., todo este conjunto, que constituye el centro propiamente dicho, acusa un gran movimiento de tráfico y peatones, pero que en ningún momento degenera en congestión, debido a las circunstancias apuntadas.

También Turín merece capítulo aparte. Es la ciudad más regular de Italia, con sus calles rectilíneas y sus esquinas a ángulos rectos; en esto se asemeja a Buenos Aires. Pero es evidente la mayor proporción de calles anchas en la ciudad italiana, de avenidas casi siempre ornadas con varias filas de árboles, y de una anchura que en muchos casos excede de los 50 mts. Esto, para una ciudad de 750.000 habitantes, pone en evidencia un espíritu de previsión que no se observa entre nosotros, como lo demuestra la nueva diagonal Av. Roque Sáenz Peña con su reducida amplitud.

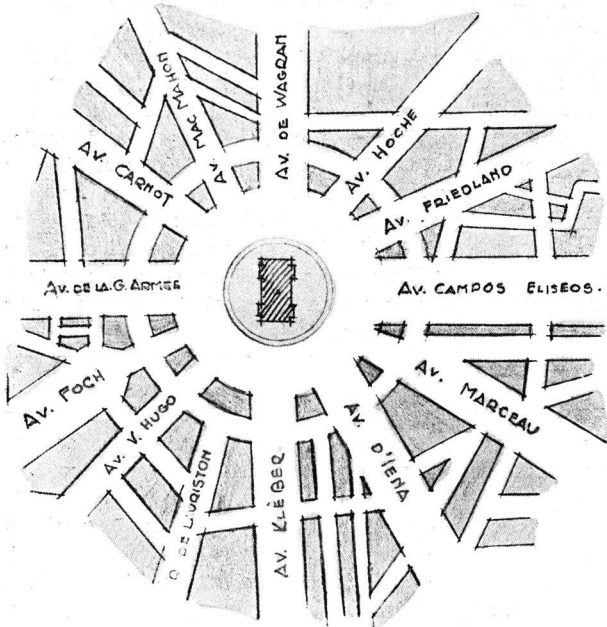
Después de lo expuesto resulta evidente que en sus lineamientos generales el problema urbanístico de las ciudades italianas difiere fundamentalmente del nuestro, y sólo son aprovechables las particularidades anunciadas y algunos conceptos primarios. En cuanto a estos últimos podríamos recoger amplias enseñanzas observando París, en cuyo trazado asume la máxima importancia el culto a la calle amplia, ya entrevisto en las ciudades citadas anteriormente. París, con sus amplios «boulevards», extraordinariamente numerosos, sus abundantes plazas, sus perspectivas, resulta una casa hermosa y confortable a la vez para sus 4.000.000 de habitantes. El problema del tráfico está perfectamente solucionado merced a su red de trenes eléctricos, el Metropolitain, como asimismo a la radiación de las líneas tranviarias del epicentro y a la sincronización del tráfico. El afiebrado movimiento que se observa adquiere así un ritmo siempre uniforme, nunca entorpecido por la congestión. Las plazas son excepcionalmente jardines; en la acepción europea «plaza» es el ensanchamiento, el desahogo, el punto de arribo de diversas vías de circulación, que encuentran en ella la lógica expansión para la caravana de vehículos que se acumula.



PLAZA DE LA CONCORDIA

Citaré la plaza de la Concordia, de enorme extensión; la plaza de Véndome, la de la Bastilla, la de L'Etoile. En Buenos Aires no existen estos desahogos, y es evidente su urgente necesidad.

En París observamos la tendencia al sistema radial de trazado, evidenciada en el de la plaza de L'Etoile, cuyo centro está ocupado por el sobrio y magnífico Arco de Triunfo. A esta plaza concurren 12 amplias avenidas y algunas calles, que la unen con otros tantos centros de movimiento importantes. En las plazas de la Opera, Peireire, San Agustín, la Magdalena, observamos la misma modalidad.



PLAZA DE L'ETOILE

Los monumentos están realizados por el acierto de su emplazamiento y las perspectivas aumentan su belleza y la de las avenidas que a ellos conducen. Ejemplos: el Campo de Marte, desde donde se domina, situándose al pie de la Torre Eiffel, por un lado el Trocadero y la Ecole Militaire por el otro; la avenida de los Campos Eliseos, con el Arco de Triunfo en uno de sus extremos, y los jardines de los Campos Eliseos, la plaza de la Con-



PLAZA DE LA BASTILLA

cordia, las Tullerías y el Louvre en el otro. Asimismo, desde el obelisco de Luxor ubicado en el centro de la plaza de la Concordia, se domina en el sentido normal, por un lado la Cámara de Diputados y por el otro la iglesia de la Magdalena, hermoso templo estratégicamente colocado en el extremo del boulevard del mismo nombre. También el teatro de la Opera ofrece una vista

hermosa, como el Pantheon, el Hotel de los Inválidos y, en general, todos los monumentos y edificios importantes.

Siendo el edificio del Congreso de Buenos Aires, hasta el presente, el más representativo, y estando su ubicación inspirada en las perspectivas parisienses, vemos ante la que él ofrece a nuestra vista, cuán mezquina es la amplitud de nuestra famosa avenida de Mayo. Transcribo a continuación la idea de un compañero de viaje y de impresiones, y que consiste en la construcción de una gran plaza de circulación, rodeada por las calles Victoria, Rivadavia, Entre Ríos y Balcarce, mediante la supresión del muestrario de malos edificios que forman la actual avenida.

En París he tenido la oportunidad de recoger la opinión de Le Corbusier sobre las posibilidades urbanas de



PLAZA DE LA OPERA

con la perspectiva del teatro del mismo nombre. La regularidad de la edificación demuestra la existencia de un plan regulador



GRAN PLAZA DE BRUSELAS

Buenos Aires. Ha dicho textualmente: « En Buenos Aires son unos cobardes; podrían hacer de ella una formidable ciudad moderna ». La « ciudad moderna » de Le Corbusier es la ciudad jardín, formada por torres, enormes colmenas humanas, con planos libres de circulación. Esa es la concepción audaz pero lógica de la lógica ciudad funcional que la época requiere. Espero que no se califique de audaz la idea de mi compañero de viaje, que personalmente considero muy digna de tenerse en cuenta.

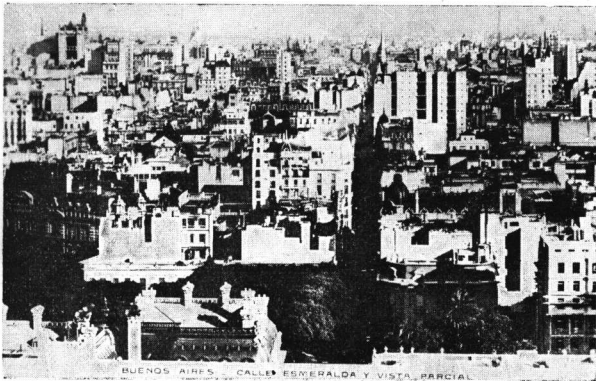
\* \* \*

Hablaba al principio de la influencia que sobre las características de una ciudad tiene la idiosincracia de

sus habitantes. Conocida es la íntima relación de la Arquitectura y su evolución con las modalidades de los pueblos a través del tiempo; y el Urbanismo, ciencia y arte, está vinculado estrechamente con la Arquitectura, y por lo tanto también lo está con las características de los pueblos, sus necesidades y sus manifestaciones espirituales.

En Buenos Aires las personas viven su vida con absoluta independencia del interés común, el cual es respetado mientras ello no signifique un menoscabo de la propia libertad, a veces de la propia comodidad. Hay en el ambiente y muchas veces se pone de manifiesto, esa hosquedad, esa desconfianza recíproca a que hice antes mención. Esto se debe, tal vez, al cosmopolitismo exagerado que existe entre nosotros, ya que en las ciudades de Europa la unidad de razas contribuye al ritmo natural y uniforme que se observa en la vida en común de cada una de ellas.

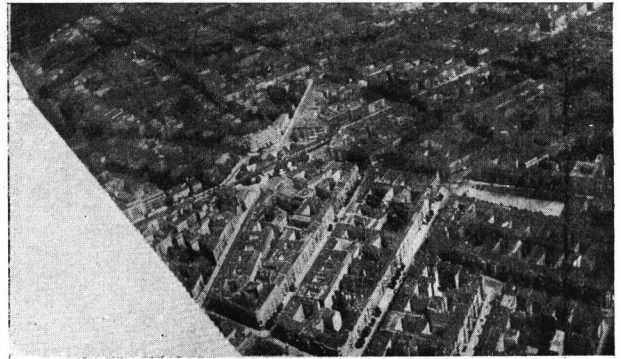
El espejo de esa hosquedad, de ese retraimiento, lo encontramos en el interior de cualquier manzana de casas de nuestra ciudad. Medianeras construidas solamente con fines divisorios, terreno y dinero desperdiciado, hacinamiento de mampostería inútil de «defensa», amontonada por el temor mutuo, pozos de aire obligados, todo esto auspiciado por nuestro sistema de división en lotes, el cual contempla solamente el aporte utilitario. El sentido estético no existe en esos interiores, ni tampoco el sentido verdaderamente práctico, que es el que contempla las necesidades de cada uno y las de todos a la vez.



VISTA DE BUENOS AIRES

Berlín es, de las ciudades que hemos visitado, la que más bien nos ha impresionado como ciudad moderna, cómoda, limpia y saludable. Cuenta con amplias avenidas arboladas de anchas veredas, numerosas plazas, hermosos barrios-parques y jardines en profusión. El nombre de «ciudad-jardín» define la impresión preponderante que nos ha dejado la capital alemana. La modalidad del berlinés, disciplina militar, higiene absoluta, vida sana, se refleja en el movimiento urbano, en el trazado, en la vida en común. Las diversas agrupaciones de sus casas habitación obedecen también a los conceptos que adjudico a sus habitantes. Una vista aérea de Berlín nos muestra la regularidad de los trazados interiores de sus manzanas y la abundancia de grandes patios o jardines comu-

nes. Los barrios populares y los barrios modernos en general revelan un estudio profundo de las necesidades colectivas. Los ediles no están atados por lotes de 8,66 metros; están libres para estudiar, en primer término, la mejor distribución de las casas en el terreno, en for-



VISTA AEREA DE BERLIN

ma de contemplar las exigencias del trazado de conjunto, y no olvidan que el barrio es la vivienda común de sus moradores. En segundo término se estudia cada unidad. Así se obtiene un aprovechamiento razonable del terreno. En general se arriva a soluciones de grandes patios o parques comunes, en lugar de los jardincitos mezquinos que se obtienen de nuestros lotes.

Berlín tiene, como todas las antiguas ciudades, su centro histórico, con la avenida Unter den Linden (6 filas de árboles), la catedral, el Kronprinzenpalais, el castillo de Berlín, el palacio de Guillermo I, etc., pero no se puede decir que éste sea el centro del movimiento urbano; este es uniforme en toda la ciudad, como también es uniforme la importancia de los distintos barrios. La vorágine del tráfico parisiense no se observa en ninguno de ellos y es notable la impresión de comodidad y desahogo que esto produce. Una extensa red de subterráneos y otra de trenes eléctricos metropolitanos, sin pasos a nivel, reemplaza a los tranvías, de escaso número en Berlín.

En la disposición de la planta de Viena, que también hemos visitado, se manifiesta la adopción del criterio de los urbanistas parisienses, evidenciado en los estudios de sus hermosas perspectivas. También en esta ciudad es destacable la abolición absoluta de los tranvías eléctricos del centro, circundado por el «Ring», cintura de la antigua ciudad. Nombraré aquí además, a Bruselas, que denota con sus plazas y el estudio de la ubicación de sus monumentos, el definido concepto urbanístico de sus ediles, que opino debe ser aplicado por los nuestros. Estos deben empero, empaparse en primer lugar del sano criterio de los urbanistas berlineses, que a la vez «explota y encausa a la idiosincracia germana», y ello se debe identificar como el primordial elemento de nuestro particular estudio. Urge la organización de nuestra ciudad. Pero la base sólida, primaria, de esta organización, consiste en la difusión intensiva del tema urbanístico, que es necesario popularizar.

# EL AISLAMIENTO TERMICO DE TECHOS

(Extracto de la conferencia pronunciada en la Sociedad Central de Arquitectos por el Sr. O. HIDALGO).

**L**AS ventajas del aislamiento térmico de techos pueden resumirse en cinco puntos principales:

1º) **REDUCCION DE LA CONTRACCION Y DILATACION DE LA LOSA DE CONCRETO.** — Nos referimos en especial a este tipo de techos por ser el que más se está usando actualmente en las construcciones modernas en la Argentina. Al reducir el paso del calor exterior y evitar bruscos cambios de temperatura se soluciona grandemente el problema de las rajaduras que ocasiona tantos dolores de cabeza a los ingenieros y gastos a los propietarios.

2º) **MAYOR CONFORT EN EL VERANO.** — Si se considera que un local caluroso en extremo, ya sea de un plantel industrial u oficina, tiene un efecto deprimente en la actividad del personal, es una ventaja efectiva toda contribución al confort que redunde en un mayor rendimiento y eficiencia del personal. Los departamentos del último piso de un edificio de renta son difíciles de alquilar en verano si son demasiado calurosos y, en invierno, por falta de aislación adecuada, serán muy fríos. Es una ventaja económica para un propietario asegurar el control de una temperatura soportable y evitar el continuo cambio de inquilinos.

3º) **ECONOMIA DE COMBUSTIBLE EN LA CALEFACCION DEL EDIFICIO.** — Esto es perfectamente demostrable y puede calcularse de antemano, haciendo un análisis comparativo de la transmisión del techo sin y con aislamiento térmico, como se verá por las fórmulas que damos más adelante.

4º) **INSTALACIONES DE CALEFACCION MAS PEQUEÑAS Y ECONOMIAS EN RADIADORES:** Reduciendo el escape de calor en un edificio calefaccionado no sólo es posible economizar anualmente en el gasto de combustible sino que en la instalación inicial se puede reducir la cantidad de radiadores y emplear una caldera menor, debido al mejor aprovechamiento del calor.

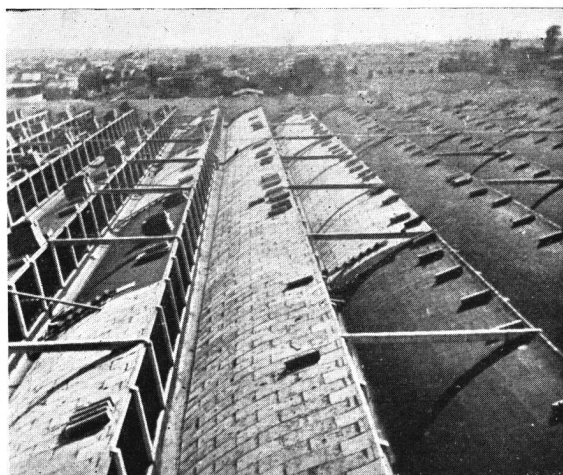
5º) **PREVENCION DE CONDENSACIONES Y MANCHAS EN LOS CIELO-RASOS.** — La condensación en los cielo-rasos se produce cuando el aire calefaccionado y húmedo viene en contacto con la superficie fría del techo o cielo-raso. Al enfriarse, el aire no puede retener el mismo porcentaje de humedad y parte de ésta se condensa. Mediante un análisis es posible calcular de antemano el aislamiento térmico adecuado para prevenir estas condensaciones que en ciertas industrias, como la textil, tintorerías, elaboración de seda, etc., son causa de cuantiosas pérdidas debido a las manchas ocasionadas por las goteras de estas condensaciones.

## ESPACIOS DE AIRE

Para lograr estos objetivos generalmente se recurre a espacios de aire o bien a capas de ladrillos o tejas, o a una combinación de ambos. Estos sistemas presentan varios inconvenientes, como ser: el mayor peso con que deberá recargarse la estructura y por lo tanto el gasto adicional en el costo de la misma; además, si se proyecta un espacio de aire y una o más corridas de ladri-

llos, la altura del techo se eleva en varios centímetros, haciendo necesario aumentar la altura de las paredes alrededor del edificio, con otro gasto adicional por este capítulo. También un espacio de aire requiere la construcción de un cielo-raso suspendido, que puede economizarse empleando otros medios más eficaces, como veremos más adelante.

Por otra parte, el valor aislante de los espacios de aire es exageradamente estimado, pues si bien es cierto que la conductibilidad del aire es pequeña, sin embargo



Aplicación de 17.500 Mts.<sup>2</sup> de aislamiento Térmico Celotex a los techos de la Fábrica GRAFA de los Sres. Bunge & Born Ltda. Villa Pueyrredón - Buenos Aires

Empresa Constructora: Dyckerhoff & Widmann

la transmisión por radiación y convección es grande y estos dos últimos factores se eliminan mediante un aislante térmico comercial, siendo el resultado neto una menor transmisión del calor. Una pulgada de Celotex equivale a 4 espacios individuales de aire. Se ha comprobado que los espacios de aire mayores de 1 pulgada pierden gradualmente su eficacia debido al aumento de transmisión del calor por radiación y convección. Hay además muchas objeciones prácticas en contra de los espacios de aire. Actúan como depósitos acumuladores de calor durante el día; el calor es comúnmente retenido hasta mucho después que el sol se ha puesto y gran parte de él se transmite a las habitaciones durante la noche. Los espacios de aire se prestan al desarrollo de ratones y son muy peligrosos en casos de incendio.

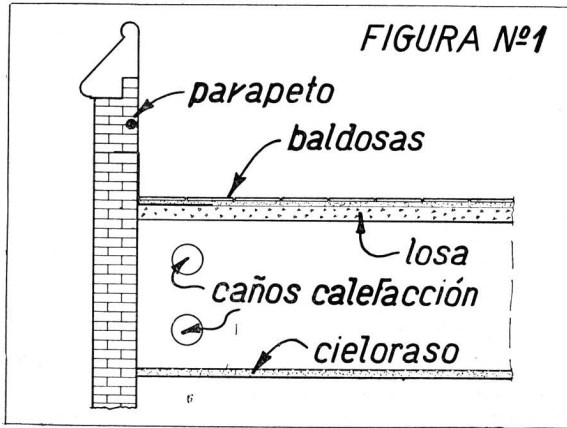
## VENTAJAS ECONOMICAS DEL AISLAMIENTO TERMICO

Aun cuando a primera vista se considera que la aplicación de un aislante térmico a una estructura es un gasto extra, es perfectamente demostrable que su uso en ciertos casos no sólo puede representar una economía inicial en la construcción si ésta ha sido bien proyectada de antemano, sino que reduce considerablemente el

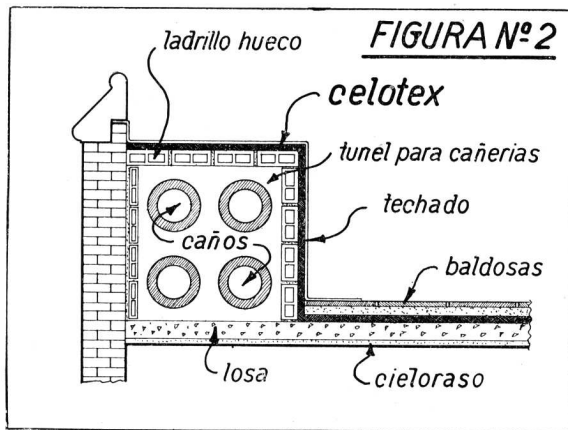


gasto de mantención de un edificio calefaccionado y asegura el confort en el verano.

La figura 1 muestra un proyecto de techo donde se consultaba un espacio de aire. La figura 2 muestra el mismo proyecto donde se eliminó dicho espacio, economizándose la construcción de un cielo-raso suspendido y



1.20 metros de pared alrededor de todo el edificio, que era antes necesario debido a dicho espacio. Con estas economías fué posible aplicar 1 pulgada de Celotex sobre la losa de la azotea, protegiendo a ésta contra los bruscos cambios de temperatura y obteniéndose una resistencia al paso del calor 45 % mayor que con el espa-



cio de aire. Para el paso de cañerías sólo bastó construir un túnel de ladrillos huecos, también aislado con Celotex. La misma losa sirvió de cielo-raso.

La Asociación Americana de Ingenieros de Calefacción y Ventilación publica en su guía anual informes dando el valor de transmisión de casi todos los materiales que se emplean actualmente en las construcciones. Al mismo tiempo para asegurar una correcta interpretación de los datos ha hecho publicaciones detalladas, explicando cuál es el valor que sirve como norma. En resumen se toma como base para los cálculos de los materiales su resistencia interna, que es la recíproca de la conductibilidad térmica del material.

Las superficies también producen una resistencia, es decir, que pasando el calor del aire al material, o del ma-

terial al aire, hay un desgaste de calor. Este desgaste varía muy poco con la naturaleza de los distintos materiales. En cambio la resistencia interna es una función del material mismo.

El siguiente gráfico muestra los valores de transmisión o coeficientes de conductibilidad de algunos de los materiales más comunes usados en las construcciones, convertidos a calorías-kilogramo, por hora, por grado centígrado de diferencia en temperatura entre las dos superficies, por metro cuadrado y por metro de espesor.

veces el espesor de CELOTEX	Materiales más comunes empleados en las construcciones	Cal. Kg m <sup>2</sup> m esp °C hora
31	tejas o pizarras para techos	1285
25	Concreto mezcla 1-2-4	103
24	revoque de cal y arena	992
16	relleno de escoria y cemento	645
15	pared de cal y ladrillo	62
12	fibró-cemento ondulado	502
8	ladrillo hueco de 4"	322
7	ladrillo hueco de 2"	2826
4	techado armado bituminoso	164
3	madera	124
1	CELOTEX	.0409

Gráfico de las conductibilidades

Mientras podemos expresar estos valores sin consideración alguna de otro factor que el material mismo y la temperatura, los valores de las resistencias superficiales están sujetos a otros dos factores: condiciones del viento y de las superficies de los materiales.

Las cifras anteriores indican los valores a temperaturas normales. Igualmente podemos simplificar la discusión de las resistencias superficiales tomando como base dos condiciones de viento: al aire tranquilo y a un viento de 24 kms. por hora, y además dos condiciones de superficies: lisa y ondulada.

	Aire tranquilo	Viento a 24 kms./hora
Superficie lisa . . . .	6.54 Cal./Kg.	19.60 Cal./Kg.
Superficie ondulada. 9.81	»	29.40 »

Estos valores están expresados en calorías kilogramo por metro cuadrado de superficie por grado centígrado de diferencia en temperatura entre la de la superficie misma y la del aire que la rodea.

#### CALCULO DE LA TRANSMISION CALORIFICA DE UN TECHO

Ahora veamos, en líneas generales, las diversas etapas necesarias para analizar científicamente la transmisión calorífica de un techo y determinar la economía que representa el empleo de Celotex en el consumo de combustible y superficie de radiadores a usarse.

Tomemos como ejemplo una losa de concreto de 10 ctm. de espesor con un techado armado de un espesor aproximado de 1 ctm.

La transmisión del calor de 1 mt.<sup>2</sup> de superficie de este techo se podrá determinar conociendo el coeficiente de transmisión del hormigón, del techado armado y el efecto de las conductibilidades superficiales del mismo y

de la losa expuestos al viento y al aire tranquilo respectivamente, mediante la siguiente fórmula:

$$U = \frac{1}{\frac{1}{K_1} + \frac{1}{K_2} + \frac{X_1}{C_1} + \frac{X_2}{C_2}} =$$

Siendo: U el coeficiente de transmisión total del techo,  
 K<sub>1</sub> el coeficiente de transmisión de la superficie interior.

K<sub>2</sub> el coeficiente de transmisión de la superficie exterior,

X<sub>1</sub> el espesor de la losa de concreto en fracción de metros,

X<sub>2</sub> el espesor del techado armado,

C<sub>1</sub> la conductibilidad interna de la losa,

C<sub>2</sub> la conductibilidad interna del techado.

Substituyendo los símbolos por los valores correspondientes obtenemos:

$$U = \frac{1}{\frac{1}{6.54} + \frac{1}{19.60} + \frac{0.10}{1.03} + \frac{0.01}{.164}} = 2.77 \text{ Cal./Kg.}$$

Como se verá por esta fórmula, la transmisión del calor de un metro cuadrado de este techo es igual a la unidad dividida por la suma de los cuocientes de la unidad dividida por la conductibilidad superficial al aire tranquilo, más el de la unidad dividida por la conductibilidad superficial al viento, más el del espesor de la losa divi-

diendo por la conductibilidad interna de la misma y el del espesor del techado dividido por su conductibilidad interna.

Al dividir la unidad por las conductibilidades superficiales al aire tranquilo y al viento, como también el espesor de la losa y del techado armado por sus conductibilidades internas, obtenemos las recíprocas, que equivalen a las resistencias o valores aislantes de dichos factores. Una vez sumadas estas resistencias dividimos la unidad por su total y obtenemos así la conductibilidad total del techo.

Ahora consideremos el mismo techo con la adición de 1 pulgada de Celotex, cambiará así la fórmula:

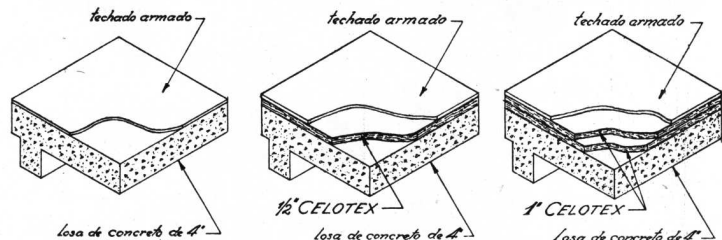
$$U_c = \frac{1}{\frac{1}{K_1} + \frac{1}{K_2} + \frac{X_1}{C_1} + \frac{X_2}{C_2} + \frac{X_3}{C_3}} =$$

Siendo: X<sub>1</sub>, X<sub>2</sub> y X<sub>3</sub> los espesores de los materiales empleados, y C<sub>1</sub>, C<sub>2</sub> y C<sub>3</sub> las conductibilidades internas de dichos materiales, o sean, respectivamente, del concreto, del techado y del Celotex.

Substituyendo los símbolos por sus valores correspondientes obtenemos:

$$U_c = \frac{1}{\frac{1}{6.54} + \frac{1}{19.60} + \frac{0.10}{1.03} + \frac{0.01}{0.164} + \frac{0.0254}{0.0409}} = 1.02 \text{ Cal. Kg.}$$

La siguiente ilustración permitirá apreciar rápidamente la reducción al paso del calor que se obtiene aislando una losa de concreto con « Celotex »



**CONDUCTIBILIDADES:**

Sin aislación, Cal. Kg. ....	2.772	2.772	2.772
Con aislación de 1/2" de Celotex..		1.488	
» » » 1" » » ..			1.020
Reducción en transmisión, Cal. Kg.		1.284	1.752
Porcentaje de reducción .....		46.3 %	63.2 %

Ccmo el techo sin aislamiento (U) tiene una conductibilidad de ..... 2.77 Cal./Kg. y con 1" de Celotex (Uc) se reduce a.... 1.02 » la economía en escape de calor es igual a. 1.75 »

Determinada esta diferencia, que es por metro cuadrado de techo, por grado centígrado de diferencia en temperatura entre el interior del edificio y la atmósfera exterior y por hora, se puede establecer fácilmente el escape total de calor del techo, según sea su área y el promedio de diferencia en temperatura entre la de la atmósfera exterior y la que se desee mantener en el interior.

Con estos datos se puede establecer la economía efectiva en combustible que representan las calorías aprove-

chadas o retenidas mediante el uso de Celotex, de acuerdo a la siguiente fórmula:

$$F_c = \frac{(U-U_c) \times T \times H_a \times A}{C_c \times E_c \times 1000}$$

Siendo:

- Fc La economía en toneladas métricas de carbón por temporada de calefacción;
- (U-Uc) Calorías economizadas por mt.<sup>2</sup>, por hora y por grado centígrado de diferencia en temperatura (1.75 Cal./Kg.);
- T Duración, en horas, de la temporada de calefacción (5.040 horas);
- Ha Promedio de diferencia entre la temperatura interior que deberá mantenerse y la temperatura

media de la atmósfera exterior durante la temporada de calefacción (19° C.);

- A Area libre del techo (1.000 mts.<sup>2</sup>);
- Cc Poder calorífico del carbón en calorías por kilogramo (6.600 Cal.);
- EC Rendimiento calorífico promedio de las calderas a carbón (50 %);

:1.000 Para obtener el resultado en toneladas métricas. Substituyendo los símbolos por los valores obtenemos:

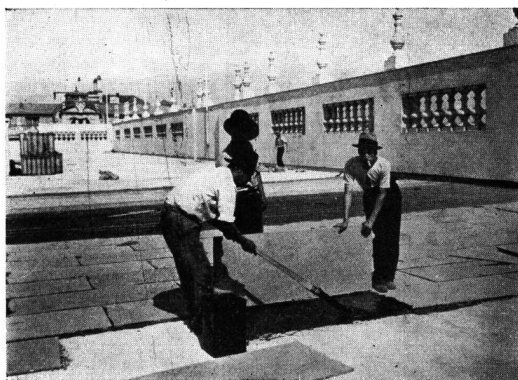
$$F_c = \frac{1.75 \times 5.040 \times 19 \times 1.000}{6.600 \times 0.50 \times 1.000} = 50.78 \text{ toneladas}$$

Según vemos por el ejemplo anterior, un techo de losa de concreto de 0.10 mts. de espesor, aislado con 1" de Celotex y con un techado armado de aproximadamente 0.01 metro de espesor, economiza, sobre el mismo techo sin aislamiento, 50.78 toneladas métricas de carbón durante el período de calefacción mencionado y en las condiciones arriba indicadas.

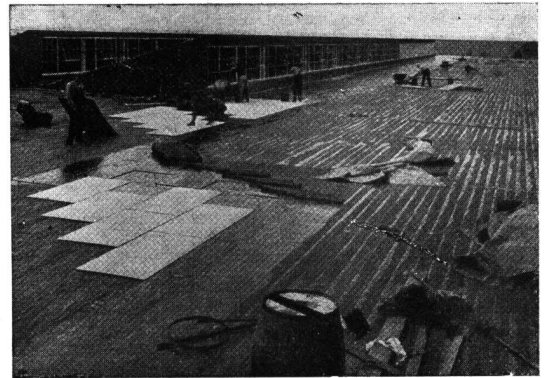
Asimismo, mediante otra fórmula, que omitimos para no alargar aún más esta exposición, es posible determinar la economía, en metros cuadrados, de radiadores que se puede obtener debido al aislamiento térmico del techo (y/o de las paredes). En el ejemplo citado la economía sería aproximadamente de unos 80 mts.<sup>2</sup> de superficie de radiadores.

#### COMPARACION DE LAS CONDUCTIBILIDADES DE ALGUNOS TECHOS COMUNES, SIN Y CON AISLAMIENTO TERMICO, Y SUS PORCENTAJES DE REDUCCION

Creo de interés práctico mostrar algunos ejemplos comparativos de la reducción en la transmisión del calor que se obtiene con la aplicación de sólo 1/2" de Celotex especial para techos en estructuras comunes:



Palacio de la Moneda (Casa de Gobierno) Santiago, Chile. - Celotex usado como aislante debajo de techado armado.



14.000 Mts.<sup>2</sup> de aislación Celotex se aplicaron al techo de este plantel industrial para evitar condensaciones.

Tipo de techo	Cal Kg./hr/M <sup>2</sup> /1°C		% de reducción
	Sin Celotex	Con 1/2" Celotex	
Hierro galvanizado acanalado..	7.31	1.40	81 %
Chapas onduladas de fibrocemento .....	6.83	1.38	79. %
Tejas .....	4.67	1.21	73. %
Losa de concreto de 10 ctms., con techado de 1 ctm. ....	2.77	1.48	46 %
Losa de concreto de 10 ctms., más 7 ctms. de relleno de escoria y techado armado de 1 centímetro .....	2.13	1.28	40 %

#### CONCLUSIONES

En conclusión espero haber demostrado que el aislamiento térmico de los edificios es un punto de capital importancia, tanto para asegurar su duración como para reducir su costo de mantención, gasto de calefacción y para asegurar el confort de sus ocupantes o el mayor rendimiento, ya sea de renta, eficiencia personal o industrial, mediante una reducción en la temperatura en los días calurosos.

Creo que no está de más decir unas palabras sobre la conveniencia para el profesional al elegir un aislante térmico, de asegurarse que haya sido probado en largos años de práctica. El Celotex recibe un tratamiento químico integral que lo hace inatacable por microorganismos, hongos o carcoma e inmune al ataque de las hormigas que roen la madera. Este tratamiento es el procedimiento «Ferox», que es exclusivo y patentado por la Compañía Celotex y no se pierde con el tiempo, pues es insoluble en agua. Otros factores importantes son la firmeza estructural, uniformidad de fabricación, resistencia a la humedad y su valor como aislante térmico.

# TRABAJOS DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

## Tema: "Una Universidad"

Arquitectura Quinto Curso  
Por la Alumna: Fulvia Itala Villa  
Profesor: René Karman

Año 1933

**E**L edificio se proyectará sobre un terreno de 90 por 80 metros, concedido en un paseo público, y se destinará exclusivamente para los servicios centrales y directivos de la Universidad: Rectorado, Consejo Superior Universitario para las Academias y conferencias o cursos e investigaciones de enseñanza superior.

Se deja la mayor libertad para la composición, dentro del terreno; sólo se llama la atención sobre el interés decorativo que pueden tener los patios, abiertos o cerrados, a reservarse, tratándolos como elementos de carácter clausal y escolástico.

**PISO SUB-SUELO** (o basamento del edificio): Entradas secundarias y de servicio, dependencias del piso principal, laboratorios, imprenta, taller de encuadernación, etc.; calderas de calefacción, bombas, transformador de electricidad, etc.; habitaciones para ordenanzas, etc.

**PISO PRINCIPAL:** Escalinata exterior, entrada principal, vestíbulo, galerías de circulación, escalera de honor o escaleras, ascensores y escaleras secundarias, salas de espera, oficinas administrativas de secretaria, tesorería, contaduría, etc.; anfiteatro o salón de actos para 600 oyentes, con salas anexas o próximas para profesores; toilettes y w. c.; dos salas de cursos para 80 oyentes cada, una y sus respectivas salas de profesores, etc.

**PRIMER PISO ALTO:** Rectorado, salas de espera, despachos del Rector y del secretario de la Universidad, despachos y todos los anexos útiles, despachos, despacho del Vice-rector, secretaría general, etc.; Consejo Superior: salas de sesiones y de comisiones, salas de espera y demás dependencias.

**ENTRESUELO, PRIMER PISO, 2o. y 3er. PISOS:** Dependencias para cada una de las Academias, correspondientes a las seis Facultades, sala de espera, secretaría, salas de reunión y de comisión, pequeña aula y laboratorios o institutos de investigaciones (estas Academias pueden preverse de distinta importancia).

**EN CUALQUIERA DE LOS PISOS:** Biblioteca y Archivo de la Universidad con salas de lectura y de trabajo.

En cada piso se preverán todas las dependencias útiles para ordenanzas, guardarropas, lavatorios y w. c. para caballeros y para señoras.

Se harán: a la escala de 1/200, plantas de cada piso, fachada lateral y posterior, corte transversal; a la escala de 1/100 la fachada principal y corte perpendicular; a la escala de 1/20 una lámina de detalles y perspectiva facultativa (los dibujos serán acotados y llevarán indicaciones de la construcción).

Para el esquiso se harán: a la escala de 1/500, la planta principal y el corte perpendicular.

## Tema: "Una Municipalidad"

Arquitectura Quinto Curso  
Por el Alumno: Antonio J. R. Varela  
Profesor: René Karman

Año 1933

**E**L edificio se proyectará para una capital de provincia, sobre una manzana libre, situada en el centro de la ciudad y frente a una plaza, punto de convergencia de avenidas, diagonales y calles. Sólo se fija en 90 y 80 metros las mayores dimensiones del edificio, cuya composición responderá al siguiente programa:

**PISO DE BASAMENTO:** Cuerpos de guardia para policía y para bomberos, Asistencia Pública (vacuna y primeros auxilios), oficinas de Juzgado de Paz y del Registro Civil, pequeña imprenta, depósitos de materiales y útiles, taller, calefacción, etc., uno o dos vestíbulos con escaleras y ascensores para el acceso directo del público a los pisos superiores y especialmente para entrada al Concejo Deliberante.

**PISO BAJO PRINCIPAL:** Escalinata exterior, vestíbulo, galerías de circulación, escaleras, ascensores, hall o galerías con las ventanillas y oficinas de mayor contacto con el público, como impuestos municipales, pagos, etc.; sala de sesiones del Concejo Deliberante y barra del público, salón de los señores concejales, salas de comisión, despacho del presidente, secretaría, salas de espera, etc.; ese conjunto del Concejo Deliberante podrá ocupar la parte posterior de la composición, servicios generales de lavatorios, w. c. y guardarropas para empleados y para el público.

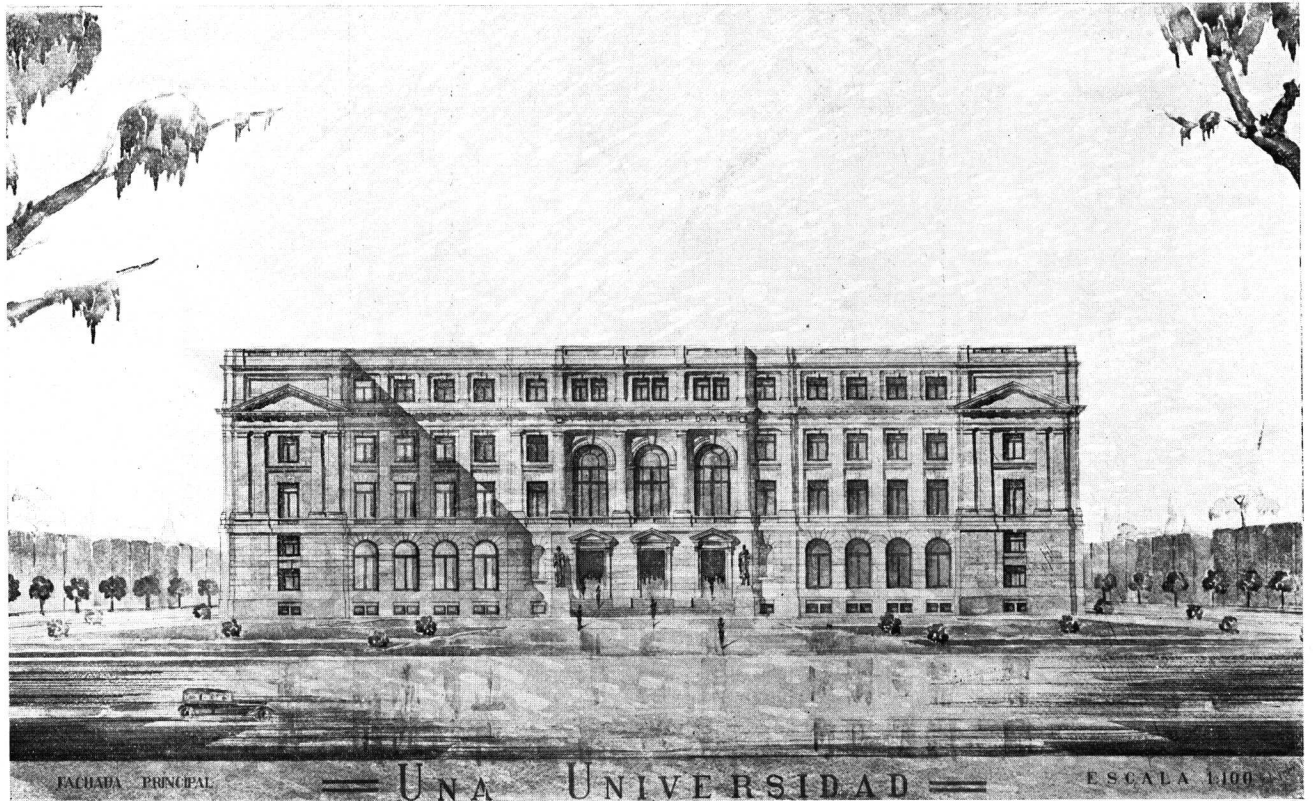
**PRIMER PISO ALTO. INTENDENCIA MUNICIPAL:** Salón de recepciones, salas de espera, despacho del Intendente, secretaría privada y todas las dependencias útiles, despacho de los dos secretarios (Hacienda y Obras Públicas), cada uno con sus salas de espera y demás dependencias, oficinas de Administración y en la parte correspondiente de planta baja, los servicios complementarios del Concejo Deliberante.

**ENTRESUELO Y VARIOS PISOS ALTOS:** Todas las oficinas que corresponden a las diversas reparticiones administrativas de los departamentos de Administración y Hacienda y de Obras Públicas, catastro, calzadas, paseos, alumbrado; Higiene: administración sanitaria, limpieza, cementerios, mercados y mataderos; Seguridad: de establecimientos industriales, construcciones, teatros, tráfico; Previsión y asistencia social; Estadística y archivos.

En cada piso: lavatorios y w. c., etc.

Se harán: a la escala de 1/200, las plantas de cada piso, la fachada lateral y posterior, y corte transversal; a la escala de 1/100, la fachada principal y un corte perpendicular; a la escala de 1/20, una lámina de detalles; perspectiva facultativa (los dibujos serán acotados y llevarán indicaciones de la construcción).

Para el esquiso, se harán: a la escala de 1/500, la planta principal, la fachada principal y el corte perpendicular.



Fachada principal

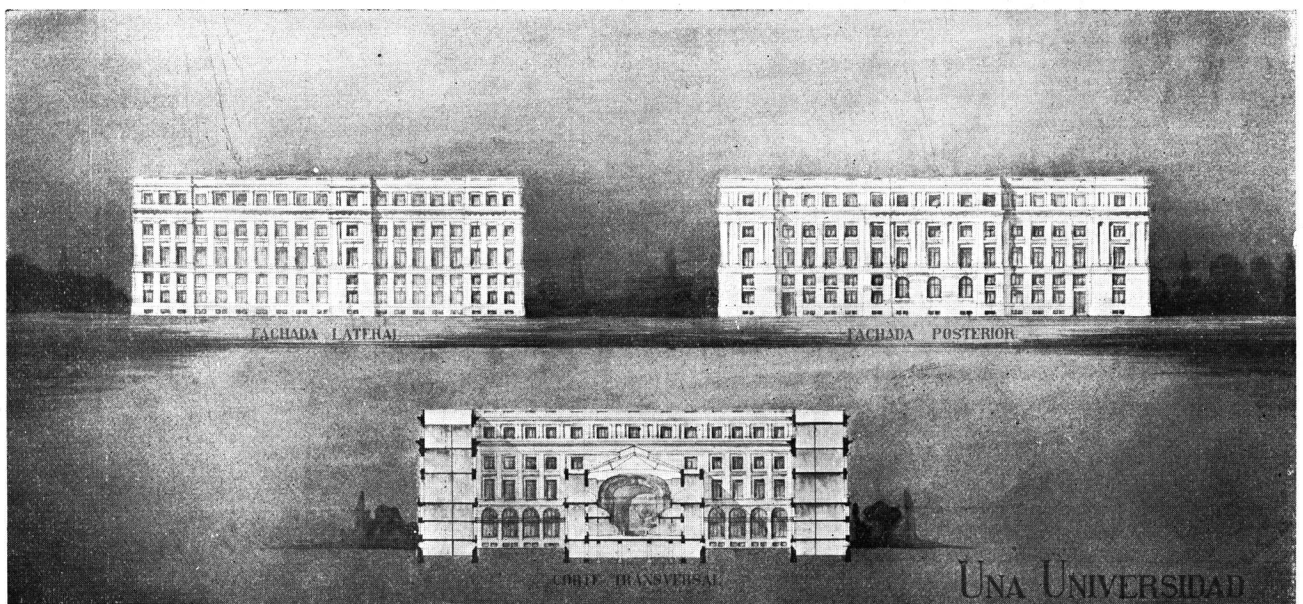
Tema: "Una Universidad"

Arquitectura V.º Curso

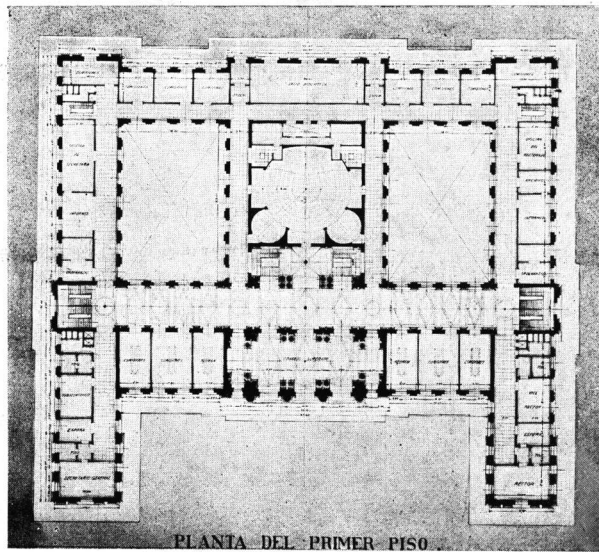
Por la Alumna: Itala Fulvia Villa

Profesor: René Karman

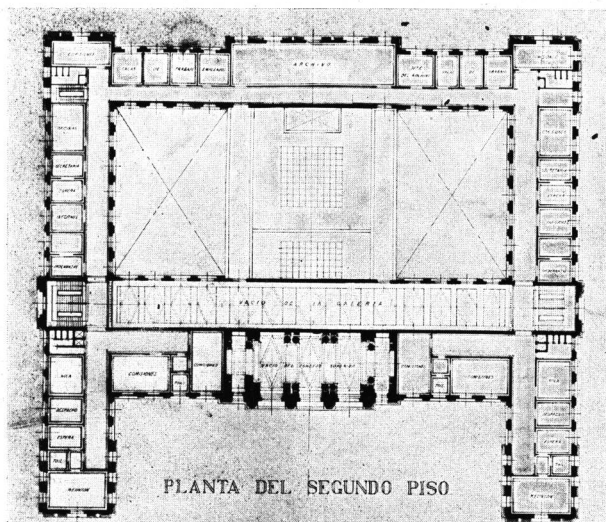
Año 1933



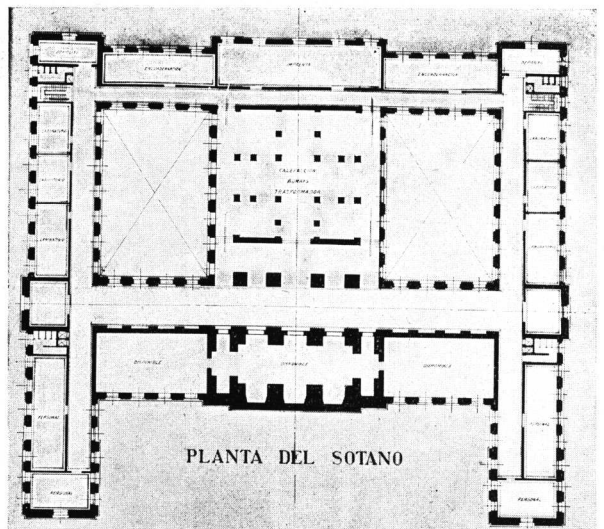
Fachada lateral - Posterior y corte transversal



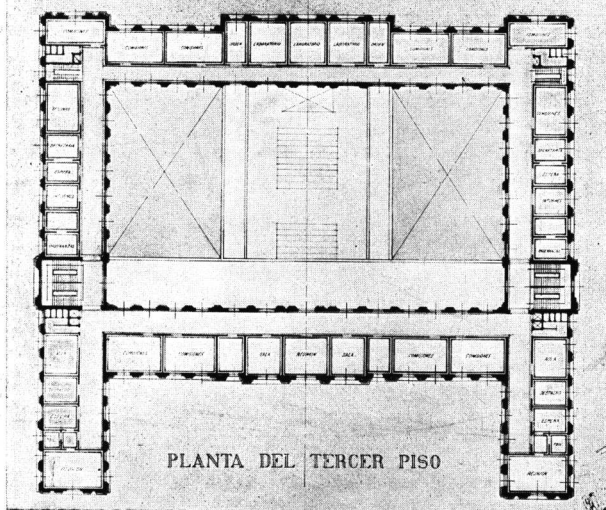
PLANTA DEL PRIMER PISO



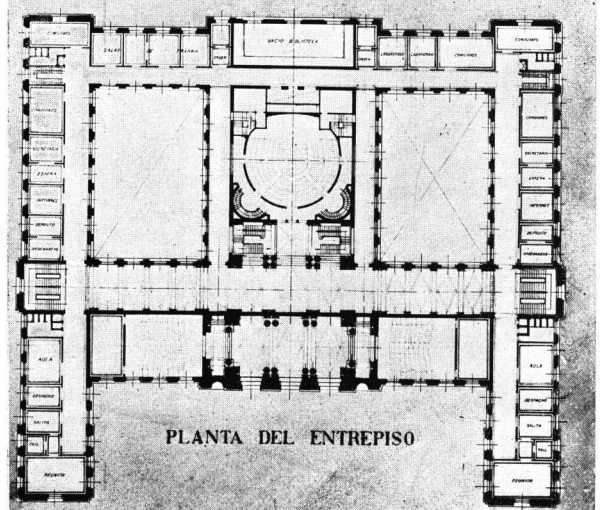
PLANTA DEL SEGUNDO PISO



PLANTA DEL SOTANO



PLANTA DEL TERCER PISO



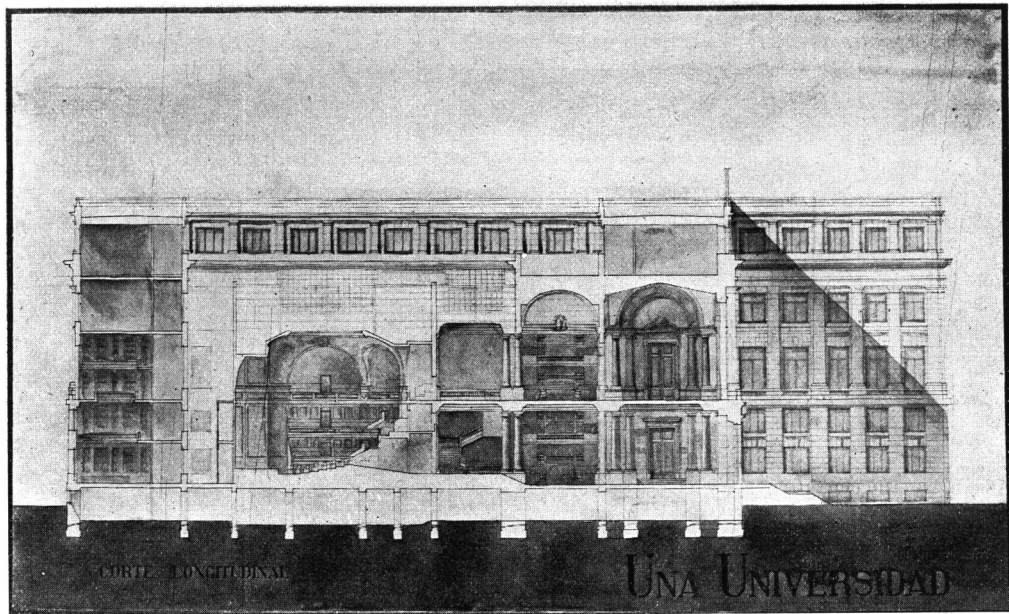
PLANTA DEL ENTREPISO

Tema: "Una Universidad"

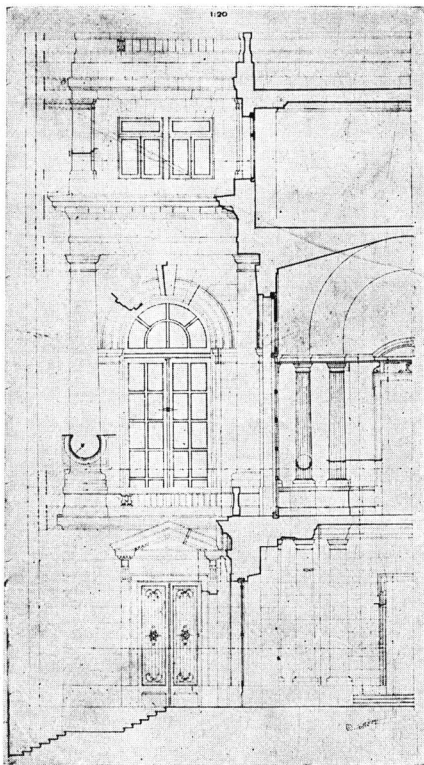
Arquitectura V.º Curso

Por la Alumna: Itala Fulvia Villa

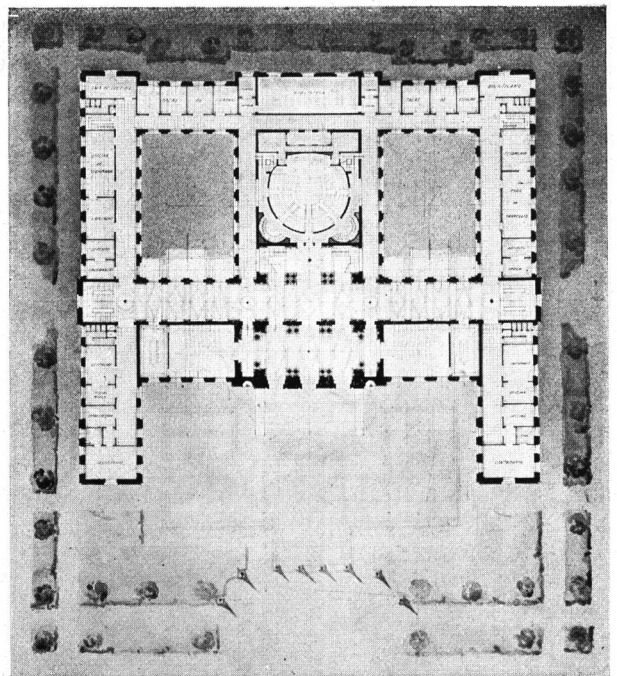
Profesor: René Karman



— Corte longitudinal



Detalle



Planta principal

Tema: "Una Universidad"

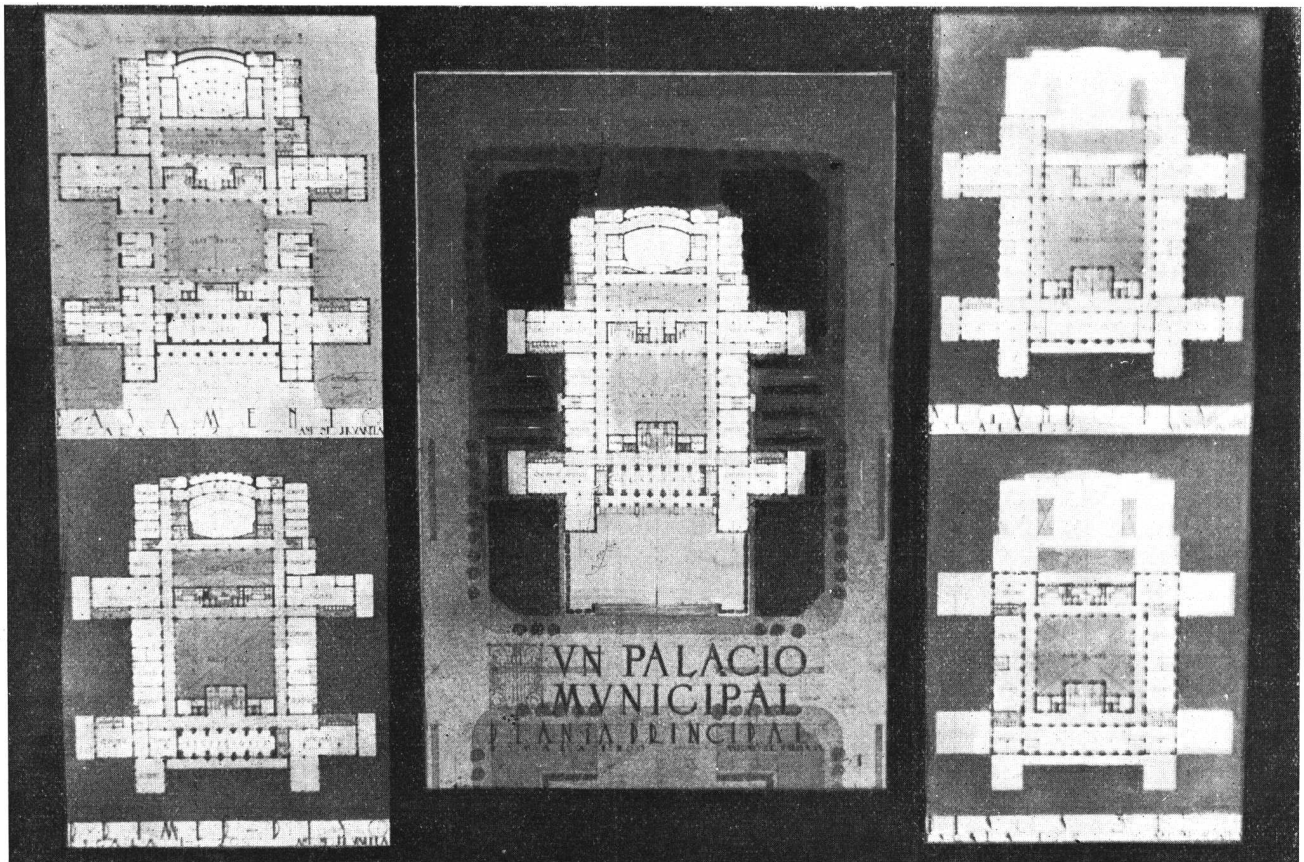
Arquitectura V.º Curso

Por la Alumna: Itala Fulvia Villa

Profesor: René Karman



Fachada principal



Plantas

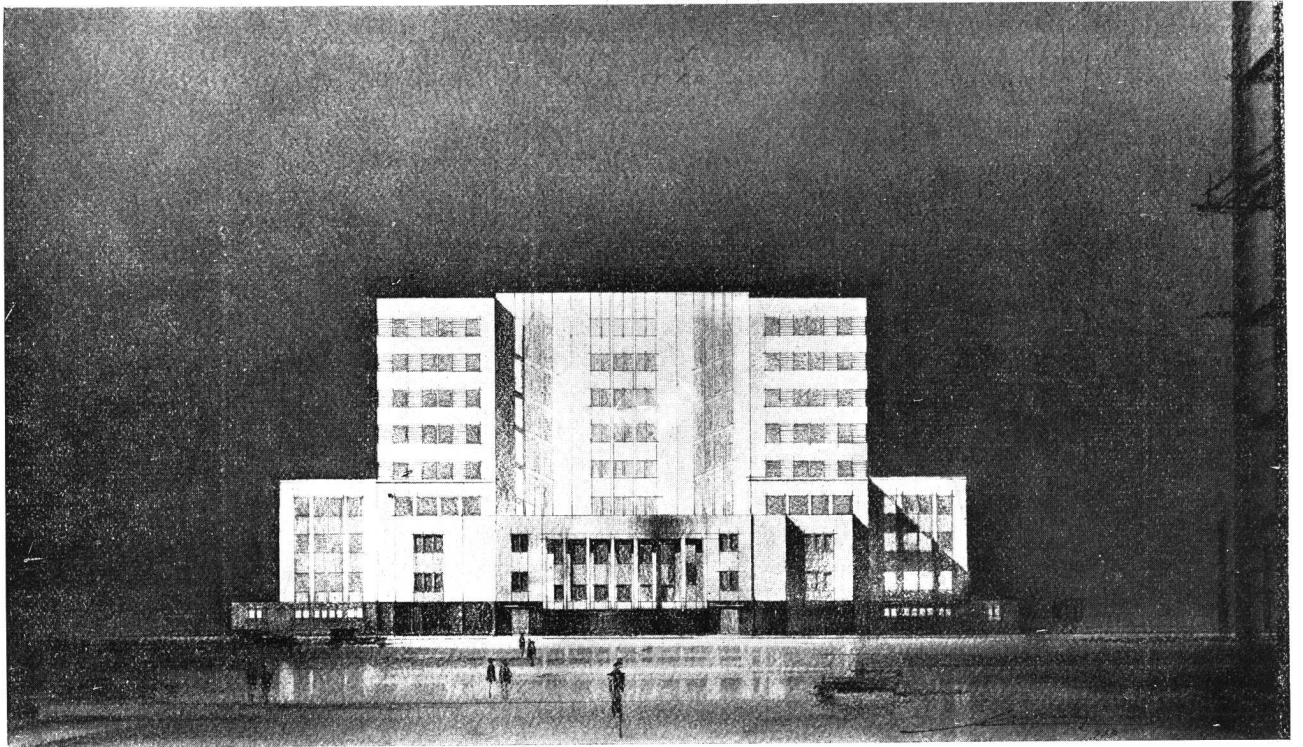
Tema: "Una Municipalidad"

Arquitectura V.º Curso

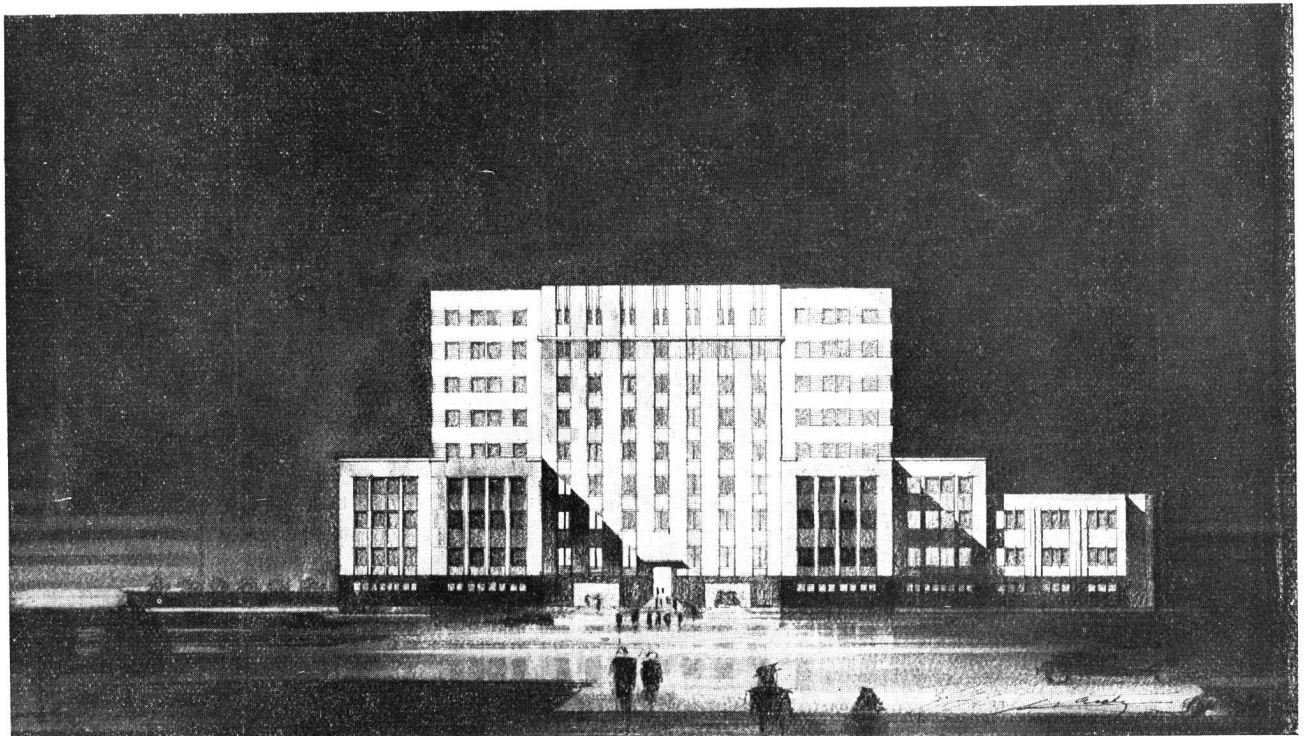
Por el Alumno: Antonio J. R. Varela

Profesor: René Karman - Año 1933





Fachada posterior



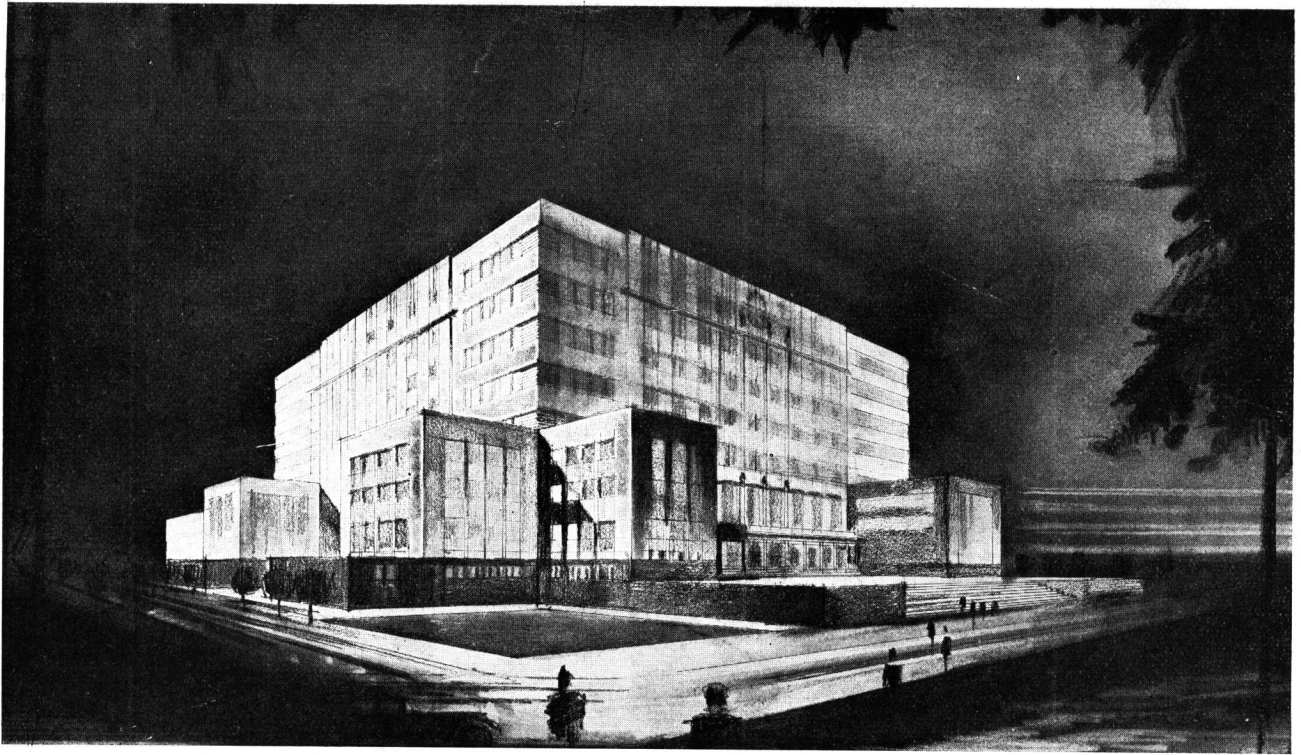
Fachada lateral

Tema: "Una Municipalidad"

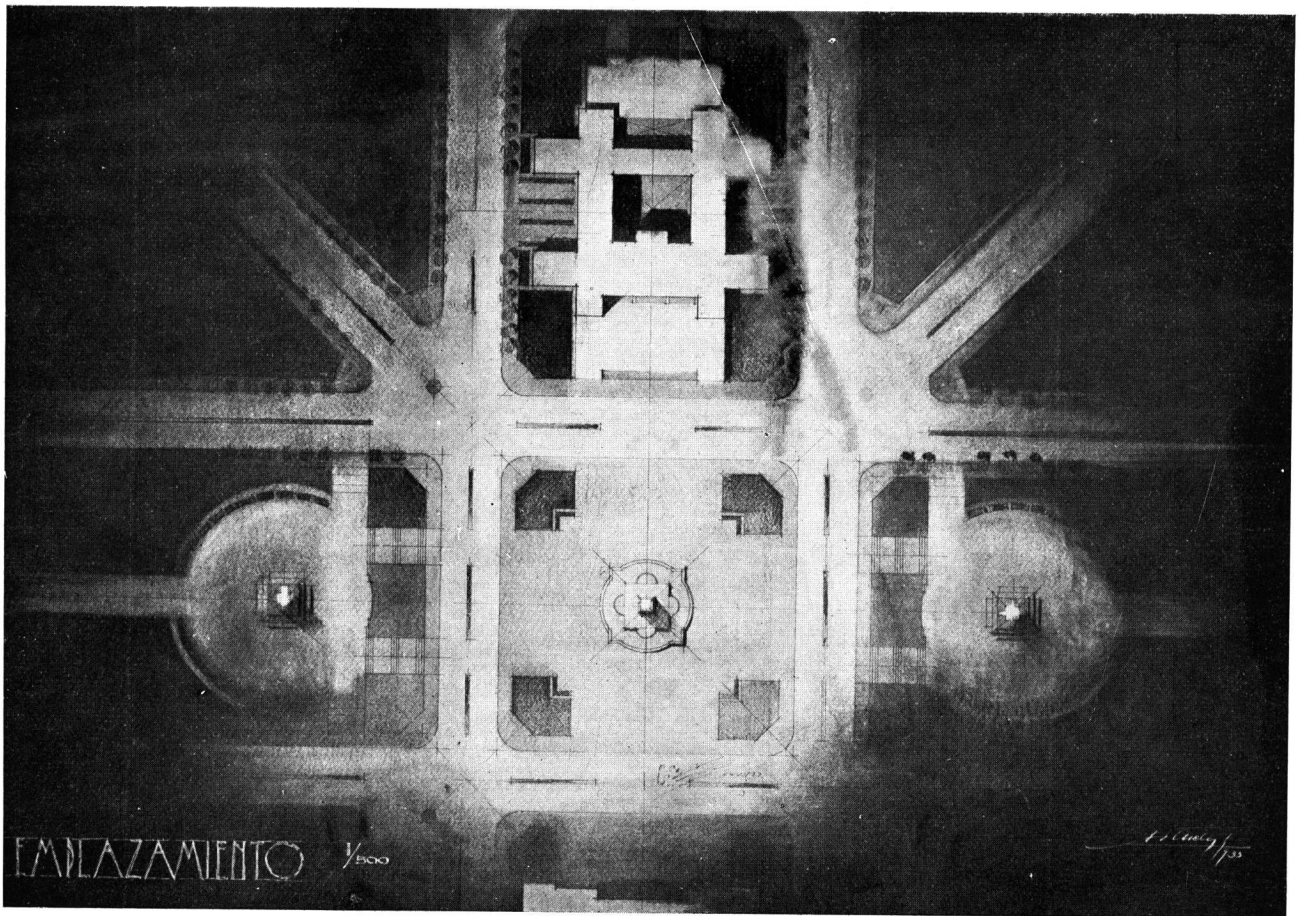
Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Antonio J. R. Varela

Profesor: René Karman - Año 1933



Perspectiva



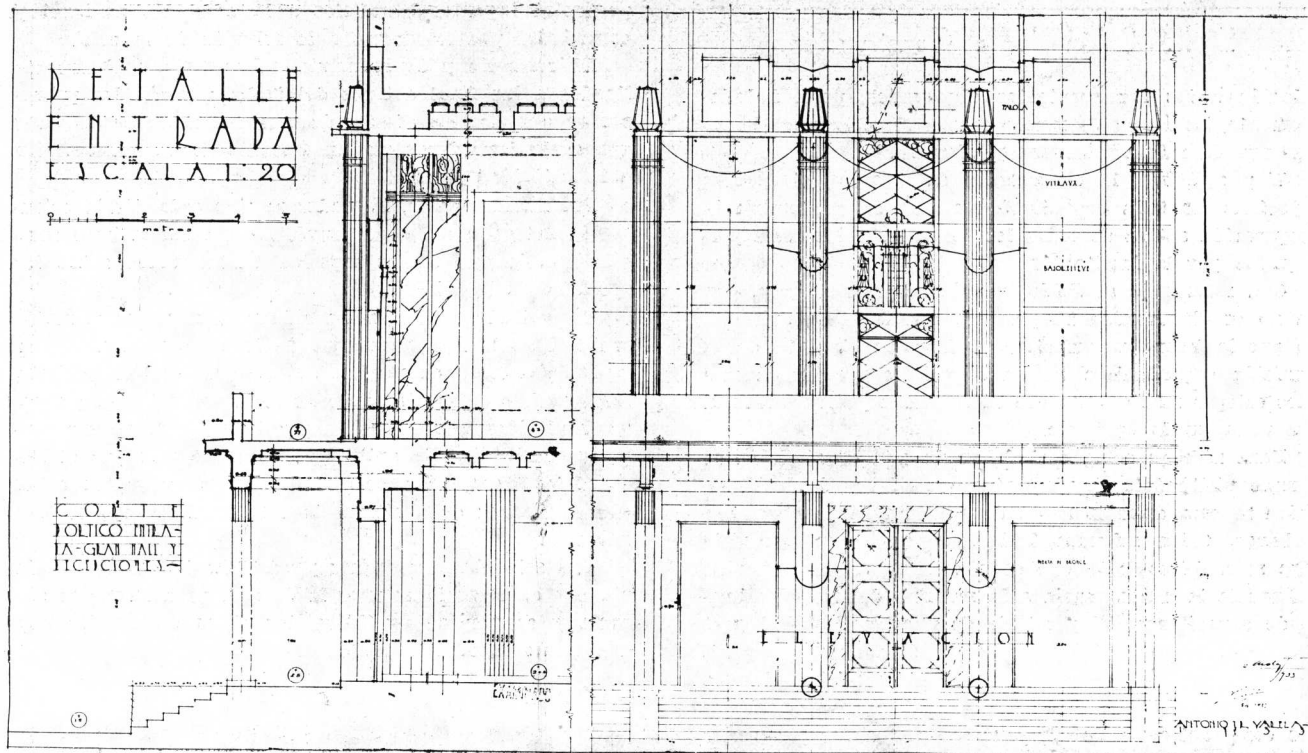
Emplazamiento

Tema: "Una Municipalidad"

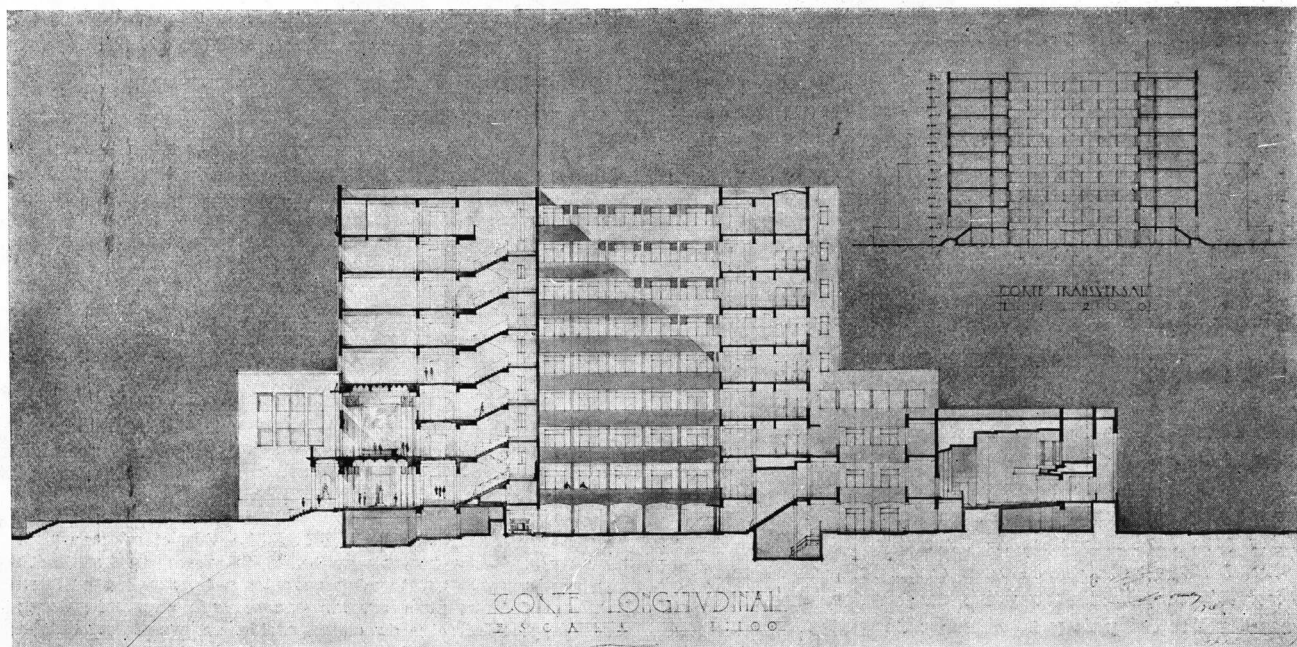
Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Antonio J. R. Varela

Profesor: René Karman - Año 1933



Detalle de la entrada



Cortes

Tema: "Una Municipalidad"

Arquitectura V.º Curso

Por el Alumno: Antonio J. R. Varela

Profesor: René Karman - Año 1933

(Continuación de la pág. 48)

## El II.º Salón de la Construcción

relación a los inconvenientes observados, pero, indudablemente, hubiera sido mucho mayor si se hubiera hecho propaganda más voluminosa y efectiva.

Y por último, la observación de siempre, el defecto específico de toda organización societaria o gremial: la cooperación activa de todos los asociados a los fines perseguidos por la institución.

Con referencia al Salón, podría concretarse esto, que ya no es observación simple sino crítica seria, afirmando que la buena voluntad, la dedicación absoluta de la comisión organizadora no ha logrado despertar en muchos colegas más que un eco de adhesión pasiva, sobre la que nada puede apoyarse.

Para muchos colegas el deber de ayudar al Salón se cumple visitándolo simplemente; y no falta, desde luego, quien se crea eximido hasta de esa fácil obligación. Sin embargo, todos sabemos íntimamente, que es necesario algo más. Hace falta que cada colega promueva con su influencia la concurrencia a la muestra del mayor número de expositores. El prestigio de nuestra Sociedad y el buen éxito de una iniciativa como ésta de tanta utilidad y trascendencia para la actividad gremial de los arquitectos, nos exigen esa preocupación. El día que todos nos compenetraremos de las ventajas materiales y morales de esa solidaridad, nuestra significación en todos los órdenes de la actividad social habrá cobrado la importancia que ahora es tema de tantas declamaciones. Y eso que puede decirse de todos los aspectos de nuestra actividad societaria, cuadra especialmente en el caso del Salón, cuyo arraigo definitivo como gran realización de nuestra entidad profesional depende de nosotros mismos.

## INFORMACIONES

### El vasto plan de obras públicas aprobado por el gobierno nacional

La prensa diaria ha difundido en todos sus detalles el vasto plan de obras públicas aprobado recientemente por el Poder Ejecutivo, y que se realizará durante el año en curso.

El referido plan importa más de 140 millones de pesos y abarca edificios, obras de irrigación, refeciones y ampliación de puertos y canales, instalaciones de servicios sanitarios en varias ciudades del país y obras importantes para los Ministerios de Guerra y Marina.

De la suma mencionada como costo del plan se calcula invertir 66 millones de pesos en jornales, 42 millones en materiales del país y 10 millones de gastos varios.

Aparte de ese plan, la Dirección Nacional de Vialidad ha formulado sus proyectos de obras para los años 1934 y 1935, proyectos que fueron aprobados por el Poder Ejecutivo y cuya realización insumirá la suma de 135 millones de pesos.

La noticia de haberse resuelto la inversión de sumas tan considerables en obras públicas ha causado, como es natural, inmejorable impresión en todos los centros productores del país.

Se estima, en efecto, que la resolución del gobierno producirá ingentes beneficios a la economía nacional y contribuirá poderosamente a la solución de la crisis.

El comercio y la industria, sobre todo, íntimamente ligados a las fluctuaciones del trabajo, serán los primeros en apreciar los efectos de esos 200 millones de pesos que serán lanzados como un torrente de vida económica a la actividad general.

Por nuestra parte, no podemos sino aplaudir la orientación del gobierno, cuyo propósito de crear trabajo coincide con lo que hemos repetido tantas veces sobre los remedios de la crisis.

Crear trabajo siempre ha sido para nosotros el medio racional de iniciar el proceso de la restauración.

Felicitémonos en nombre del país, de que el gobierno haya podido salvar los grandes inconvenientes que supone la realización práctica de aquel principio, no por simple menos difícil de aplicar. Y reconozcamos que el Poder Ejecutivo se ha colocado con sus proyectos sobre obras públicas a la altura de esta hora de expectativa nacional.

Una sola observación nos permitimos hacer al referido plan de construcciones y es la de que, para su mejor eficacia y conveniencia pública, las obras de arquitectura debieran sacarse a licitación.

### Juicios de la prensa nacional sobre "Revista de Arquitectura"

Con motivo de nuestro reciente aniversario, REVISTA DE ARQUITECTURA ha recibido expresivas demostraciones de simpatía de los grandes diarios del país. Reproducimos algunos de esos juicios, cuyo contenido amable y estimulante agradecemos vivamente.

#### DE « LA PRENSA »:

"REVISTA DE ARQUITECTURA". — Con su número de enero próximo pasado, "Revista de Arquitectura", órgano oficial de la Sociedad Central de Arquitectos, ha entrado en su 20º año de existencia. El nuevo aniversario encuentra al prestigioso colega en el lugar prominente que siempre ocupó entre la prensa especializada del país. Su larga y eficiente acción por el conocimiento de la arquitectura nacional en sus relaciones con las grandes corrientes artísticas de la época, y la defensa de los intereses profesionales vinculados a esa actividad, le han valido el sólido prestigio de que goza en el país.

En cuanto a su presentación, "Revista de Arquitectura" acentúa cada día los méritos técnicos y artísticos que la mantienen desde su fundación entre las mejores revistas de su género.

#### DE « LA NACION »:

"REVISTA DE ARQUITECTURA". — Con el número puesto en circulación recientemente, la "Revista de Arquitectura" ha cumplido veinte años de existencia, término suficientemente extenso para revelar una elevada expresión de esfuerzo periodístico y de consagración de prestigio. Celebra la revista de referencia su nuevo aniversario con un número bellamente presentado, a través de cuyas páginas puede apreciarse el progreso alcanzado por tan importante órgano, que tanto ha hecho por la cultura y la dignificación social del profesionalismo, al cual, por su naturaleza, está vinculado.

#### DE « NOTICIAS GRAFICAS »:

"REVISTA DE ARQUITECTURA". — Hemos recibido el número correspondiente a enero de esta importante revista, órgano oficial de la Sociedad Central de Arquitectos. Entró con él nuestro colega en sus 20 años de vida, consagrados

al progreso del arte y la técnica de la actividad profesional a la que está dedicado. Cabe observar, al juzgar este aniversario, que "Revista de Arquitectura" mantiene con prestigio los valores periodísticos y profesionales que desde sus orígenes la colocaron a la cabeza de las publicaciones argentinas de su género y en honroso lugar entre sus grandes similares extranjeras.

#### DE « LA RAZON »:

"REVISTA DE ARQUITECTURA". — Veinte años de intensa labor destinada a poner de manifiesto nuestro progreso en la arquitectura y a proporcionar a los lectores las informaciones siempre de actualidad sobre esta rama, ha cumplido la prestigiosa publicación del epígrafe.

Este nuevo aniversario sorprende a la "Revista de Arquitectura" rodeada de las simpatías de sus lectores y colegas, como así también de una autoridad indiscutida.

#### DE « BUENOS AIRES HERALD »:

"REVISTA DE ARQUITECTURA". — The "Revista de Arquitectura" has just celebrated its twentieth birthday by issuing a special number worthy of the event.

Artistically printed on art paper, the issue is especially notable for its many excellent photographs, which together

with the corresponding diagrams and descriptions give a good idea of the latest developments in architecture both in Argentina and abroad. The section devoted to the modernisation of the Plaza Hotel merits a special word of praise.

#### DE « IL MATTINO D'ITALIA »:

"REVISTA DE ARQUITECTURA". — Il primo fascicolo dell'anno 1934 della elegante ed artistica "Revista de Arquitectura" che é l'Organo ufficiale della Società Centrale degli Architetti e del Centro degli studenti de Architettura, dedica numerose e bellissime pagine, precedute de un commento illustrativo e ricche di una quantità di illustrazioni alla "Mostra di architettura italiana di oggi" ordinata come é noto da P. M. Bardi.

Completano il fascicolo una lunga nota pur'essa largamente ed artisticamente illustrata sulla "Modernización del Plaza Hotel"; un lungo resoconto sulla "Exposición de arte en el Casino de Viña del Mar", ed una serie di progetti eseguiti dagli alunni della Scuola di Architettura sul tema: "Una municipalidad".

Con questo numero la Rivista, egregiamente diretta con spirito assolutamente moderno, competencia e squisitezza di gusto dal signor Raúl J. Alvarez entra nel suo ventesimo año de vida e poiché effettivamente ne é meritevole, le auguriamo una sempre piú grande diffusione e successi sempre maggiori.

## UNA GRAN FABRICA DE CERAMICA NACIONAL

La actual Exposición Industrial Argentina que se realiza en Palermo ha servido principalmente para descubrir al gran público la existencia pujante de varias industrias nacionales, tan evolucionadas que admiten cómodamente el parangón con sus similares extranjeras. Las industrias del vidrio, la cerámica, imprenta y litografía, carpintería, materiales de construcción, tejidos, zapatería y elaboración de productos alimenticios, pertenecen —entre otras— a esa categoría de manufacturas que por su grado de progreso constituyen ya sólidos puntales de la economía nacional.

De ahí que una visita a la Exposición revelaría a muchos argentinos que el país prosigue, a pesar de todo, su ritmo de progreso ininterrumpido, y entonaría en muchos espíritus pesimistas la fe en el porvenir de la Nación.

Exponemos esas reflexiones como una sugerencia espontánea, ante la vista del «stand» de la Fábrica de Cerámica «Alberdi», una de esas sólidas industrias que han logrado imponer sus esfuerzos en el cuadro progresista del trabajo nacional.

Esta fábrica es una de las más antiguas del país. Su fundación data de hace 30 años, pero su constitución en sociedad anónima, lo que trajo como consecuencia su completa modernización y aumento de capacidad productora, se efectuó en 1907. Desde entonces su importancia ha experimentado un aumento constante, hasta ponerse a la cabeza de los establecimientos de su género en el país y posiblemente de Sud América.

Sus principales productos son: baldosas para piso y azotea; tejas tipo «Sacoman» y coloniales; escamas «normandas»; ladrillos reprensados rectangulares y de canto redondo, cónicos para vereda, y huecos.

La fábrica ocupa una superficie de 200.000 metros cuadrados aproximadamente, con más de 15.000 metros de superficie cubierta. Trabajan en las varias secciones del establecimiento más de 200 hombres, entre obreros de la fabricación, transporte de materia prima, aca-

reos, etc., etc., y en actividades afines a esta industria se benefician más de 300 familias habitantes de los barrios que circundan la fábrica. La fabricación puede alcanzar fácilmente 15.000.000 de piezas por año, siendo ahora de 1.000.000 mensuales.

La fuerza motriz consumida equivale actualmente —puede ser superior— a 17.000 Kw. mensuales. El movimiento de sus máquinas requiere una máxima carga de 150 Kw.

Un rasgo de esta fabricación, importantísimo desde el punto de vista local, es que todas las materias primas empleadas en ella son argentinas. Con ellas y la excelencia de su equipo mecánico y aptitud de su personal especializado, los productos de la fábrica «Alberdi» han impuesto su calidad en los aspectos correspondientes de la construcción nacional. En efecto, importantísimos edificios de la Capital Federal y de las provincias han sido construídos con materiales suministrados por «Alberdi», los que también han sido adoptados preferentemente por la Dirección de Arquitectura de la Nación y Dirección General de Ingenieros, Ministerio de Guerra, para las obras públicas de su dependencia.

Toda la actividad de la fábrica, así como muestras completas de sus productos, están documentadas y se exhiben en su «stand» de la Exposición Industrial Argentina, que ha sido muy visitado por los técnicos y el público. A este respecto merece destacarse el hecho de que en ocasión de la visita del Presidente de la República al local de Palermo, el general Justo, que iba acompañado del presidente de la Unión Industrial Argentina, señor Colombo, se detuvo frente al «stand» de la Fábrica «Alberdi», observando detenidamente las muestras expuestas y aprobando con su valiosa opinión de ingeniero civil las explicaciones de su acompañante.

La Exposición ha constituido, pues, para la Fábrica «Alberdi» un verdadero y unánime reconocimiento público de la alta calidad de sus productos y de su evidente importancia en la industria de la construcción.

# ¡Una Exposición Industrial sobre la mesa de trabajo del técnico...!



En centenares de páginas como éstas el **ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TÉCNICA** hace desfilan ante el arquitecto toda la industria de la construcción.

Es una verdadera Exposición permanente de los materiales, equipos, instalaciones y artefactos más modernos, eficientes y económicos que pueden emplearse en cualquier forma de arquitectura.

Las páginas del **ANUARIO**, son por eso mismo para el comerciante e industrial, el vehículo más racional, seguro y económico, de estar siempre en pleno mercado de ventas.

Cualquier comerciante o industrial inteligente sabe que especificar sus materiales en el **“Anuario de Arquitectura y Técnica”**, no es sembrar a voley su publicidad

**SINO VENDER!**

# E. G. Gibelli y Cía.

3241 - MEXICO - 3241  
Unión Telefónica: 45, LORIA 0309  
BUENOS AIRES

Proteger la Industria Nacional  
es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo  
a nuestra población y abaratar el  
costo de producción.

## H. BORNHAUSER

EMPRESA CONSTRUCTORA

Treinta y Tres 73  
U. T. 60, Caballito 4999

Ha ejecutado el  
esqueleto de hor-  
migón armado de la  
obra Uruguay 1074  
que se publica en  
este número.

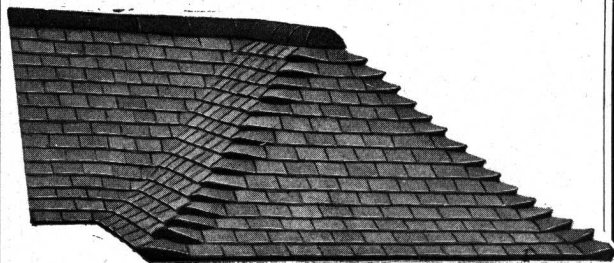
## El secreto de la belleza y del valor real de conjunto

de los famosos **Chalets** que se cons-  
truyen en Inglaterra, radica principal-  
mente en sus tejados, los que realzan  
y complementan la obra realizada.

Hágalos como aquellos empleando las  
**TEJAS INGLESAS**

“**ROSEMARY**”  
(LISAS Y RUSTICAS)

las más vistosas y perfectas del mundo, en 32 tonos  
diferentes, con sus piezas accesorias y ornamentales.



DETALLES - CATALOGOS - MUESTRAS - PEDIDOS  
UNICOS AGENTES:

**SWINDON & MARZORATTI**  
FLORIDA 248 - 37, Riv. 4000 - BUENOS AIRES

COMPRE  
PRODUCTOS  
BRITANICOS



INDUSTRIA

INGLESA

“**GEOPÉ**” **COMPANIA GENERAL DE OBRAS PUBLICAS**  
(SOCIEDAD ANONIMA)

**EMPRESA CONSTRUCTORA**  
**OBRAS DE CEMENTO ARMADO**

Administración:  
**Bernardo de Irigoyen 330**  
Buenos Aires  
Teléfonos:  
U.T. 37, Rivadavia 2800-1-2;  
38, Mayo 2071 y 2075;  
C. T. Central 2421  
Direc. Telegr.: «**GEOPÉ**»

Contratista de: Casas de  
renta - Fábricas - Silos  
- Molinos - Pilotajes -  
Puentes - Puertos - Can-  
nalizaciones - Dragados  
- Endicamientos - Fe-  
rrocarriles - Usinas -  
Subterráneos, etc.

# Especifique

en su pliego de condiciones,  
para el frente, el empleo del  
material "SUPER - IGGAM",  
el único que llenará todas sus  
exigencias y le dará el máximo  
++ + de garantía. + ++

No se Mancha  
Es Impermeable  
Es Resistente  
No Agrieta  
Da Belleza

SOLICITE DATOS:

## VICTOR MAGGI

Escritorios: PICHINCHA 1245 - 47

Unión Telefónica: 23, Buen Orden 0826

Fábrica: Avenida A. ALCORTA 3202

Unión Telefónica: 61, Corrales 2760

BUENOS AIRES

## SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

### NOMINA DE SOCIOS

<b>PRESIDENTE HONORARIO</b> Excmo Sr. Presidente de la Nación Argentina. † Arq. Buschiazzo, Juan A.	José Cortez.-Av. Río Branco 9, 1er. andar.-Río Janeiro. Luis Signorelli. - Av. Amazonas 336. - Bello Horizonte. Nestor Egidio de Figueiredo.-Rua da Quitanda 21 - Río Janeiro. Paulo Candiota - General Camara 67. - Río Janeiro.
<b>SOCIOS HONORARIOS</b> Arq. Acosta y Lara, Horacio. † Ing. Aguirre, Eduardo. Arq. Albuquerque, Alejandro. Dr. Alessandri, Arturo. Dr. Arce, José. Ing. Bahía, Manuel B. Dr. Barros Borgoño, Luis. Ing. Boatti, Ernesto C. † Arq. Bouvard, José. † Dr. Brum, Baltasar. Arq. Campos, Alfredo R. † Sr. Cárcova, Ernesto de la Arq. Christophersen, Alejandro. Dr. Damianovich, Miguel A. Gral. Ing. Dellepiane, L. J. † Arq. Dormal, Julio. Arq. Edwards Matte, Ismael. Arq. Figueiredo, Néstor de. Ing. Ghigliazza, Sebastián. † Arq. Jaussely, León. Arq. González Cortés, Ricardo. † Arq. Howard, John G. † Huergo, Eduardo. † Ing. Huergo, Luis A. Intendente Municipal de la Capital. Arq. Laird, Warren P. Dr. Marianno, José. Dr. Mendonça Paz, Rodolfo. † Ing. Morales, Carlos M. † Arq. Morales de los Ríos, Adolfo. Arq. Morales de los Ríos, Adolfo (h.). Arq. Moretti, Cayetano. Arq. Murchison, Kenneth M. Arq. Nêreo de Sampaio, Fernando. Arq. Paquet, Carlos E. Arq. Pope de Riddle, Theodore. Arq. Plack, William L. Arq. Stockler das Neves, Cristiano. Ing. Thays, Carlos. Arq. Vázquez Varela, Jacobo. † Dr. Vergara, Valentín. Arq. Watson, Frank R.	<b>Canadá</b> Alcides Chausé. - 70, St. James Street. - Montreal. Ferd. L. Townley, Esq. - 325, Homer Street. - Vancouver, B. C. J. S. Archibald. - 326, Beaver Hall Hill. - Montreal. J. H. G. Russell, Esq. - 1111, Mac Arthur Building. - Winnipeg (Manitoba). <b>Chile</b> Alfredo Vargas Stoller. - Casilla 321. - Valparaíso. Bernardo Morales. - Casilla 2291. - Santiago. Domingo Izquierdo Edwards - O'Higgins 975. - Concepción. Luis Browne. - Casilla 1932. - Valparaíso. Ricardo Muller H. - Casilla 1780. - Santiago. <b>Colombia</b> Alberto Manrique Martín - Apartado 677. - Bogotá. <b>Cuba</b> Luis Bay y Sevilla. - 25 No 373, entre Paseo y 2. - Habana. <b>Estados Unidos</b> Cass Gilbert. - 244, Madison Avenue. - Nueva York. Francis Rd. Allen. - 75, Newburg Street. - Boston (Massachusetts). Frank R. Watson. - 1506 Architects Building. - San-son at Seventeenth Street. - Filadelfia. Jack B. Hosford. - P. O. Box 202. - Sierra Madre (California). Kelsey, Albert. - F.A.I.A. - Architects Building. (Filadelfia). Prof. William A. Boring. - Columbia University. - Nueva York. <b>Méjico</b> Alfonso Pallares. - Av. 5 de Mayo, 10. - Méjico. Alfonso Rodríguez del Campo. - Iturbide 16. - Méjico. Carlos A. Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico. Carlos Lazo. - Escuela de Bellas Artes. - México. Federico Mariscal. - Méjico. Manuel F. Alvarez. - Plaza de Loreto 8. - Méjico. Manuel Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico. <b>Panamá</b> L. Villanueva Meyer. - P. O. Box 415. - Panamá. <b>Paraguay</b> Mateo Talia. - Presidente Franco 380. - Asunción. <b>Perú</b> Emilio Harth-Terré. - Plaza de Santo Domingo 223. - Lima. Felipe González del Riego. - Av. Bolivia 202. - Lima.
<b>CORRESPONSALES</b> <b>AMERICA</b> <b>Argentina</b> Eugenio Recagno - Rosario (Santa Fe). Mendióroz, Carlos; Universidad Nacional de Tucumán (Tucumán). Ramón Poch. - Rioja 106. - Posadas (Misiones). Tulio F. Longhi - Paraná. <b>Bolivia</b> José de la Zerda. - Cochabamba. <b>Brasil</b> Angelo Bruhms. - Av. Río Branco 9, 1er. andar. - Río Janeiro. Alcides Lins. - Prefeitura Municipal. - Bello Horizonte. Augusto Vanconcellos. - Rua Copacabana 752. - Río Janeiro. Carlos A. Gómez Cardin (filho) - Rua José María Lisboa 109 - San Pablo. Fernando Nerêo de Sampaio. - Rua Chile 17. - Río Janeiro.	

(Continúa).



(Continuación).

#### Uruguay

Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. - Montevideo.  
Elzeario Boix. — Ellaurí 21 (Pocitos). - Montevideo.  
Fernando Capurro. - Agradaciada 3365. - Montevideo.  
Herrera Mac Lean, Carlos A.; 19 de Abril 3547. - Montevideo.  
Juan Giuria.—Burgues 3032 - Montevideo.  
Leopoldo C. Agorio. — Colonia 2118. - Montevideo.  
Mauricio Cravotto. — 18 de Julio 1698. - Montevideo.

#### Venezuela

Alejandro Ocanto.—Caracas.

#### EUROPA

##### Alemania

Architekt Fritz Höger. — Bahnhofplatz 1. — Hamburgo.  
Profesor Dr. Cornelius Gurlitt.—Residenzstrasse 22. - Dresde.  
Profesor Dr. Fritz Schumacher. — An der Alster 39. - Hamburgo.  
Profesor Dr. German Bestelmeyer. — Akademiestrasse. - Munich.  
Prof. Hans Poelzig.—Charlottenburg. - II Hardenbergtr 33. - Berlín.  
Profesor Heinrich Tesse-now. - Dresden-Hellerau.  
Profesor Dr. Hermann Jansen. — Steglitzerstrasse 53. - Berlín.  
Profesor Paul Bonatz. — Am Bismarcktuam 53. — Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. - Berlín.  
Profesor Dr. Theodor Fischer. - Agnes Bernauerstrasse 112. - Munich.  
Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. - Düsseldorf.

##### Austria

Eugenio Steinhof — Stubeiring 3. - Viena I.

##### Bélgica

A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. - Bruselas.  
Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour.-Bruselas.  
J. B. Dewin.—151, Av. Molière. - Bruselas.

##### Dinamarca

Thorwald Jorgensen, architecte du Gouvernement. — Copenhague.

##### España

Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. - Granada.  
Luis de Landecho. — Reina 19. - Madrid.  
Luis Elizalde. — Av. Libertad 3. - San Sebastián.  
Luis M. Cabello Lapedra. — 5, Columela, 3º. - Madrid.  
Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña.—Cortes 563. - Barcelona.

##### Francia

Georges Harmand—134, rue de Rivoli. - París, 1er.  
Gustave Olive. — 2, rue de Berne. - París.  
Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. - París.  
Louis Bonnier.—31, rue de Liège. - París.  
Maurice Poupinel.—Avenue Jules Janin 22. - París XVI.  
Poirier, Alberto.—78, Place Drouet. - D'Erlon.-Reims.  
Victor Laloux. — 2, rue de Solférino. - VIIe. París.

#### Gran Bretaña

Jan Mac Alister. — 9, Conduit Street. - Londres.  
Sir Reginald Blomfield.—1, New Court Temple.-Londres. - E. G.

#### Irlanda

Prof. R. M. Butler. — 23, Kildare Street. - Dublin.  
L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. - Dublin.

#### Italia

Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Città.-Siena.  
M. E. Cannizzaro—Palazzo Puglisi Allegra. - 31, Via Tagliamento. - Roma.

#### Holanda

Joseph Th. J. Cuypers Roermond. - Waastrischer Weg.  
Prof. Dr. Ir. D. F. Slothouwer, Architect — Hoofstraat 143, Amsterdam.

#### Noruega

Harald Aars. — Byarkitektens Kontor. — Oslo.  
Sverre Pedersen. — Norges Tekniske Høiskole. — Trondhiem.

#### Polonia

Alphonse Gravier.—11, Mazowiecka. - Varsovia.  
Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique. - Léopol.

#### Portugal

A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomuceno 22, 1º. - Lisboa.  
J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.  
J. Alexandre Soarez. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.

#### Rusia

Presidente Societé des Architectes Artistes, W. O. 4 Linia 1-17.-Leningrado.  
Secretario Societé des Architectes Artistes, W. O. 4 Linia 1-17.-Leningrado.

#### Suecia

Ivar Tengbom. — Skeppargatan 58. - Estocolmo.  
Carl Möller. - Kungl. Byggnadsstyrelsen. - Estocolmo.

#### Sulza

Frantz Fulpius.—5, rue des Chaudronniers. - Ginebra.  
Paul Vischer. — Langegasse. - Bale.  
Docteur Gustave Gull. - 17 Mousson Strasse. - Zurich.

#### ASIA

##### China

A. W. Tickle. — Public Works Department.-Hong Kong.

#### AFRICA

##### Costa de Oro

C. R. Crosley. — P. O. Box 146. - Accra.  
G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. - Accra.

##### Rhodesia del Sur

Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.-Salisbury.

#### OCEANIA

##### Australia

A. R. L. Wright.—St. George's Terrace. - Perth, W. A. - Australia Occidental.  
Charles Rosenthal. — President of the Federal Council of Australian Institutes of Architects.-Sidney - Nueva Gales del Sur.

(Continúa).

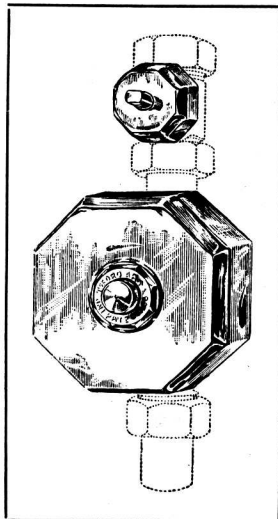


Reune en alto grado todas las características que deben distinguir a una buena cal hidráulica para la mezcla de los morteros en toda clase de construcciones.

**Ideal por su rápido fraguado, alta resistencia, volumen inalterable, rendimiento y aplicación sencilla para toda clase de construcciones.**



# TESORO



La válvula sanitaria tan buena como las extranjeras, más sencilla, segura y sólida.

Aprobada por  
O. S. N. a 2.50 mts.  
con caño de 1 1/2"

Pidan presupuestos  
a las casas del ramo.

REPRESENTANTE:

**B. GUICHARNAUD**

Diag. Norte 616 - U. T. 33, Av. 1310

## Barugel Hnos.

IMPORTADORES

Parquets, Pino tea,  
Mosaicos, Azulejos,  
Tejas y Baldosas de Marsella  
Cemento Portland,  
Cemento Blanco,  
Cerámica Artística  
Española  
Artefactos Sanitarios

Escritorios y Exposición:

**Rivadavia 1655**

Teléfonos:

UNION TELEF. RIVADAVIA 0078  
" " " " 0079

Depósitos:

**Lezica 4275 - Buenos Aires**

UNION TELEF. 60, CABALLITO 6024

(Continuación).

E. Phillips Dancker. — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. — Adelaide.  
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. — Sidney.  
J. H. Harvey. — 527, Collins Street. — Melbourne.  
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. — Sidney.

#### Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

#### Tasmania

Eric Round, A. T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. — Hogart.

#### SOCIOS ACTIVOS

Acevedo, Juan Manuel. — Córdoba 487.

Achával, Federico de; Córdoba 939.

Adamoli, Pedro A.; Anchorena 1309.

Agote, Carlos; Maipú 479.

Albertoli, Arnoldo; Anchorena 1192.

Albertoli, Fernando; Paraguay 2915.

Albinati, Pablo M.; Olleros 3575.

Algier, Ricardo U.; Catamarca 429.

Aliaga de Olmos, Enrique. 27 de Abril 227 (Córdoba)

Alonso, R. M. (ausente), Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.

Alvarez, Vicente Rafael. — Lavalle 1312.

Anfossi, A.; Tucumán 3610.

Antonini, Pedro; Pedro Goyena 189.

Aranda, Fernando. — Juez Tedín 2922.

Aranda, Jorge G.; A. Arguibel 2363.

Areco, Alberto S.; Las Heras 2545.

Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.

Armán, Agustín; Balcarce 1492 (Rosario).

Arselli, Alejandro; Corrientes 1473 (Rosario).

Arrambide, Miguel. — Buenos Aires 868 (Córdoba).

Aspesi, Julio M.; Chaco 148.

Ayerza, Héctor; Florida 470.

Azaro, Alfredo; A. del Valle 1158 (Marcos Paz, F. C. O.).

Baldini Garay, Carlos A.; Avda. de Mayo 1370.

Barassi, Américo; Rodríguez Peña 881.

Bardesi, Ezequiel A. de. — Ayacucho 1726.

Bardi, Pedro M. — Carlos Calvo 1483.

Baroni, Alberto I. — 9 de Julio 3316 (Sta. Fe).

Baronio, Italo L.; Gaona 87.

Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. — F. C. O.).

Beccar Varela, Florencio. — (San Isidro, F.C.C.A.).

Beceyro, R.; Terrera 795.

Becker, Carlos E.; Pampa 2999.

Becú, A. — Córdoba 487.

Belgrano Blanco, Alberto; Humaitá 6878.

Beltrame, Héctor. — Humberto I° 2833 (Santa Fe).

Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Rodríguez Peña 1934.

Bergaitz, Juan Antonio; Alberti 93.

Bereterbide, Fermín H. — Culpina 141.

Bergallo, Victorio J. A.; J. Hernández 272 (Munro, F.C.C.C.).

Berisso, Pedro; 25 de Mayo 33.

Bessone, Emilio M.; Mendoza 1050 (Rosario).

Beveraggi, René G.; Boulevard Moreno 71.-Paraná (E. Ríos).

Bianchedi, Remo R.; Avenida R. S. Peña 1119.

Bianchetti, Enrique A. — Rawson 1189.

Bianchi, Héctor A.; Dorrego 1268 (Rosario).

Bidart Malbrán, Mario; 25 de Mayo 195.

Bielman, Augusto D.; Alsina 2138.

Bilbao la Vieja, Antonio; L. N. Alem 639.

Billoch, Alejandro. — Ugarteche 3050.

Bogani, Alberto J. — Brasil 458.

Bollini, Angel Julio. — Biblioteca 32.

Braegger, Antonio; J. E. Uriburu 139.

Bressan, Eugenio L.; Caballo 3034.

Brodsky, Valentín M.; Lavalle 1059.

Broggi, L. A.; Juncal 1207.

Bullrich, Adolfo F.; Anchorena 2340.

Burzaco, Angel R.; Esmeralda 155.

Buschiazzo, Juan C. — Callao 1444.

Buschiazzo, Mario J.; Bmé. Mitre 1348 (Adrogué).

Bustillo, Alejandro. — Posadas 1059.

Buzzetti, Alfredo; Ceretti 2342.

Calvo, Héctor M.; Pte. Roque Saenz Peña 637.

Campos, Luis M.; Montevideo 546.

Capilla, Fernando L.; Diagonal R. S. Peña 1119.

Carattini, Lorenzo. — Rioja 1285 (Rosario).

Cárcova, Carlos de la; Paraguay 643.

Cardini, J. C.; Aráoz 2060.

Cárrega Gayán, Antonio. — Corrientes 633.

Casarrubia, Francisco; Córdoba 1136 (Rosario).

Casterán, Eugenio; Rivadavia 933.

Cautero, Juan B. — Entre Ríos 718 (Rosario).

Ceci, Luis; Cangallo 2630.

Cerrato, L.; Franklin 2284.

Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.

Chanourdie, Enrique; Florida 440.

Chiario Ravenna, Antonio; Treinta y Tres 1556. (Montevideo).

Christensen, V. Raúl; Perurí 457.

Christophersen, Alejandro. — Reconquista 790.

Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).

Ciarrapico, Alberto; Esparza 76.

Ciutti, Alberto D.; Iriondo 980 (Rosario).

Ciga Alzuarena, José M.; Helguera 2674.

Civit, Manuel V.; Mendoza 1990.

Cole, Leonardo T. — Perú 1309.

Colmegna, Vicente; Rivadavia 659.

Conder, E. Lauriston; Sarmiento 329.

Comi Molina, Alberto; Otamendi 234.

Cooke, M.; Tucumán 843.

Córsico Piccolini, Alberto; Rioja 2595 (M. del Plata).

Costa Suárez, Luis M. — Charcas 2653.

Croci, Clicerio. — Nicasio Oroño 2140.

Cuomo, Enrique; Deán Funes 1261.

(Continúa).

(Continuación).

Dates, Luis. - Uribelarrea 713 (Olivos).  
Daurat, Roberto L.; Antonini M. Ferrari 1003.  
De Cicco, Felipe A.; Malabia 1238.  
Dellarole, Víctor: 25 de Diciembre 1890 (Rosario).  
De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035 (Rosario).  
De Lucía, Román C.; Corrientes 1455.  
Demaría, José Antonio. - Denis, Adolfo J. - Florida 668.  
Depetris, Italo. - Victoria 1372.  
Dhers, Blas J. - Diag. R. S. Peña 825.  
Dieudonné, Fernando; Yermal 1584.  
Di Paola, Rogelio A.; Viadonte 1470.  
Dodds, Alberto E. - 25 de Mayo 11.  
Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221.  
Dujarric L., Faure (ausente).  
Dumas, Carlos; Sarmiento 329.  
Dumant, Jacques (ausente).  
Durand, Juan B.; Santa Fe 1894 (Rosario).  
Durand, Víctor J.; Moldes 3902.  
Elicagaray, Mario R.; Paraguay 1100.  
Elizalde, Juan José de. - Cangallo 461.  
Espina, Carlos Alberto. - Larrea 929.  
Espinosa, José; Guise 2065.  
Espouey, Daniel; Pte. Roque Saenz Peña 501.  
Esteves, L. P.; Guido 1626.  
Etcheverry, Alfredo P.; Donado 1685.  
Fava, Ernesto A.; Diag. R. S. Peña 615.  
Faverio, Edmundo P.; Uruguay 618.  
Fenoglio, Mario; Humboldt 1820.  
Fernández Marelli, Manuel A.; Lavalle 710.  
Ferraris G., Alfonso. - Corrientes 951.  
Ferro, Bartolomé M.; Larroque 475 (Bánfield).  
Ferrovia, Eduardo J. R. - Independencia 3531.  
Figuerola Bunge, Emilio. - Chile esq. Manuel Obarrío (San Isidro).  
Firpo, Luis. - Entre Ríos 883 (Olivos).  
Fitte, Raúl E. - Quinta "Tokieder", Av. Gaspar Campos y San Martín - (Bella Vista, F.C.P.).  
Folkers, Enrique. - Franklin 704.  
Fonseca, Martín; Salta 205 (Concordia. - E. Ríos).  
Fontecha, Eduardo; Montañeses 2017.  
Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.  
Fourcade, Luis Jorge; Callao 289 (7° piso).  
Fragueiro Frías, Jorge A.; Av. R. S. Peña 501.  
Frigerio, Clemente I. - Lavalle 1312.  
Fritzsche, Bruno O.; J. E. Uriburu 449.  
Froio, Salvador.  
Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.  
Gabrici, Ricardo C. - Donado 2587.  
Galdi, A.; Córdoba 3452.  
Galdá, A.; Florida 229.  
Gambao, Hernán M. - B. Encalada 5255.  
Garbarini, Hugo; Diag. R. S. Peña 825.  
García Mansilla, Juan A.; Cangallo 673.

García Vouilloz, María Luisa; Arribeños 857.  
Gargaglione, Roberto A. - Liniers 865.  
Gelly Cantilo, Alberto. - Pueyrredón 2324.  
Géneau, C. E.; Alvarez 2561.  
Gentile, Alfredo; Lambare 966.  
Gibelli, J. C.; Larrea 955.  
Giménez Bustamante, Rodolfo; Charcas 1473.  
Giménez, Rafael E. - Pte. R. Saenz Peña 637.  
Giorgetti, A.; Vélez Sársfield 762 (Rosario).  
Giovannoni, Lorenzo; Pueyrredón 756 (Rosario).  
Giralt, E.; B. Mitre 3426.  
Godoy, Julio C.; Corrientes 633.  
Godoy, Salvador A.; Casilla Correo 140 (Córdoba).  
Gómez, Eduardo V. - El Cano 3183.  
González, Oscar. - Martín Coronado 3163.  
Grasso, José S.; Gaona 3198.  
Greslebin, Héctor; Arredondo 2670.  
Grossi, Oscar; Perú 646.  
Guidali, Alfredo; Independencia 1082.  
Guido, Angel. - Montevideo 2122 (Rosario).  
Guido Lavalle, José A. - Santa Fe 1868.  
Guiñazú, Alcides; San Martín 112 (Mendoza).  
Guiraud, E.; Hidalgo 67.  
Guizández, Fermín; Caseros 2140.  
Gurevitz, I.; Lavalle 2555.  
Gutiérrez y Urquijo, Antón; Santa Fe 2740.  
Hary, Pablo (ausente).  
Heinecke, Germán R.  
Hernández Larga, H. - San Luis 448 (Rosario).  
Herrera Mac Lean, Carlos A. - 19 de Abril 3547. - (Montevideo).  
Heurtley de la Riestra, Alberto; Serrano 2405.  
Honoré, Huberto E.; Maipú 427.  
Hope, Roberto C.; Córdoba 961 (Rosario).  
Horta, A. J.; Cangallo 1980.  
Hortal, José A.; Tucumán 716.  
Horteloup, Alberto; Caseros 436 (Salta).  
Iachini, Manuel. - Biale 71.  
Iacobucci, José. - Vicente López 435 (Quilmes).  
Igón, Juan Pedro; Cangallo 2544.  
Inglis, A. R.; Lavalle 341.  
Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Saenz Peña 637.  
Jachevasky, Benjamín. - Sarmiento 985 (Córdoba).  
Jaeschke, Víctor Julio; Corrientes 2548.  
Jarry, Roberto J.; José Bonifacio 1901.  
Joselevich, Alfredo. - Corrientes 222.  
Karman, René; Echeverría 2819.  
Koch, Enrique J. - 25 de Mayo 11.  
Kronfuss, J.; Cangallo 1479.  
Laass, Federico; Esmeralda 132.  
Lagos, E.; Córdoba 750.  
Lagunas, Simón; Av. de Mayo 1370.  
Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).  
Lanfranconi, Elias. - Muñoz (F. C. P.).  
Lanús, Eduardo M.; Larrea 95.  
Lanús, Juan Florencio; Carrquilla (Mendoza).  
Lanz, P.P.; Rivadavia 4417.

(Continúa).

Las obras de arte  
requieren, cada cierto tiempo,  
cuidados especiales

## GALERÍA WITCOMB

Tiene personal competente y  
especializado para la conserva-  
ción o restauración de cuadros

RECURRA A UNA CASA  
SERIA Y RESPONSABLE

FLORIDA 364

BUENOS AIRES

## DESCOURS & CABAUD

PRODUCTOS  
METALURGICOS

TIRANTES perfil normal  
y "GREY"

HIERRO REDONDO

en Rollos y Barras Largas  
para Cemento Armado.

Metal desplegado

MAQUINAS para CORTAR  
y DOBLAR

hierros para construcciones  
de cemento armado.

Canastos Aparejos; etc.

CANGALLO 1935  
BUENOS AIRES

SALTA 1843  
ROSARIO

**LOMA NEGRA, S. A.**

COMPAÑIA  
INDUSTRIAL  
ARGENTINA



ADMINISTRACION:  
MORENO 970, 3er. Piso - BUENOS AIRES  
U. T. 38, Mayo 3085 - 86 - 87 - 88

# Ozalid

## EL PAPEL, LA TELA



HELIOGRAFICOS MODERNOS DE REVELACION EN SECO

FABRICANTES

**KALLE & Co. A. G.**  
BIEBRICH S/ RHIN

Las ventajas y la excelente calidad del papel y de la tela "OZALID" quedan comprobadas por su gran aceptación, habiéndolos adoptado para su uso casi todas las grandes Empresas Constructoras, Oficinas Públicas, Arquitectos, etc

**Papel OZALID**  
**Papel transparente OZALID**  
**Tela OZALID**  
**Tela transparente OZALID**

Pidan prospectos y muestras o una demostración a sus únicos representantes

BUENOS AIRES  
ALSINA 1142

**KROPP y Cía.**  
SOCIEDAD ANONIMA

MONTEVIDEO  
MISIONES 1434

## LIBRERIA ANTIGUA Y MODERNA

LIBROS ILUSTRADOS DEL SIGLO XVII - XVIII

Ediciones de gran lujo, ilustradas,  
con encuadernaciones famosas.

Publicaciones de obras nacionales  
en ediciones de lujo.

## VIAU Y ZONA

Buenos Aires - FLORIDA 550 - U. T. 31, Retiro 5354  
Mar del Plata - SALONES WITCOMB - Rambla Bristol

(Continuación).

Laspé, Enrique Max; Junín 987.  
Lavarello, Victorio M.; Av. Roque S. Peña 1119.  
Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.  
Lazzati, Juan F.; Corrientes 745.  
Leroy, Carlos A.; Humberto 1° 2892.  
Levingston, Manuel; Córdoba 1859.  
Lissarrague, Raúl; 25 de Mayo 749.  
Livingston, Enrique A.; Charcas 1473.  
Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 214 (Córdoba).  
Loizaga, Félix; Beruti 3242.  
Lo Voi, Guido A.; Buenos Aires 624 (Rosario).  
Luque, Aquilino; Bs. Aires 1064 (Córdoba).

Macchi, Enrique; Moreno 1352.  
Madero, M.; Tucumán 1128.  
Maglia, Romeo J.; Sadi Carnot 780.  
Mallea, Carlos; Monroe 5266.  
Malnatti, Rodolfo A.  
Manzella, Ernesto J.; Rioja 2307 (Rosario).  
Marchesotti, Gino; Tucumán 963.  
Marco, Enrique (ausente).  
Marcogliese, Emilio; - Pte. Roca 1458 (Rosario).  
Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.  
Martínez, Alejo (h.); San Martín 232.  
Martínez, Rosendo; Rodríguez Peña 233.  
Martini, J.; Sarmiento 4239.  
Massa, Carlos C.; Paraguay 416.  
Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.  
Mazziotti, Luis L. (hijo); - Arenales 1672.  
Mazzoncini, Angel A.; Luis Viale 2229.  
Medhurst Thomas, C. E.; Suipacha 690, Dpto. 1.  
Médici, David; Corrientes 576 (Rosario).  
Meincke, Alberto; Montevideo 640.  
Meincke, Guillermo V.; Canello 910.  
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.  
Mendióroz, Carlos; Universidad Nacional de Tucumán (Tucumán).  
Messina, B.; Perú 1586.  
Micheletti, José A.; Santa Fe 1360 (Rosario).  
Micheletti, Tito C.; Santa Fe 1360 (Rosario).  
Milberg, H.; Florida 671.  
Millé, José (ausente).  
Minvielle, Emilio; Villanueva 1363.  
Moliné, Antonio J.; Cevallos 1670.  
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.  
Montagna, Francisco N.; Rivadavia 3480.  
Moreau, E. (ausente).  
Moreau, Roberto F.; Sarmiento 212.  
Moreno de Mesa, Luis J.; Humberto 1° 2360.  
Moreno, P. E.; Córdoba 487.  
Morillo, Manuel L.; Las Heras 2320.  
Moscatelli, Juan; Pino 4331.  
Moy, Alejandro E.; Corrientes 685.  
Moyano, Ricardo I.; Uruguay 949.  
Mujica Gómez, Miguel; Oliva 323 (Asunción; - Paraguay).  
Newton, Juan M.; Montevideo 222 (Rosario).  
Niebuhr, Nelly; Echeverría 3725.

Nin Mitchell, Antonio; Charcas 1473.  
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.  
Noceti, Octavio C.; Chacabuco 78.  
Noel, Martín; Suipacha 1422.  
Nortman Meer; Avellaneda 4102.  
Oberlander, Anibal; Libertad 714 (Sgo. del Estero).  
O'Farrell, Juan M.; Guido 2662.  
Olivares, Eduardo; Ituzaingo 1437 (San Fernando).  
Olivari, Alfredo; Bartolomé Mitre 383.  
Olivari, Alberto J.; Bartolomé Mitre 383.  
Orlandi, R.; Charcas 1658.  
Otaola, J. V.; Palpa 2696.  
Padró, Ernesto S.; Tacuarí 595.  
Pagés, F. (h.); - Independencia 3822.  
Palau, Luis E.; Florida 527.  
Panza, Hugo; Lavalle 3584.  
Paolillo, V.; Corrientes 1533.  
Parisi, Nicolás V.; San Juan 2932.  
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F. C. O.).  
Pascual, A.; Córdoba 2244.  
Pasman, Raúl G.; Moreno 376.  
Passerón, Fortunato A.; - Junín 1461.  
Pastrana, Ernesto J.; México 2562.  
Pazos, Alejo L.; Montevideo 126.  
Pedretti, Edgardo; Medrano 485.  
Pedretti, Víctor J.; Guardia Vieja 4069.  
Peirano, M.; Pavón 2851.  
Pelosi, Antonio (h.) (aus.).  
Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 668.  
Pérez, Esteban; Calle 47, N° 954 (La Plata).  
Petersen, Alberto; La Rural 175.  
Pibernat, Carlos M.; Alsina 871 (6° piso).  
Pico Estrada, Luis M.; Río Bamba 707.  
Pirovano, E.; Melo 2562.  
Pitella, Domingo; - Víctor Martínez 356.  
Pizzul, Finlandia; - Juana Azurduy 3115.  
Plou, Augusto; Callao 384.  
Poch, Ramón; Isla del Cerro; - Paso de la Patria (Corrientes).  
Poggi, Aristides A.; Wenceslao Villafañe 356.  
Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).  
Pourtalé, Héctor; - Paraguay 1477.  
Prebisch, Alberto; Av. de Mayo 953.  
Quaglia, Juan B.; - Mitre 744 (Rosario).  
Quaglia, Carlos; - Argerich 1274.  
Quartino Herrera, R.; Paysandú 897 (Montevideo).  
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.  
Ramos Correas, Daniel; - Perú 1198 (Mendoza).  
Ramos Mejía, Isafas; - Av. Gelly y Obes 2215.  
Randle, Horacio; Pico 1768.  
Ranzenhofer, Oscar (aus.).  
Real de Azúa, Exequiel M.; Reconquista 745.  
Recagno, Víctor E.; - San Lorenzo 814 (Rosario).  
Repetto, Bartolomé M.; - Gral. Artigas 635.  
Repetto, Emilio; Las Heras 2051.  
Rivarola, Jorge Víctor; Viadomonte 1287.  
Rivera, Raúl R.; - Avda. de Mayo 1370.  
Rivero, R. R.; Ibarrola 6741.

(Continúa).

(Continuación).

Rocca, Anibal J.; Rivadavia 409.  
Rocca, A. J.; Alberti 1283.  
Rocha, C. A.; Juncal 1909.  
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3773.  
Roggio, Héctor M.; Bedoya 166 (Córdoba).  
Rossi, Enévaro; Gral. Acha 165 (San Juan).  
Rubillo, E.; Esmeralda 22.  
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Ayacucho 1626.  
**S**abaté, Ciriaco; Esmeralda 22.  
Sabaté, Jorge; Cangallo 461.  
Sackmann, Ernesto; Reconquista 134.  
Sáenz, Domingo; Balcarce 150.  
Salamone, Francisco. - Samela, Adolfo; Santa Fe 681 (Corrientes).  
Sammartino, Rafael A. - Sarmiento 329.  
Sanmartino, José; Pueyrredón 1615 (Rosario).  
Scarpelli, R.; Alsina 1957.  
Schildknecht, Marcelo; Azcuénaga 1375.  
Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.  
Schmitt, Carlos A.; Corrientes 435.  
Schuster, Moisés; Sarmiento 643.  
Scolpini, Pablo (hijo); Laprida 1946.  
Segrestan, A. (ausente).  
Serrano, José; Urquiza 578. (Paraná. - E. Ríos).  
Siegerist, L.; Lavalle 353.  
Silva, Angel (h.); Brandzen 1378 (Morón, F.C.O.).  
Sinclair, Alfredo; Estancia «La Violeta» - Mandisoví (F.C.N.E.A.). E. Ríos.  
Soto Acebal, Roberto; Florida 125.  
Spika, Jorge R. - Coronel Díaz 1795.  
Spirandelli, Carlos; Santa Fe 1079 (Rosario).  
Squirru, Francisco. - Río Bamba 153.  
Stameskin, Enrique; Urquiza 89.  
Stok, Isaac; Tres de Febrero 924.  
Storti, Jacobo P. - Quinta Arreguines, Villa Calzada (F. C. S.).  
**T**adini, Pedro. - Brandzen 706.  
Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.  
Tavernier, Jorge A. - Av. Belgrano 348 (Rosario).  
Tessieri, Nemo. - Lavalle 1474.  
Thierry, Renato C.; Belgrano 129 (Bernal, F.C.S.).  
Thomas, Luis Newbery. - San Martín 492.  
Tiscornia, Fernando; Azcuénaga 217.  
Togneri, Raúl; Rodríguez Peña 1147.  
Torres Antonio; Suipacha 1335 (Rosario).  
Torres Armengol, Manuel; Piedras 511.  
Trangoni, Domingo S.; Corrientes 1621 (Rosario).  
Travaglini, B. - Centenario 567 (San Isidro).  
Vacca, Alberto D.; San Lorenzo 814 (Rosario).  
Valera, Aldo; Lavalle 341.  
Valiente Noailles, Enrique; (ausente).  
Valle, Narciso del (hijo); Bdo. de Irigoyen 171.  
Van Braam Houckgeest, Juan; Casilla de Correo 17 (Reconquista - Santa Fe).  
Veneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3736.  
Vannelli, Fernando; Rivadavia 5857.

Vanoli, Angel A.; Paraguay 131 (Rosario).  
Vautier, Ernesto E.; Córdoba 991.  
Velázquez, Andrés M. (ausente).  
Ventafriada, Antonio A. - Parera 47 (2º piso).  
Verzini, Argentino J.; Santa Rosa 1631 (Córdoba).  
Vescovo, Carlos; E. S. Zeballos 2084 (Rosario).  
Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.  
Vilar, Carlos; Cangallo 499.  
Villalobos, Julio; Belgrano 940.  
Villalonga, Alfredo; Florida 671.  
Villalonga, Raúl. - Florida 671.  
Villanueva, Víctor A.; Nequén 1430.  
Virasoro, Alejandro; Santa Fe 2972.  
**W**aldorp, Juan (h.); Viadonte 682.  
Wasserzug, Eugenio; Añasco 472.  
Whitelaw, Alberto J.; San Agustín, Dpto. de Calamuchita (Córdoba).  
Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.  
Winnik, Miguel; Callao 295.  
**Z**ambruno, Carlos Domingo; Corrientes 680 (Río Cuarto, Córdoba).  
Zanetti, Juan Blas. - Pte. L. Sáenz Peña 808.  
**SOCIOS ASPIRANTES**  
(Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos)  
\* Abelleyra, Guillermo de; Arenales 1662.  
\* Adot Andía, L.; Bdo. de Irigoyen 171.  
\* Aisenso, José. - Gaona 2964.  
Agostini, Alfredo; Honduras 3896.  
Alagia, Humberto; E. Zeballos 588 (Rosario).  
Albanese Galassi, Santiago; 9 de Julio 750 (Rosario).  
\* Amadeo, Rodolfo; Avda. Pte. J. A. Roca 523.  
Andreoni, Rodolfo; Rivadavia 9682.  
Arauz Obligado, M. de las Mercedes; Sinclair 2991.  
\* Arias, Juan A.; Paraguay 419.  
Armán, Ricardo; 9 de Julio 660 (Rosario).  
Armentano, Florindo; Paraguaya 1072 (Rosario).  
Armesto, Hugo; Callao 32.  
\* Aslan, José. - Sarmiento 559.  
\* Baluña, Jorge A.; Copérnico 2385.  
Baroni, Francisco; M. Canioti 3718 (Santa Fe).  
Barraseta, José Luis; Corrientes 4595.  
\* Belhart, Elvio P.; Medrano 376.  
\* Berjman, David; Av. Pellegrini 522 (Rosario).  
Berro García, Alberto; Defensa 1111.  
Bertuzzi, Salvador. - San Luis 660 (Rosario).  
\* Bignone, Enrique A. - Martín Haedo 1424 (Vicente López).  
Bracco, Rodolfo F.; Paraná 727.  
Caballero, Julio. - Mendoza 1980 (Rosario).  
Caffaro, Luis A.; Buenos Aires 1151 (Rosario).  
Campini, Héctor S.; Valentín Gómez 3542.  
Cappagli, Mario Oscar. - Las Heras 2062.  
Carattini, Juan B.; Sargent Cabral 36 (Rosario).

(Continuación).



**FÁBRICA**  
DE  
**ORNAMENTOS**  
ESTAMPADOS

## Ricardo Tisi & H<sup>no</sup>

Casa Fundada en 1886

### Construcciones de Techos

DE

PIZARRAS, ZINC, PLOMO, COBRE,  
TEJAS, FIBRO - CEMENTO, ETC.

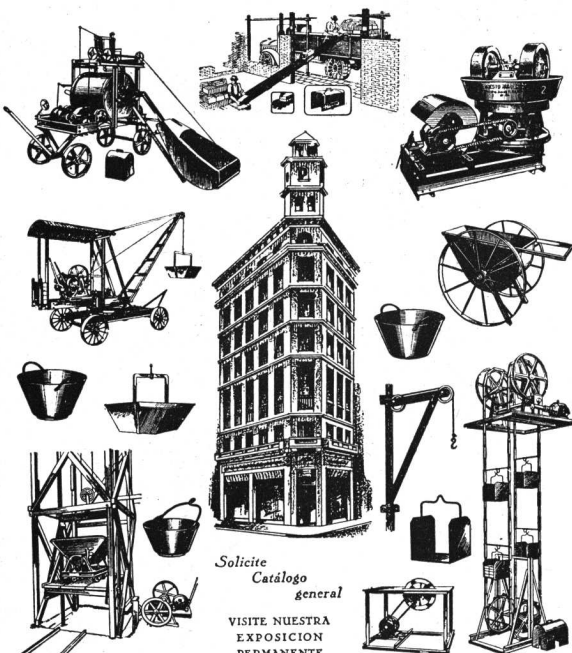
---

**PIDAN PRESUPUESTOS**

Casa central: **DIAZ VELEZ 4057/61**  
U. T. 62, Mitre 8818  
BUENOS AIRES

Sucursal: **Callao 1022 - 28**  
U. T. 23225, Rosario  
ROSARIO DE SANTA FE

### MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS



Solicite  
Catálogo  
general

VISITE NUESTRA  
EXPOSICION  
PERMANENTE

**Talleres**  
**ERNESTO MARI**  
de Ernesto Mari e hijos

D<sup>TE</sup> LUIS SAENZ PEÑA  
1831-43  
BUENOS AIRES

U. T. 23 8. ORDEN 0584

# Señor Arquitecto!

Cuando Ud. elige un material para piso, escalera o revestimiento, piense que es para toda la vida del edificio, y que debe reunir condiciones de estética, de extrema solidez e inalterabilidad.

No hay nada más feo que las rajaduras, grietas, agujeros, colores gastados y suciedad.

Elija siempre entre **“Mármol”** y **“Marblo”**, no sin hacer previamente el sencillo experimento siguiente:

- 1° - Tómese un trozo de mármol y uno de «MARBLO» y mójeselos en el mismo instante con algún aceite o colorante; se observará al día siguiente que el mármol habrá absorbido el líquido, no así el «MARBLO».
- 2° - Tómese varios trozos de mármoles finos, principalmente ONIX u otros donde las venas están formadas por sales de hierro u otras sales metálicas, y notará, que al hacer un esfuerzo de flexión, el mármol se quebrará, en el lugar de las venas, no sucediendo lo mismo con el «MARBLO».

“MARBLO” se entrega en chapas y piezas, se lustra y se coloca como el mármol.

es **100%** y resulta  
argentino *muy económico*



SOLICITE PRESUPUESTOS Y DATOS A:

**“MARBLO”** Buenos Aires - Diag. Roque Sáenz Peña 567 - U. T. 33, Av. 5293

IMPRENTA ELZEVIANA  
JOSE RAMIREZ & Cia.  
TACUARI 449 - BUENOS AIRES

H 6410  
gorviti



# UNA VENTAJA APLASTANTE

EL ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA

"pesa" más como herramienta de utilidad profesional que las pilas de catálogos, folletos, prospectos y demás formas de papel impreso que inundan los estudios de arquitectura.

En un sólo volumen el

ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA

contiene todos los datos técnicos e industriales que el arquitecto necesita para utilizar, lo más conveniente, moderno y económico en materiales, aparatos, equipos e instalaciones para cualquier clase de construcción.

PREPARE LA ESPECIFICACION DE SUS MATERIALES

Uno de nuestros representantes está a su disposición si Vd. lo desea.

EDITADO POR ART Y TECNICA - AVILA - 310 - BAIRÉS

(Continuación).

Cardini, Roberto J. - Rioja 1166.  
 Carminati, Gualterio; Juez Tedín 3027.  
 Castagnino, Raúl. - Maipú 1708 (Rosario).  
 Cavagna, Adolfo J. B. - Amenábar 1416.  
 Cerrutti, Máximo (Pergamino, F.C.C.A.).  
 \* Chiappori, Ismael. - José Bonifacio 2973.  
 Cohan, A.; Victoria 690.  
 Cohan, N.; Junín 350.  
 Copello, C. R.; Pavón 1531.  
 Cozzo, Luis M.; Corrientes 1640 (Rosario).  
 De Chapeaurouge, Carlos A.; Santa Fe 2252.  
 De la Riestra, Martín A. - Laprida 1621 (Rosario).  
 \* Delfino, Guillermo J.; Rivadavia 14152 (R. Mejía).  
 De la Portilla, Evaristo. - Rivadavia 4893, Depto. 4º.  
 \* De Luca, Juan B.; Coronel Niceto Vega 5785.  
 De Luca, Ricardo; Rivadavia 3258.  
 De Mattos, Jorge José. - Pueyrredón 569.  
 Díaz Andrieu, Luis N.; Av. Anjou 1236 (Rosario).  
 \* Dighero, Francisco S. - Carlos Calvo 1802.  
 Domínguez, Manuel A.; Bolívar 1084.  
 Dughera, Eduardo A.; Moreno 834 (Rosario).  
 Eiriz, Arturo; Monte Egmont 1044.  
 Enríquez, Rodolfo; Talcahuano 727.  
 Eskenazi, Moisés. - Alvear 743 (Rosario).  
 Espinosa, Néstor J.; Camacú 238.  
 \* Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.  
 Fassi, J. T.; Castillo 1531.  
 \* Fernández Criado, Raúl; Juncal 1055.  
 Fernández, Manuel J.; Belgrano 2000.  
 Fernández Díaz, José; Dorrego 757 (Rosario).  
 Fernández Romero, Arturo. - Alsina 1225 (Rosario).  
 \* Ferrari Descole, S.; L. S. Peña 1144.  
 Ferrería, Francisco M. - Echeverría 1040 (Rosario).  
 Frayssinet, Raúl H. - Estancia «La Esther-Lina», (Pigüé, F.C.S.).  
 Funes, Carlos; Corrientes 1052 (Rosario).  
 García Belmonte, Luis F. - Sarandí 19.  
 García Berro, Jorge. - San José 690.  
 \* García Miramón, Enrique A.; Rivadavia 6176.  
 Gascón, Mario P. L.; Esmeralda 954.  
 Gazzo, Nicolás; Callao 1138 (Rosario).  
 Gelosi, Nazareno, D. F. - Pacheco 307 (Martínez, F.C.C.A.).  
 Genovese, Stella Elba. - Concepción Arenal 4010.  
 Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.  
 \* Ghiara, Antonio P.; Franklin 2042.  
 Gilardón, Roberto B.; Billinghurst 386.  
 González del Solar, César. - Arenales 1655.  
 \* González Pondal, Marcelo; Florida 527.  
 \* Guevara Lynch, Guillermo; Peña 2065.  
 Guichet, René G.; J. Azurduy 2841.  
 Hirsch, B.; La Rural 163.  
 Kohan, Noemí; Rioja 779 (Rosario).

\* Lacalle Alonso, Ernesto; Lavalle 710.  
 Lafosse, Juan Carlos, Carabobo 345.  
 Lambruschini, Roberto B. - Gallo 1563.  
 \* Lapidus, Juan; 11 de Setiembre 912.  
 Larcade, Henri E.; Paraguay 2459.  
 \* Larrocha, José de; San Martín 945.  
 Le Monnier, Raúl; Av. de Mayo 1370.  
 \* Lemos, Ernesto E.; Libertad 1613.  
 Lima, J. H. - Azcuénaga 840.  
 \* Locati, A. J.; Aráoz 2791.  
 Longhi, Leopoldo. - Haedo 824 (V. López).  
 \* Maisonnave, Emilio. - 1º de Mayo 1776 (Rosario).  
 \* Mariscotti, V. - Bogotá 3836.  
 Marré, R. O.; Gaona 2785.  
 Martinatto, Elías; 9 de Julio 1946 (Rosario).  
 Martínez, Aristóbulo J. - Mompox 1750.  
 \* Martínez Seeber, Mario. - Santa Fe 2116.  
 Martorell, Víctor Adolfo. - Gualaguaychú 3481.  
 Masera, Roberto; Montegudo 361 (Rosario).  
 Massera, Roberto; E. Zeballos 41 (Rosario).  
 Maveroff, A.; Varela 977.  
 Maza, Jesús; Dorrego 683 (Rosario).  
 Mazzucchelli, Pedro; Ayacucho 1450 (Rosario).  
 Miguens, Roberto R.; Freyre 917.  
 \* Miglia, Julio A. - Pueyrredón 352.  
 Monti, Juan. - Salta 2926 (Rosario).  
 Morás, Juan A.; Rawson 42.  
 Moreno Díaz, Luis; Colón 1661 (Rosario).  
 Moritán Tezanos Pinto, Julio; Bs. Aires 78 (Paraná - Entre Ríos).  
 \* Morixe, Héctor C.; Santa Fe 980.  
 Muniagurria, Mario. - B. Oroño 1190 (Rosario).  
 Muzio, Carlos; Bm. Mitre 1361 (Mármol, F.C.S.).  
 \* Nadal, Alberto; Jufre 263 (Depto. B).  
 Navratil, Carlos. - La Paz 920 (Rosario).  
 \* Necchi, Nemesio S.; Rosetti 937.  
 \* Negri, Juan B.; Asunción 3354.  
 Noguerol Armengol, B. - Entre Ríos 858 (Rosario).  
 Olezza, L. A.; Monroe 2870.  
 Orbaiz, Silverio M.; Lavalle 1123.  
 \* Paillot, Héctor; Pacheco 1047 (Martínez, F.C.C.A.).  
 Patrickios, Jorge A.; Laprida 549 (Rosario).  
 Pellegrini, Sergio E.; Hosp. Italiano (San Justo).  
 Pezzoni, J. H.; Pampa 3500.  
 Picasso, Enrique. - Maipú 2546 (Rosario).  
 Pirovano, Ricardo; Av. Alvear 1678.  
 Porta, Juan Carlos; Bogotá 2345.  
 Portal, Roberto; Oro 3034.  
 Quayat, Alberto S.; Callao 1293.  
 Quercia, A.; Libertad 1218.  
 Quiroga, Flores; Alfredo. - Ecuador 953.  
 Rassia, Carlos. - Salta 2563 (Rosario).  
 Reichart, Heriberto; Campana, F.C.C.A.).  
 Revuelta, Miguel C.; Obispo Oro 172 (Córdoba).

(Continúa).

(Continuación).

Ricur, Alberto V.; Corrientes 222.  
 \* Riganti, Ernesto F. (h.); Junín 1490.  
 Rimbau, Jaime; 1º de Mayo 1999 (Rosario).  
 Rivarola, Carlos Héctor. - Coronel Díaz 2211.  
 \* Rivas, Reynaldo E.; Rioja 1936.  
 Rizzotto, Domingo; Mendoza 1581 (Rosario).  
 Rodríguez Beltrán, Ignacio B.; J. B. Alberdi 132.  
 Roselló, Vicente; Bs. Aires 1411 (Rosario).  
 Rossi, Raúl A. - Alsina 694.  
 Rosso, Hugo M. - Olleros 3552.  
 Rouillón, Ernesto; Córdoba 1195 (Rosario).  
 \* Sacriste, Eduardo; Morelos 50.  
 Sajoux, Roberto J.; Santiago del Estero 1410.  
 \* Saldarini, Federico F. - Constitución 56 (San Fernando).  
 Sánchez Elfa, Santiago. - Centeno 3131.  
 San Miguel, René; Corrientes 1102 (Olivos).  
 Savigliano, Carlos H. - Libertad 94.  
 Sinópoli, Pedro; Pasco 1521 (Rosario).  
 Sió, Froilán Guillermo; Heredia 665.  
 Sommaruga, Juan Luis. - Venezuela 615.  
 Sovinco, Pablo; Colón 1661 (Rosario).

Strazza, Lucio; Uriarte 1336.  
 \* Suares Araujo, Ernesto; Ugarteche 2823.  
 Suares Araujo, Jorge. - Ugarteche 2823.  
 Tagliaferri, Angel P.; Piedras 1386.  
 Amenábar 2357.  
 \* Tavarozzi, Eduardo M. - Terán, Luis; Necochea 1937 (Rosario).  
 Terrero, Felipe C.; Santa Fe 1110.  
 Tiribelli, Auro L. - Santa Fe 2567 (Mar del Plata).  
 Tivoli, J. E.; Tacuarí 471.  
 Todeschini, Atilio; Alvear 1134 (Rosario).  
 \* Torrassa, José; Argerich 321.  
 Van Lacke, L.; Ayacucho 1450 (Rosario).  
 Varea, Reynaldo; Iriondo 1120 (Rosario).  
 Varela, Antonio J. R. - Pringles 590.  
 Varsi Costa, Raúl; Rioja 1023 (Rosario).  
 Vega, B. I.; Nazarre 2761.  
 Vieyra, Armando A.; Alem 1082 (Rosario).  
 Viglioco, Santiago; E. Zeballos 338 (Rosario).  
 Vilches, Eduardo Mario. - Güemes 70 (R. Mejía).  
 Villa, Itala F.; Corrientes 2791.  
 Villani, M.; Azcuénaga 274.  
 Yomha, Gabriel. - Reconquista 1044

(Fin).



# José Ramírez y Cía.

449 - TACUARI - 449

U. T. 38, MAYO 5846

BUENOS AIRES



En esta casa se imprime la  
"Revista de Arquitectura"